

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 30 (1994)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NATIONALER KONGRESS DAVOS 1994

9.-11. Juni 1994

## Der Nationale Kongress des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes würdig umrahmt

Die Kongressbotschaft «Physiotherapie – der Beitrag zur Gesamtmedizin» bietet, wie Ihnen bekannt ist, ein sehr anspruchsvolles Spektrum an geistiger Nahrung: Bildung, Weiterbildung, Erfahrungsaustausch.

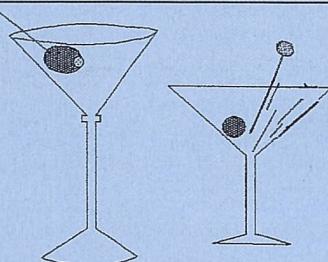
Neben den vielen berufsspezifischen Anliegen darf und soll aber der gesellschaftliche Rahmen nicht zu kurz kommen. Gerade diese entspannten Momente unter Berufskollegen/-innen und Interessierten vermögen oft Perspektiven, ja Visionen zu wecken, die uns menschlich ein Stück weiterbringen und vielleicht sogar dazu anregen, dies und das in unserem (Berufs-)Leben zu hinterfragen, Neues zu wagen.

Wir möchten Ihnen dazu Gelegenheit bieten mit einem auserlesenen Rahmenprogramm, bei dem jede/-r das für sich wählt, was mitbestimmend dafür sein kann, dass der Nationale Kongress Davos 1994 unvergesslich sein wird.

**Donnerstag, 9. Juni 1994, 19.00 Uhr:**

### ERÖFFNUNGSCOCKTAIL

Alle Teilnehmer/-innen, Begleitpersonen, Aussteller/-innen sowie die Öffentlichkeit sind im Namen der Gemeinde Davos und des SPV zu diesem Anlass mit Jazzmusik und Unterhaltung herzlich eingeladen. Eintritt frei.



Eine Gelegenheit, sich kennenzulernen in einer absolut nicht steifen Apéro-Atmosphäre. Musik und Unterhaltung werden dafür sorgen, dass daraus kein abendfüllender «Small-Talk-Anlass» wird...

**Freitag, 10. Juni 1994, 18.00 Uhr:**

### MINI-MARATHON

Für alle sportbegeisterten Teilnehmer/-innen wird ein Dauerlauf um den Davoser See

## Le Congrès National de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes dignement encadré

Avec son message «La physiothérapie – la contribution à la médecine globale», le congrès de cette année offre un programme éminemment riche, fondé sur les trois piliers de la formation, du perfectionnement et de l'échange d'expériences.

Cela dans un cadre social, lui aussi destiné à combler tout le monde. Ce sont bien ces moments de détente entre collègues et personnes intéressées qui, dans bien de cas, parviennent à ouvrir des perspectives et à susciter des visions dont nous nous inspirons par la suite pour réexaminer différents aspects de notre vie (professionnelle) et, éventuellement, trouver une nouvelle orientation plus satisfaisante.

L'occasion vous en sera fournie lors des différentes manifestations prévues. Choisissez donc celles qui vous conviennent et contribuez ainsi à faire du Congrès National 1994 Davos – pour vous comme pour vos collègues – un événement à tout point de vue inoubliable.

**Jeudi 9 juin 1994, 19 h 00:**

### COCKTAIL DE BIENVENUE

*Toutes les participantes et tous les participants, celles et ceux qui les accompagnent, les exposantes et les exposants ainsi que le public sont invités par la commune de Davos et par la FSP à ce cocktail de bienvenue agrémenté de musique de jazz et de distractions. Entrée gratuite.*

L'occasion idéale de lier connaissance dans une ambiance apéro très relax. Le jazz et les distractions veilleront à en faire bien plus qu'une soirée consacrée aux papotages...

**Vendredi 10 juin 1994, 18 h 00:**

### MINI-MARATHON

*Course de fond autour du lac de Davos pour toutes les participantes et tous les participants que cela intéresse – durée maximum: 30 min. Le transfert au lac de Davos et le retour au centre de congrès sont organisés. Distribution de prix fort attrayants. Participation aux frais: frs. 20.–.*

## Il Congresso Nazionale della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti riceve la debita cornice

Il Congresso «Fisioterapia – il contributo alla medicina» offre risaputamente molti spunti di riflessione a vari livelli: formazione, perfezionamento, scambio di esperienze.

Non vogliamo però trascurare il lato sociale di questa manifestazione, oltre alle tematiche specifiche inerenti alla professione. Proprio questi momenti di svago tra colleghi e altre persone interessate al nostro settore, aprono spesso nuove prospettive o risvegliano nuove visioni, che ci arricchiscono come esseri umani e spesso addirittura ci inducono a rimettere in discussione alcuni aspetti della nostra vita (professionale) ed a tentare nuove strade.

Come cornice al congresso vorremo offrirvi un programma di manifestazioni, in cui ognuno può scegliere qualcosa che renderà indimenticabile il Congresso Nazionale 1994 di Davos.

**Giovedì 9 giugno 1994, ore 19.00:**

### COCKTAIL DI APERTURA

*Tutti i partecipanti, accompagnatori, esppositori e il pubblico sono invitati cordialmente a nome del Comune di Davos e della FSF a questo cocktail accompagnato da musica jazz e intrattenimenti. Ingresso libero.*

Un'occasione per conoscersi in un'atmosfera tutt'altro che formale. Musica e show faranno in modo che questa non diventi una serata di «small talk»...

**Venerdì 10 giugno 1994, ore 18.00:**

### MINI-MARATONA

*Per tutti gli amanti dello sport viene organizzata una maratona intorno al lago di Davos. La corsa dura al massimo 30 minuti. Il trasferimento al lago e il ritorno al centro congressi sono organizzati. In palio interessanti premi. Partecipazione ai costi: fr. 20.–.*

Una maratona per gli sportivi più allenati, che vogliono mettere alla prova la loro forma, o per tutti coloro che desiderano partecipare per semplice divertimento; an-

# NATIONALER KONGRESS DAVOS 1994

9.-11. Juni 1994

durchgeführt. Der Lauf dauert maximal 30 Minuten. Der Transfer zum Davoser See und der Rücktransport zum Kongresszentrum sind organisiert. Es werden attraktive Preise vergeben. Unkostenbeitrag: Fr. 20.-.

Ein Anlass für trainierte Sportler/-innen, die ihre Fitness unter Beweis stellen wollen, und für all jene, die aus reiner Freude und Plausch mitmachen möchten. Für Zuschauer/-innen dürfte dieser Sportanlass seinen nicht minder grossen Reiz haben...

**Freitag, 10. Juni 1994, 20.00 Uhr:**

## OPERA VIVA: «LA CENA È PRONTA»

«Was die Liebe für die Seele, ist der Appetit für den Leib. Der Magen ist der Kapellmeister, der das grosse Orchester unserer Leidenschaft dirigiert. Essen, Lieben, Singen und Verdauen sind die vier Akte der komischen Oper, die Leben heisst.»

An diesem Abend werden Zuschauer/-innen, Zuhörer/-innen und Gourmets gleichmassen auf die Rechnung kommen. Sie werden miteinbezogen in das Geschehen auf und neben der Bühne. Zentrale Gestalt der kulinarisch-musikalischen Handlung dieser ungewöhnlichen Opera viva ist Gioacchino Rossini. Zu einem exquisiten Fünfgang-Menü wird eine fröhliche Opera viva in drei Akten, die Szenen jeweils für die passenden Menügänge unterbrochen, gegeben.

Sie lieben Opernmusik und können sich diese Verbindung von Essen und Musica viva nicht so richtig vorstellen? Lassen Sie sich überraschen! Sie werden staunen, wie Sie von dieser einzigartigen italienisch-leichten, musikalisch-hochstehenden Kunst in den Bann gezogen werden.

Vielelleicht aber mögen Sie gar keine klassische Musik, und schon gar keine Opera? Um so besser... dann werden Sie sie an diesem Anlass lieben lernen. Dieser Wirkung kann sich auch ein/-e Skeptiker/-in nicht entziehen, darauf wetten wir!

**Wir freuen uns mit Ihnen auf dieses einzigartige Ess-Theater-Spektakel in Davos. Meine Damen und Herren: La cena è pronta!**

Margret Walker-Schärli, Redaktionsteam



L'occasion pour toutes les sportives et tous les sportifs de montrer de quoi elles et ils sont capables – et pour tous les autres de passer une demi-heure amusante. Divertissement garanti également pour toutes les spectatrices et tous les spectateurs ...

**Vendredi 10 juin 1994, 20 h 00:**

## OPERA VIVA: «LA CENA È PRONTA»

«Ce que l'amour est pour l'âme, l'appétit l'est pour le corps. L'estomac est le chef qui dirige l'orchestre de nos passions. Manger, aimer, chanter et digérer, tels sont les quatre actes de l'opéra-comique que nous appelons la vie.»

Soirée destinée à conquérir simultanément les yeux, les oreilles et les estomacs. L'occasion pour chacune et chacun de faire partie intégrante d'un opéra à la fois culinaire et musical dont le protagoniste est Gioacchino Rossini. Un menu de cinq plats accompagné d'un opéra en trois actes dont les scènes seront interrompues à chaque nouveau service.

Vous aimez l'opéra, mais vous vous demandez ce que cela peut bien donner en association à un repas? Laissez-vous surprendre! Vous verrez combien cette musique italienne aussi admirable que légère est stimulante.

Vous n'aimez pas la musique classique, l'opéra ne vous dit rien? Tant mieux... ce sera l'occasion, pour vous, d'en découvrir tout l'attrait. Même les sceptiques y succomberont – nous en faisons le pari!

**Nous nous réjouissons de pouvoir passer cette soirée exceptionnelle en votre compagnie. Mesdames et Messieurs: la cena è pronta!**

Margret Walker-Schärli, équipe rédactionnelle

che per gli spettatori un avvenimento da non perdere ...

**Venerdì 10 giugno 1994, ore 20.00:**

## OPERA VIVA: «LA CENA È PRONTA»

«Quello che per il cuore è l'amore, per il corpo è l'appetito. Lo stomaco è il maestro che dirige la grande orchestra della nostra passione. Mangiare, amare, cantare e digerire sono i quattro atti dell'opera buffa che si chiama vita.

Una serata capace di soddisfare spettatori, ascoltatori e buongustai. Tutti verranno coinvolti in ciò che accade sul e intorno al palcoscenico. La figura chiave dell'azione culinario-musicale di questa inconsueta Opera viva è Gioacchino Rossini. Accanto a uno squisito menu di cinque portate, viene rappresentata un'allegria opera in tre atti, dove le scene vengono interrotte per il prossimo piatto – naturalmente in tono.

Siete amanti dell'opera e non potete immaginarvi questa combinazione di gastronomia e musica viva? Toglietevi la curiosità! Restereste anche voi ammaliati da questa straordinaria arte italiana, leggera ma dall'alto valore musicale.



O forse non vi piace la musica classica e tanto meno l'opera? Una ragione di più per partecipare... perché imparerete senz'altro ad apprezzarla nel corso di questa serata. Il suo fascino conquista anche i più scettici: siamo pronti a scommetterci!

**Anche noi non vediamo l'ora di assistere a questa straordinaria cena-spettacolo a Davos. Signore e signori: la cena è pronta!**

Margret Walker-Schärli, team di redazione

## AKTUALITÄTEN

**Rückenstärkung für das HMO-Modell?**

Für das leichtere Verständnis des folgenden Artikels möchten wir darauf hinweisen, dass in der männlichen Form der Personen auch die weibliche enthalten ist.

**Die drei Buchstaben HMO (Health Maintenance Organisation) haben sich zur Droggebärde vieler Leistungserbringer (vorab der Ärzte) im Gesundheitswesen entwickelt. Die Sanitätsdirektorenkonferenz SDK empfiehlt den Kantonen, im Spitalbereich verstärkt zusammenzuarbeiten und die Schaffung von ärztlichen Gruppenpraxen nach dem HMO-Modell zu fördern.**

**Wie funktioniert das HMO-Modell?**

Das HMO-Modell wird namentlich von den Krankenkassen als Beitrag gegen die steigenden Kosten im Gesundheitswesen angepriesen. An die Stelle des Hausarztes tritt eine ärztliche Gruppenpraxis, welche die ambulante medizinische Grundversorgung sicherstellt. Sämtliche Leistungen werden nach genau festgelegten Tarifen kalkuliert. Die Ärzte stehen im Lohnverhältnis mit einem Jahreseinkommen von rund Fr. 140 000.–. Die Praxen werden als Profitcenter geführt und tragen die betriebswirtschaftliche Verantwortung gegenüber dem Betreiber.

**Der Patient**

Dem Vorteil reduzierter Prämien steht der Verzicht auf die freie Wahl des Arztes oder auch des Physiotherapeuten gegenüber. HMO-Praxen gibt es heute in den Städten Basel, Zürich, Genf, Luzern und bald auch in Bern. HMO-Zentren für Physiotherapie wird es gemäss Aussage des Präsidenten des Konkordates der Schweizerischen Krankenkassen KSK, Ueli Müller, kaum geben. HMO-Versicherte würden aber unter Vertrag stehenden Physio-

## ACTUALITÉS

**Valorisation du modèle HMO?**

Pour une meilleure compréhension de l'article qui suit, nous tenons à faire remarquer que la forme masculine englobe aussi les personnes du sexe opposé.

Les trois lettres HMO (Health Maintenance Organisation) sont devenues l'expression d'une défense passive pour de nombreux prestataires du domaine de la santé (des médecins avant tout). La Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires recommande aux cantons de collaborer plus encore, dans le domaine hospitalier, et d'encourager la création de cabinets médicaux fondés sur le modèle HMO.

**Comment fonctionne le modèle HMO?**

Le modèle HMO est promu par les caisses-maladie comme une contribution contre la progression des coûts dans le domaine de la santé. Un collectif de praticiens remplace le médecin de famille et assure le fonctionnement d'un service basique de soins ambulatoires. L'ensemble des prestations sont facturées selon un barème fixe. Les médecins perçoivent une rémunération annuelle de frs. 140 000.–. Les cabinets sont gérés comme des centres de profit et répondent de la bonne marche des affaires vis-à-vis de l'exploitant.

**Le patient**

L'avantage que constitue la réduction des primes est contrebalancé par la renonciation au choix du médecin ou du physiothérapeute traitant. Il existe aujourd'hui des cabinets HMO à Bâle, à Zurich, à Genève, à Lucerne, et bientôt à Berne aussi.

Selon le président du Concordat suisse des caisses-maladie Ueli Müller, il n'existera guère de centre HMO en physiothérapie. Cependant, les patients seraient affectés aux cabi-

## ATTUALITÀ

**Valorizzazione del modello HMO?**

Per facilitare la comprensione dell'articolo che segue teniamo a precisare che la forma del maschile, se riferita a persona, sottintende e comprende anche quella femminile.

Le tre lettere HMO (Health Maintenance Organisation) hanno un significato quasi minaccioso per molti operatori del campo medico sanitario (in particolare per i medici). La Conferenza dei direttori di questo settore auspica che a livello ospedaliero i cantoni collaborino maggiormente e che si creino ambulatori medici secondo il modello HMO.

**Come funziona il modello HMO?**

Il modello HMO viene elogiato dalle casse malati in quanto rappresenta una possibilità di contenimento dei costi ormai in ascesa. In base ad esso, il medico di fiducia viene ad essere sostituito da un gruppo di medici che assicurano la necessaria assistenza a livello ambulatoriale. Ogni prestazione è calcolata in base a precise tariffe. I medici godono di un reddito pari a fr. 140 000.– annui e gli ambulatori sono condotti sullo schema di centri di profitto che rispondono per quanto riguarda la parte economico-aziendale ad un gestore.

**Il paziente**

Con la riduzione dei premi assicurativi c'è tuttavia la rinuncia da parte del paziente alla libera scelta del medico oppure del fisioterapista curante. Ambulatori basati sul sistema HMO sono già presenti nelle città di Basilea, Zurigo, Ginevra, Lucerna nonché Berna, questo tra breve. Centri di fisioterapia HMO, secondo una dichiarazione del Presidente del Concordato della casse malati svizzere, Ueli Müller, non ce ne dovrebbero essere. Gli



therapie-Praxen zugeteilt. Die Abrechnung erfolgt nach dem gültigen Tarifvertrag zwischen KSK und SPV (siehe Interview in der «Physiotherapie» 2/94).

## Kommentar

«Wettbewerb im Gesundheitswesen» ist ein altes politisches Postulat, das jetzt in die Tat umgesetzt werden könnte. Ob aber das amerikanische HMO-Modell auf die Eidgenossen, denen die freie Arztwahl sehr viel bedeutet, zugeschnitten ist, darf mindestens im heutigen Moment noch stark angezweifelt werden. Mit der Einführung des freien Wettbewerbes müsste auch die überholte Standesregel des Werbeverbotes für Berufe im Gesundheitswesen fallen. Was die Eröffnung und Führung von HMO-Praxen betrifft, wird mit einer permanenten und aggressiven Werbung darauf aufmerksam gemacht.

Mir scheint aber, dass die HMO-Idee trotz dem Aufruf der Sanitätsdirektorenkonferenz SDK an die Kantone zur Förderung und Unterstützung von HMO-Praxen nicht so schnell fruchten wird. Die Zahl der HMO-Versicherten in der Schweiz bewegt sich nach vorliegenden Zahlen im Bereich von 20 000 Personen. Damit aber der Wettbewerb bei den Preisen spielen kann, braucht es nach Einschätzung von Franz Wyss, Zentralsekretär der schweizerischen Sanitätsdirektorenkonferenz SDK, einen Versichertanteil von 20%. 20 000 HMO-Versicherte per 1993 entsprechen nur gerade rund 0,2% aller in der Schweiz versicherten Personen. Die SWISSCARE-Kassen (Helvetia, Konkordia und KFW Winterthur), die rund einen Drittels des Marktes abdecken, geben von einer Reduktion der Prämien von 20 bis 30% aus. Dicke Post bekamen die HMO-Verantwortlichen erst kürzlich vom Bundesamt für Sozialversicherung BSV. Nach einer Prämien erhöhung um 10% auf Anfang Jahr müssen sie auf den 1. Juli 1994 erneut um 10% aufschlagen. Die Begründung des BSV: Die HMO-Prämien sind zu billig und damit unsolidarisch. Widersetzen sich die HMO-Kassen der eidgenössi-

nets de physiothérapie sous contrat. Le décompte se baserait sur le contrat tarifaire en vigueur entre le Concordat et la FSP (voir l'interview publiée dans le n° 2/94 de «Physiothérapie»).

## Commentaire

«Compétitivité dans le domaine de la santé» – cet ancien postulat politique pourrait bien devenir bientôt réalité. Néanmoins, la transposition éventuelle du modèle américain sur le modèle helvétique, dans un pays où le libre choix du médecin fait partie intégrante des mœurs, soulève plus d'un doute. L'introduction d'une règle de compétitivité devrait aller de pair avec la levée de l'interdiction désuète de promotion publicitaire faite actuellement aux professionnels de la santé. L'ouverture et la gestion de cabinets sur le modèle HMO sont étayées, quant à elles, par une publicité offensive et permanente.

Or, il me semble personnellement que l'idée des cabinets HMO ne se concrétisera pas de sitôt malgré l'appel adressé aux cantons par la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires. D'après les chiffres actuels, le nombre d'assurés HMO en Suisse tourne autour de 20 000. Or, pour que la règle de la concurrence puisse jouer à plein, il faudrait 20% des assurés, selon Franz Wyss, secrétaire central de la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires. Les 20 000 assurés à la fin de 1993 ne représentent que 0,2% de toutes les personnes assurées en Suisse. Les caisses de SWISSCARE (Helvetia, Concordia et KFW Winterthur) qui couvrent environ un tiers du marché partent d'une réduction de 20 à 30%. Les responsables HMO ont récemment reçu une épaisse correspondance en provenance de l'Office fédéral des assurances sociales. Après une augmentation de 10% des primes au début de l'année, celles-ci vont devoir être à nouveau relevées de 10% le 1<sup>er</sup> juillet 1994. Justification de l'Office fédéral: les primes HMO sont trop bon mar-

Unübersehbar – eine der zwei HMO-Praxen in Luzern.

assicurati secondo il modello HMO sono stati pertanto assegnati per contratto a determinati ambulatori di fisioterapia: il conteggio delle prestazioni avviene in base al tariffario in vigore tra il Concordato e la FSF (vedasi intervista nel numero 2/94 di «Fisioterapia»).

## Commento

Un vecchio postulato politico inneggia alla «concorrenza in campo medico sanitario» ed è quanto viene messo ora in atto. Resta da vedersi se questo modello americano è altrettanto valido a livello nazionale: poter scegliere il proprio medico di fiducia è cosa assai importante per i nostri concittadini. All'introduzione della libera concorrenza dovrebbe corrispondere la cessazione del divieto pubblicitario per determinate professioni in campo sanitario – in effetti all'apertura e alla conduzione di ambulatori HMO viene dato ampio spazio in questo senso.

Rimango tuttavia dell'avviso che il modello HMO, nonostante il sollecito della SDK nei confronti dei cantoni per la promozione ed il sostegno di ambulatori di questo tipo, non goda di molta eco. Il numero di assicurati HMO si aggira in Svizzera sulle 20 000 unità. Affinché la concorrenza in campo prezzi possa favorire questo sviluppo, secondo il parere del segretario centrale della SDK, Franz Wyss, c'è bisogno della partecipazione del 20% degli assicurati e i 20 000 nel 1993 rappresentavano solo lo 0,2%. Le casse facenti capo alla SWISSCARE (Helvetia, Konkordia e KFW Winterthur), che coprono circa un terzo del mercato svizzero, si basano su una riduzione del 20 a 30% dei premi. Ai responsabili dell'HMO è stato inflitto poco tempo fa un duro colpo ad opera dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali: dopo un aumento dei premi del 10% avvenuto con l'inizio dell'anno si trovano ora a doverli ri-aumentare del 10% con decorrenza 1<sup>o</sup> luglio 1994. Quale motivazione, l'Ufficio federale in questione ha dato il basso costo dei premi HMO in rapporto agli altri – per solidarietà dunque. Se le casse HMO dovessero opporsi alla decisione federale, la BSV provvederebbe a ridurre la loro sovvenzione del 25%. Va

schen Verfügung, droht das BSV mit einer Subventionskürzung um einen Viertel. Die HMO-Idee wird übrigens ausschliesslich nur Versicherten in jenen Städten angeboten, in welchen sich eine HMO-Praxis befindet. In ländlichen Gebieten wird es keine HMO-Pra xen geben.

### Not macht erfinderisch

In Winterthur wird derzeit ein neues Versicherungsmodell namens «Wintimed» als Alternative zum HMO-Angebot angepriesen. Das «Wintimed»-Projekt basiert auf dem Hausarztprinzip und soll Prämieneinsparungen von 15 % bringen. Der Patient kann dabei unter 20 Allgemeinpraktikern (im Bedarfsfall darf auch gewechselt werden) wählen, die sich in Winterthur am Pilotprojekt beteiligen.

Anfang März 1994 hat das erste voll ausgebauta SWICA-Gesundheitszentrum in St. Gallen seine Tätigkeit aufgenommen (SWICA ist die Gesundheitsorganisation der Krankenkassen OSKA, Panorama, SBKK und ZOKU). Bis Mitte 1995 sollen insgesamt 17 Gesundheitszentren in der Schweiz in Betrieb stehen. Im SWICA-Gesundheitszentrum in St. Gallen bieten zwei Ärzte, eine Naturheilpraktikerin, eine Ernährungsberaterin, zwei Gesundheitsberaterinnen und zwei Physiotherapeuten ihre Dienste an. Wer dort eine ärztliche Zweitbeurteilung (sog. «second opinion») vor bestimmten Operationen einholt, erhält eine Prämierermässigung bei der Spitalzusatzversicherung von 15 %.

Es befinden sich noch weitere Prämienmodelle in den Schubladen der Krankenkassen. Alle sind sich einig, dass im maroden Gesundheitswesen etwas getan werden muss. Sind vielleicht letztlich nicht zu viele Hasen des Jägers Tod? Man kann über die neuen Modelle denken wie man will – Tücken und Vorteile aus der Optik des gesunden oder kranken Menschen abwägen – aber alle haben sie etwas gemeinsam: mitmachen ist freiwillig! Entscheiden werden letztlich die Versicherten, welchem System sie den Vorzug geben werden.

Othmar Wüest, Geschäftsführer SPV

ché et ne répondent pas à l'exigence de solidarité. Dans l'éventualité d'une opposition des caisses en question à la décision fédérale, l'Office brandit la menace d'une réduction de 25% des subventions. L'idée HMO ne sera par ailleurs proposée que dans les villes dans lesquelles existent des cabinets HMO. Il n'existera pas de cabinet HMO dans les régions rurales.

### Besoin fait trotter

Une option de rechange est prônée à Winterthur à l'heure actuelle. Il s'agit d'un modèle d'assurance appelé «Wintimed». Le projet retient le principe du médecin de famille et devrait permettre une économie de 15 % sur les primes. Le patient peut choisir entre 20 médecins généralistes de Winterthour qui prennent part au projet (le cas échéant, le patient peut changer de médecin).

Le premier centre de santé complet SWICA à ouvert ses portes à St-Gall au début de mars 1994 (SWICA est l'organisation de santé des caisses-maladie OSKA, Panorama, SBKK/CMSE et ZOKU). D'ici à juillet 1995, 17 centres de santé devraient avoir ouvert leurs portes en Suisse. Le centre de santé de St-Gall regroupe deux médecins, une praticienne de médecine naturelle, une diététicienne, deux conseillères sanitaires et deux physiothérapeutes. Qui-conque demande un second avis avant certaines opérations («second opinion») bénéficie d'une réduction de 15 % de la prime d'assurance hospitalière complémentaire.

Les caisses-maladie gardent encore d'autres modèles de prime dans leurs tiroirs. Toutes sont d'avis qu'il faut entreprendre quelque chose pour remettre à flot le système de la santé. Mais à vouloir courir après trop de lièvres à la fois... Quoi que l'on pense des modèles nouveaux, quelle que soit l'analyse qui en est faite dans l'optique du malade ou de la personne saine, elles ont toutes un point commun: la participation est facultative. En fin de compte donc, les assurés décideront du système qu'ils choisiront.

Othmar Wüest, secrétaire général FSP

detto, fra l'altro, che il modello HMO viene offerto solo in determinate città, laddove ci sono ambulatori HMO, in zone isolate non ne sorgeranno di certo.

### Quando il bisogno rende inventivi

A Winterthur sta prendendo piede un nuovo modello assicurativo chiamato «Wintimed» in alternativa al modello HMO. Il «Wintimed» si basa sul principio del medico di famiglia e comporta una riduzione dei premi pari al 15 %. Al paziente vengono proposti 20 medici generici (in caso di necessità possono essere cambiati) partecipanti a questo progetto pilota nella regione di Winterthur tra i quali scegliere.

Agli inizi di marzo di quest'anno ha aperto le sue porte il primo centro sanitario SWICA a San Gallo (SWICA è l'organizzazione sanitaria che raggruppa le casse malati OSKA, Panorama, SBKK e ZOKU). Sono previsti entro la prima metà del 1995 altri 17 centri di questo genere in tutta la Svizzera. Presso il centro SWICA di San Gallo operano due medici, un medico naturalista, una consulente dietetica, due consulenti sanitari e due fisioterapisti che si mettono a disposizione di coloro che desiderano un secondo accertamento medico (il cosiddetto «second opinion») prima di affrontare determinate operazioni. Il premio assicurativo relativo all'assicurazione ospedaliera complementare è ridotto del 15 %.

Ci sono anche altri modelli di premi ancora chiusi nel cassetto delle casse malati. In effetti sono tutte concordi sul fatto che è tempo di agire. Per quanto riguarda i nuovi modelli, ognuno è libero di pensare ciò che vuole: c'è chi vedrà vantaggi e chi invece svantaggi. In ogni caso, la decisione spetta in ultima analisi solo all'assicurato.

Othmar Wüest, dirigente della sede FSF

## ORGANE / KOMMISSIONEN

**Kehren neue Besen gut?**

Neu ist sie nicht, die KAF, lediglich einige Mitglieder. Unter der erfahrenen Führung von Käthi Stecher gehen Sophie Estapé, Patrik Walther und Mario Gnägi mit frischem Schwung die Aufgaben der Kommissionsarbeit an. Verschiedene Aktivitäten haben wir für das laufende Jahr bereits geplant. Als erstes informiere ich Sie mit der folgenden Grafik darüber, was die Kommissionsarbeit alles umfasst kann: Viele gute Gedanken wünscht Ihnen Ihre KAF.

*Mario Gnägi, Mitglied der Kommission für Angestelltenfragen KAF*

## ORGANES / COMMISSIONS

**Du nouveau sous le soleil?**

La Commission pour les questions des employés n'a rien de nouveau, sauf quelques membres. Profitant de l'expérience de Käthi Stecher, Sophie Estapé, Patrik Walther et Mario Gnägi apportent un vent nouveau au sein de la Commission. Certaines activités sont déjà planifiées pour cette année. Avant tout, voici un graphique qui illustre abondamment l'ensemble des tâches qui incombent à la Commission. Avec nos meilleurs vœux de mûres réflexions.

*Mario Gnägi, membre de la Commission pour les questions des employés CQE*

## ORGANI / COMMISSIONI

**Ogni nuova, buona nuova**

La CQS non è certo una novità, ma alcuni dei suoi membri lo sono di fatto. Sotto la sperimentata guida di Käthi Stecher si trovano ora Sophie Estapé, Patrik Walther e Mario Gnägi che con nuova verve si preparano ad assumere compiti precisi in seno a questa commissione. Per l'anno in corso sono già state programmate diverse attività – ma dapprima vi informo con il grafico qui riportato degli incarichi propri della nostra commissione. Da parte della KAF tante buone nuove.

*Mario Gnägi, membro della Commissione per le questioni dei salariati CQS*

## Geschäftsleitung / Direction / Comitato esecutivo

Entscheidungshilfsmittel / Auxiliaires décisionnels / Ausilio per decisioni  
Instruktion / Instructions / Istruzioni  
Vorschläge / Suggestions / Proposte

## Sektionsvertreter / Représentants des sections / Rappresentanti di sezione

Hilfe / Aide / Aiuto  
Motivation / Motivation / Motivazione  
Ansprechpartner / Interlocuteur / Persone di contatto

## Aufgaben / Mandats / Incarichi

Schweizerischer Überblick / Aperçu suisse / Sguardo d'insieme a livello svizzero  
Aktivitäten-Koordination / Coordination des activités / Coordinamento delle attività

## Organisation / Organisation / Organizzazione

Reglement / Règlement / Regolamento  
5 Mitglieder / 5 membres / 5 membri  
Mind. 2 Sitzungen / Au moins 2 réunions annuelles / Almeno 2 riunioni all'anno  
Antragsrecht / Droit de motion / Diritto di formulare poposte  
Stellungnahme / Prise de position / Prese di posizione

## Mitglieder / Membres / Membri

Meinungsbildung / Formation de l'opinion / Formazione d'opinione  
Unterstützung / Soutien / Opera di sostegno

Kommission für Angestelltenfragen KAF  
Commission pour les questions des employés CQE  
Commissione per le questioni dei salariati CQS

können erweitert werden  
nombre non limitatif  
possono essercene anche di più

## Weg / Voie / Percorso

Ausbildung / Formation / Formazione  
Präsenz / Présence / Presenza  
Information / Information / Informazione  
Grundlagen / Fondements / Principi base

## Ziel / Objectifs / Traguardi

Konstruktive Mitglieder / Membres constructifs / Membri in modo costruttivo  
Kompetente Sektionsvertreter/-innen / Représentants/-tes compétents/-tes des sections / Rappresentanti di sezione competenti  
Interessenwahrung / Maintien des intérêts / Tutela degli interessi

## Zukunft / Avenir / Obiettivi futuri

## Personen / Personnes / Persone

Käthi Stecher  
Mitglied GL (Präsidentin)  
membre GL (présidente)  
membro del Comitato esecutivo (presidentessa)  
Sophie Estapé  
Patrik Walther  
Mario Gnägi  
???

## SEITENBLICKE

### Statistische «Überarztung»

Für das leichtere Verständnis des folgenden Artikels möchten wir darauf hinweisen, dass in der männlichen Form der Personen auch die weibliche enthalten ist.

Gemäss Krankenversicherungsgesetz (KVG) sind die Ärzte und auch alle anderen Anbieter im Medizinalbereich verpflichtet, sich bei der Diagnose und Behandlung auf das Interesse des Versicherten und ein für den Behandlungszweck erforderliches Mass zu beschränken. Statistisch beweisbare «Überarztung» kann den Leistungserbringer teuer zu stehen kommen. In verschiedenen Urteilen des Eidgenössischen Versicherungsgerichtes sind die Leistungserbringer zu hohen Rückzahlungen verpflichtet worden.

Behandelt ein Arzt seine Patienten unwirtschaftlich, indem er mehr Medikamente als nötig verschreibt und zu viele Tests durchführt, kann ihn das teuer zu stehen kommen. Die Krankenkassen haben nämlich die Möglichkeit, zu viel bezahlte Honorare zurückzuverlangen. Verschiedene Krankenkassen hatten einem Neuenburger Arzt vorgeworfen, er habe in den achtziger Jahren die im Krankenversicherungsgesetz festgelegten Grundsätze der wirtschaftlichen Behandlungsweise mit Füssen getreten. Im Durchschnitt waren die Arztrechnungen dieses Allgemeinpraktikers um mehr als 50 % höher als die Rechnungen der vergleichbaren Kollegen.

Wegen überhöhter Honorare wurden letztes Jahr in der Schweiz etwa 200 Mediziner zu Rückzahlungen in der Höhe von rund 5 Millionen Franken an die Krankenkassen verpflichtet. Ermittelt wird in jenen Fällen, wo die Einkünfte eines Arztes 30 % über dem Durchschnitt seiner Kollegen liegen.

### ...und in der Physiotherapie?

Es gibt auch in der Physiotherapie Institute, deren Fallkosten statistisch massiv über dem Durchschnitt liegen. Die Durchschnittswerte der Krankenkassen-Statistiken berück-

## OBSERVÉ DU COIN DE L'ŒIL

### Trop de médecine

Pour une meilleure compréhension de l'article qui suit, nous tenons à faire remarquer que la forme masculine englobe aussi les personnes du sexe opposé.

Selon la loi sur l'assurance-maladie (LAM), les médecins et les autres prestataires du domaine de la santé sont tenus de se limiter, dans leur diagnostic et le traitement prescrit, aux intérêts de l'assuré et à l'objet strict du traitement. «Trop de médecine» peut coûter cher au prestataire. Divers jugements prononcés par le Tribunal fédéral des assurances ont obligé des prestataires à des restitutions considérables.

Une mauvaise gestion médicale, trop de médicaments prescrits, trop de tests pratiqués, peut coûter cher au médecin. En effet, les caisses-maladie ont le droit de réclamer des honoraires perçus en trop. Diverses caisses-maladie avaient reproché à un médecin neuchâtelois d'avoir foulé aux pieds, pendant les années 80, les principes de la gestion médicale économique. En moyenne, les factures établies par le praticien généraliste en question dépassaient de 50 % celles de ses collègues de même spécialité.

L'année dernière, en raison d'honoraires exagérés, 200 médecins ont dû procéder à des restitutions, aux caisses-maladie, d'un montant total proche de 5 millions de francs. Une enquête est toujours menée lorsque les revenus d'un médecin dépassent de 30 % ceux de ses collègues.

### ... et en physiothérapie ?

En physiothérapie aussi, les revenus de certains instituts, selon les statistiques, dépassent de beaucoup la moyenne. Les valeurs moyennes statistiques établies par les caisses-maladie ne tiennent pas compte des particularités du cabinet de physiothérapie, qu'il s'agisse de la clientèle, des types de diagnostic ou des méthodes thérapeutiques. Quoi qu'il en soit, l'apport de la preuve incombe au

## OCCHIATA DI TRAVERSO

### Sovrapproduzione statistica di prestazioni mediche

Per facilitare la comprensione dell'articolo che segue teniamo a precisare che la forma del maschile si riferisce a persona sottintendendo e comprende anche quella femminile.

Secondo la legge federale sull'assicurazione contro le malattie (LAMI) sia i medici che qualsiasi altra persona attiva in campo medico sanitario sono tenuti all'atto della diagnosi e del trattamento a tutelare gli interessi dell'assicurato nella scelta della cura da adottare. In base a statistiche è comprovata in effetti una tendenza a straricare l'interessato, la qual cosa può venire a costare cara a chi la prescrive: in diversi processi del Tribunale federale delle assicurazioni si è decisa infatti la restituzione di somme elevate.

Se un medico cura i suoi pazienti prescrivendo loro più medicinali ed esami di quelli necessari, questo può costargli davvero caro. Le casse malati hanno difatti la possibilità di richiedere la restituzione di onorari troppo elevati. Di recente diverse casse malati hanno rimproverato ad un medico di Neuchâtel di non avere considerato negli anni '80 – in alcun modo – i principi della legge federale sull'assicurazione contro le malattie: i suoi onorari di medico generico superavano in media di oltre il 50 % quelli dei suoi colleghi.

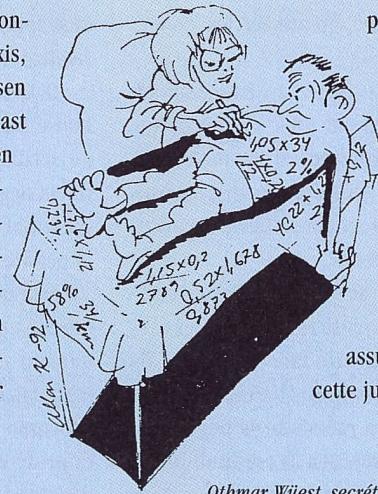
In Svizzera, nel corso del 1993, ben 200 persone praticanti nel settore medico sanitario sono state obbligate alla restituzione di complessivi 5 milioni di franchi alle casse malati in quanto i loro onorari risultavano essere eccessivamente elevati: degli accertamenti hanno luogo ogni qualvolta i redditi di un medico superano in media del 30 % quelli dei colleghi.

### ... e per quanto riguarda la fisioterapia?

Si è a conoscenza di casi anche nel settore della fisioterapia, vi sono infatti istituti dove i costi superano nettamente la media statistica. I valori medi fissati nelle statistiche delle cas-

sichtigen keine individuellen Besonderheiten einer Physiotherapie-Praxis, weder Patientengut noch Diagnosen und Therapiemethoden. Die Beweislast liegt jedenfalls beim behandelnden Physiotherapeuten. Obwohl die Methode der Berechnung der durchschnittlichen Kosten je Krankheitsfall im Vergleich mit den Mittelwerten von Berufskollegen umstritten ist, will das Eidgenössische Versicherungsgericht (EVG) an dieser Rechtssprechung festhalten.

Othmar Wüest, Geschäftsführer SPV



physiothérapeute concerné. Bien que la méthode de calcul comparé à des coûts moyens, selon la maladie, fasse l'objet de nombreuses controverses, le Tribunal fédéral des assurances s'en tient à cette jurisprudence.

se malati non tengono conto di alcuna caratteristica dei singoli ambulatori di fisioterapia quali diagnosi, metodi terapeutici o tipologia di pazienti. L'onere della prova spetta in ogni caso al fisioterapista curante. Sebbene i metodi di conteggio dei costi medi per singolo caso di malattia siano oggetto di numerose controversie, il Tribunale federale delle assicurazioni vuole continuare ad attenersi a questa prassi amministrativa della giustizia.

Othmar Wüest, dirigente della sede FSF

## RECHTSECKE SPV

### Muss eine Kündigung begründet werden?

Für das leichtere Verständnis des folgenden Artikels möchten wir darauf hinweisen, dass in der männlichen Form der Personen auch die weibliche enthalten ist.

Gemäss Gesetz, Art. 335 OR, besteht ein Recht auf Verlangen einer Begründung der Kündigung.

Der Empfänger einer zugestellten Kündigung hat das Recht, eine schriftliche Begründung zu verlangen, sei er Arbeitnehmer oder Arbeitgeber. Diese Neuerung muss im Zusammenhang mit der Einführung des Kündigungsenschutzgesetzes gesehen werden. Laut Art. 336 OR können bestimmte Kündigungsgründe auch missbräuchlich sein. Wer von den Möglichkeiten des Kündigungsschutzes Gebrauch machen will, muss die Gründe kennen, die zu einer Kündigung geführt haben. In der Botschaft zu diesem Gesetz wird die Begründungspflicht auch damit gerechtfertigt, dass sie eine Anstandspflicht darstellt.

Die Pflicht zur schriftlichen Begründung gibt keinen Anspruch auf mündliche Begründung, da der Grundsatz «in maiore minus» nicht anwendbar ist. Der Kündigende kann gute Gründe haben, eine schriftliche Begründung vorzuziehen. Die Begründungspflicht

## RUBRIQUE JURIDIQUE FSP

### Faut-il justifier un congé ?

Pour une meilleure compréhension de l'article suivant, nous précisons que la forme masculine englobe aussi le féminin.

Selon l'article 335 CO, il existe un droit à demander la justification d'un congé.

La personne recevant le congé, qu'il s'agisse du travailleur ou de l'employeur, peut en demander une motivation écrite à l'autre partie. Cette nouveauté doit se comprendre comme liée à l'introduction des mesures de protection contre le congé abusif, selon l'article 336 CO. Quiconque entend tirer partie des protections en vigueur contre le congé abusif doit connaître les motifs à l'origine du congé qui le concerne. Le message accompagnant cette disposition légale la justifie en tant que devoir de convenance.

Toutefois, l'obligation de motivation écrite ne donne pas automatiquement droit à une motivation orale, car le principe «in maiore minus» n'est pas applicable ici. La personne donnant le congé peut avoir de bonnes raisons de motiver sa décision par écrit. L'obligation de motivation par écrit est tout aussi valable pendant la période d'essai. Le droit de demander une justification écrite est le même

## PAGINA GIURIDICA SFS

### Il licenziamento deve essere motivato?

Per facilitare la comprensione del seguente articolo, utilizziamo la forma maschile per entrambi i sessi.

L'art. 335 CO sancisce il diritto di chiedere una motivazione per il licenziamento.

Chi riceve una disdetta notificata per posta ha il diritto di chiedere una motivazione scritta, sia che si tratti di un datore di lavoro o di un dipendente. Questa innovazione va vista nel contesto dell'introduzione della protezione dalla disdetta. Secondo l'art. 336 CO alcuni motivi di licenziamento possono essere abusivi. Chi vuole avvalersi delle possibilità della protezione dalla disdetta deve conoscere i motivi che hanno condotto al licenziamento. Nel messaggio su questa legge si giustifica l'obbligo di motivazione come una regola di buona educazione.

L'obbligo di motivazione scritta non dà diritto a una motivazione orale in quanto non si può applicare il principio «in maiore minus». Chi disdice il rapporto di lavoro può avere buoni motivi per preferire la motivazione scritta. L'obbligo di motivazione vale anche per i licenziamenti durante il periodo di prova. Il diritto di ricevere una motivazione scrit-



Offizieller Sponsor des SPV  
Telefon 064 - 56 31 01

## VERBAND

## FÉDÉRATION

## FEDERAZIONE

gilt auch bei Kündigung während der Probezeit. Das Recht, die schriftliche Begründung der Kündigung zu erhalten, gilt gleicherweise bei der ordentlichen wie bei der fristlosen Kündigung.

Klar ist, dass die ausgesprochene Kündigung ihre Wirkung entfaltet, unabhängig davon, ob der Pflicht zur schriftlichen Begründung auf ein Verlangen hin nachgelebt wird oder nicht. Sollte trotz dieser gesetzlichen Bestimmung eine Begründung verweigert werden, so kann sie gerichtlich erzwungen werden.

Dies ist jedoch ein sehr seltener Fall, da in den absolut meisten Fällen die säumige Partei im Prozess über die missbräuchliche Kündigung bei der Beweiswürdigung und Regelung der Kosten und Entschädigungsfolgen mit Nachteilen wegen ihrer Säumigkeit bei der Begründung konfrontiert wird. Man kann also direkt den Prozess bezüglich der missbräuchlichen Kündigung anstrengen, und hiermit ist auch gleich die Verweigerung kostenmäßig erledigt.

Hans Walker, Rechtskonsulent SPV

pour les congés avec préavis et les congés avec effet immédiat.

Il est clair que le congé garde tout son effet, que la motivation par écrit soit accordée, sur demande, ou refusée. Si la motivation venait à être refusée, en dépit des dispositions en vigueur, une procédure légale pourrait s'engager pour l'obtenir.

C'est un cas qui se présente en fait rarement, car dans la quasi totalité des cas, la partie en défaut doit faire face à des frais de procédure et encours le risque de payer des dédommagements en raison de sa négligence ou de sa mauvaise volonté. Il est donc possible d'intenter directement un procès pour congé abusif, et le refus est réglé sur le plan financier.

ta si applica sia alla disdetta normale che alla risoluzione immediata del rapporto di lavoro.

Il licenziamento rimane valido anche se non si ottempera all'obbligo di una motivazione scritta dietro specifica richiesta. Qualora venga negata la motivazione nonostante le disposizioni di legge, vi è la possibilità di esigela per vie legali.

Si tratta comunque di un caso molto raro perché nella stragrande maggioranza dei casi, quando viene negata la motivazione, la parte inadempiente si trova svantaggiata durante il processo sulla disdetta abusiva nell'adozione di prove e nella fissazione dei costi e degli indennizzi. Si può quindi intentare direttamente un processo per licenziamento abusivo, che comprende anche i costi derivanti dall'inadempimento dell'obbligo di motivazione.

## DIENSTLEISTUNGEN

Wir möchten an dieser Stelle auch einmal allen Praxisinhabern und -inhaberinnen herzlich danken, die sich mit ihrer Personalversorgung (Pensionskasse) unserer BVG-Vorsorgestiftung SPV angeschlossen haben. Dies sind immerhin gegen 300 Praxen! Wir sind auch stolz darauf, dass wirklich alle Verträge ohne nennenswerte Probleme «laufen».

Dies ist natürlich nur durch die hervorragende Zusammenarbeit zwischen Ihnen und dem Versicherungssekretariat möglich. Damit dies auch so bleibt, bitten wir Sie, alle Dienstleistungs- und -austritte möglichst rasch zu melden. Es entstehen dann auch keine Verzögerungen bei der Überweisung von Freizeitgeldern an die neue Pensionskasse.

Und hier noch die Antwort auf eine häufig gestellte Frage: Wer muss denn in der Pensionskasse versichert sein?

Es sind dies alle Arbeitnehmer/-innen, deren Arbeitsverhältnis für mehr als drei Monate eingegangen worden ist und deren Lohn

## SERVICES

Nous aimions remercier ici toutes et tous les professionnels/-lles installés/-ées à leur compte de bien voulu rejoindre la fondation de prévoyance FSP. Il s'agit, chiffre non négligeable, de quelque 300 cabinets.

Nous sommes très heureux de constater que tous les contrats «marchent» sans véritable problème.

Cette réussite est le résultat de la qualité de collaboration qui s'est instaurée entre vous-mêmes et le secrétariat des assurances. Afin que la situation reste au beau fixe, nous vous prions de faire part le plus tôt possible de toute nouvelle entrée en service et de tout départ. De la sorte, aucun retard ne sera enregistré dans le transfert des sommes de libre passage à la nouvelle caisse de pension.

Pour finir, une réponse à la question le plus souvent posée: «Qui doit être assuré dans la caisse de pension?»

Réponse: toutes et tous le employés/-ées dont le contrat de travail dépasse les trois

Hans Walker, conseiller juridique FSP

## SERVIZI

Vorremmo ringraziare ancora una volta tutte le detentrici ed i detentori di uno studio, sono oltre 300, che per la previdenza del loro personale (cassa pensione) si sono affiliati alla «Fondazione di previdenza LPP della FSF».

Siamo anche fieri del fatto che tutti i contratti stipulati non incontrano problemi di rilievo.

Ciò è possibile solo grazie all'ottima collaborazione che si è instaurata tra voi e il segretariato assicurazioni. Per garantire anche in futuro una tale cooperazione vi preghiamo di comunicarci al più presto tutte le entrate in servizio e le dimissioni. In questo modo si evitano ritardi nel trasferimento di fondi di libero passaggio alla nuova cassa pensione.

Ed ora la risposta alla domanda che ci viene posta il più frequentemente: chi deve essere assicurato nella cassa pensione?

Tutte le dipendenti e i dipendenti con cui si instaura un rapporto di lavoro di oltre tre

pro Jahr mehr als Fr. 22 560.– (Stand 1994) beträgt. Der Eintritt erfolgt ab dem 1. Januar nach dem 17. Geburtstag.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen natürlich gerne zur Verfügung.

*SPV-Versicherungssekretariat, Bahnhofstrasse 24,  
6210 Sursee, Telefon 045-21 91 16*

## MITGLIEDER FRAGEN ...

### ... ob man den Hin- und Rückweg bei Domizilbehandlungen (Ziffer 7091) zusammenzählt.

Bei der Verrechnung von Domizilbehandlungen werden der Hin- und Rückweg **zusammengezählt**.

**Beispiel 1:** Hinweg beträgt 5 Minuten, Rückweg beträgt 5 Minuten. 10 Minuten werden als eine angebrochene Viertelstunde verrechnet. Das heisst, es können 1 x 2,5 Taxpunkte abgerechnet werden.

**Beispiel 2:** Hinweg beträgt 10 Minuten, Rückweg beträgt 10 Minuten. 20 Minuten werden als eine volle und als eine angebrochene Viertelstunde verrechnet. Das heisst, es können 2 x 2,5 Taxpunkte abgerechnet werden.

### ... ob eine ärztliche Verordnung per Telefax ihre Gültigkeit hat.

Grundsätzlich ist ein Fax kein offizielles Dokument, also kann eine Verordnung per Telefax angezweifelt werden. Eine Fax-Verordnung muss von den Kostenträgern nicht akzeptiert werden.

### ... ob die Pauschalentschädigung von Fr. 23.– eines Tapingverbandes auch bei einer Kombinationsbehandlung zu 100% verrechnet werden kann.

Die Pauschalentschädigung für Taping kann grundsätzlich immer zu 100% verrechnet werden. Ausserdem bezieht sich die Entschädigung auf Taping-Verband und Lokalisation. So kann also z.B. die Pauschalentschädigung beim Anlegen des Verbandes an beiden Knien zweimal verrechnet werden.

*Angela Lötscher-Lichtsteiner, Geschäftsstelle SPV*

mois et dont le salaire annuel dépasse 22560 francs (chiffre pour 1994). L'entrée dans la caisse de pension a lieu le 1<sup>er</sup> janvier qui suit le dix-septième anniversaire.

Nous demeurons bien entendu à votre disposition pour toute question supplémentaire.

*Secrétariat d'assurances FPS, Bahnhofstrasse 24,  
6210 Sursee, téléphone 045-21 91 16*

## NOS MEMBRES DEMANDENT ...

### ... si l'on doit compter ensemble l'aller et le retour dans le cas de traitements à domicile (position 7091).

Dans le décompte des traitements à domicile, l'aller et le retour sont **comptés ensemble**.

**Exemple 1:** L'aller dure 5 minutes, le retour 5 minutes. 10 minutes sont considérées comme un quart d'heure entamé. Le calcul s'effectue donc sur la base de 1 x 2,5 points.

**Exemple 2:** L'aller dure 10 minutes, le retour 10 minutes. 20 minutes sont considérées comme un quart d'heure entier et un entamé. Le calcul s'effectue donc sur la base de 2 x 2,5 points.

### ... si une prescription sur ordre médical est valable par télexax.

De manière fondamentale, un fax ne constitue pas un document officiel, de ce fait, un ordre par télexax peut être mis en doute. Une prescription par fax ne doit pas être acceptée par les répondants des coûts.

### ... si l'indemnité forfaitaire de fr. 23.– pour un bandage par taping peut aussi être facturée à 100% dans le cas d'un traitement combiné.

L'indemnité forfaitaire pour un taping peut toujours être calculée à 100%. En outre, l'indemnité est prise en compte par taping et par localisation. L'indemnité forfaitaire peut donc, par exemple, être calculée deux fois dans le cas d'une application d'un bandage aux deux genoux.

*Angela Lötscher-Lichtsteiner, Secrétariat FPS*



mesi e il cui stipendio annuale supera 22 560 franchi (livello 1994). L'ingresso alla cassa pensione avviene a partire dal 1° gennaio dopo il 17° compleanno.

Per ulteriori domande siamo naturalmente a vostra disposizione.

*Segretariato assicurazioni FSF, Bahnhofstrasse 24,  
6210 Sursee, telefono 045-21 91 16*

## NOSTRI MEMBRI DOMANDANO ...

### ... se per i trattamenti a domicilio (no.7091) si sommano l'andata e il ritorno

Per il conteggio dei trattamenti a domicilio si **sommano** l'andata e il ritorno.

**Esempio 1:** per l'andata ci vogliono 5 minuti, per il ritorno 5 minuti. I 10 minuti vanno conteggiati come un quarto d'ora iniziato, vale a dire 1 x 2,5 punti.

**Esempio 2:** per l'andata ci vogliono 10 minuti, per il ritorno 10 minuti. I 20 minuti vanno conteggiati come un quarto d'ora intero e un quarto d'ora iniziato, vale a dire 2 x 2,5 punti.

### ... se una prescrizione medica inviata per telefax è valida.

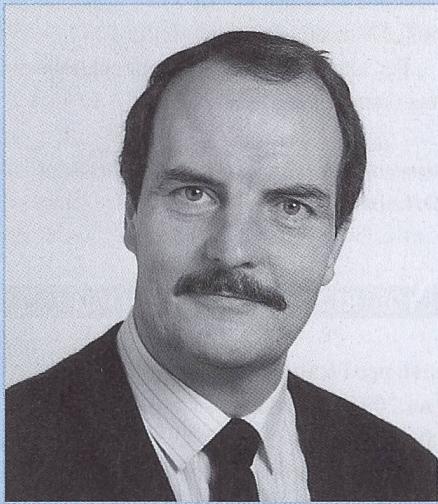
In linea di massima un fax non è un documento ufficiale, quindi una prescrizione inviata per telefax può essere messa in dubbio. I debitori dei costi non sono tenuti ad accettare una prescrizione inviata per telefax.

### ... se il compenso globale di fr. 23.– per una fasciatura taping può essere conteggiato anche in caso di trattamento combinato al 100%.

Di regola il compenso globale per il taping può essere sempre conteggiato al 100%. Si riscuote inoltre un compenso per ogni fasciatura taping e per ogni punto dove la fasciatura è stata applicata. Pertanto si può conteggiare ad esempio due volte il compenso globale per aver fasciato due ginocchi.

*Angela Lötscher-Lichtsteiner, Segretariato FSF*

## PERSONALITÉ



# PHILIPPE MERCIER

Président de la section Vaud,  
marié à Michèle,  
deux filles: Marie-Claire et Pascale

**Si vous aviez 20 ans aujourd'hui, quelle profession choisiriez-vous et pourquoi?** Délégué des caisses-maladie auprès de la Commission des tarifs, car il est plus facile de développer des statistiques sur les coûts que de convaincre de la qualité des soins et de l'engagement personnel des physiothérapeutes.

**Existe-t-il une action dans votre vie dont vous êtes particulièrement fier?** Avoir trouvé le temps de répondre à ce questionnaire.

**Où et comment parvenez-vous le mieux à vous détendre et à reprendre des forces?** En conduisant une voiture, c'est le seul endroit où je ne peux pas faire plusieurs choses à la fois et où j'ai le temps de penser.

**Existe-t-il des situations dans lesquelles vous vous sentez vraiment mal à l'aise?** En avion, je ne me sens pas à mon avantage lorsque je tente de charmer l'hostesse de l'air en tenant mon cornet à deux mains.

**A quoi dans votre vie ne voudriez-vous renoncer sous aucun prétexte?** Respirer.

**Quels sont les trois mots les plus contraires à votre vision personnelle de la vie?** S'enfuir – attendre – ne pas s'engager. Comme l'a dit Molière: «C'est déjà y prendre part que de ne point s'y opposer.»

**Que considérez-vous comme votre luxe personnel que vous affectionnez par-dessus tout?** Une journée sans rendez-vous et sans horaire ou une longue soirée entre amis, remplie de bonnes histoires, en sachant que le lendemain est un jour férié.

**Quelle a été pour vous, jusqu'ici, la décision la plus difficile à prendre?** Payer mes impôts.

**Qu'est-ce qui vous donne mauvaise conscience?** Ne pas pouvoir tenir une promesse faite, même si cela est totalement indépendant de ma volonté.

**Quelles sont les qualités «typiquement féminines» que vous enviez aux femmes?** – Une certaine facilité à repérer d'instinct ceux à qui il ne faut pas faire confiance. – Réussir à faire prendre des décisions à l'homme en lui laissant croire que l'idée est de lui.

**Y a-t-il quelque chose que vous devriez faire pour vous et pour d'autres et que, pourtant, vous ne faites pas?** Partir en vacances plus souvent que trois fois en onze ans.

**Qu'est-ce qui fait d'une personne une personnalité?** Ce sont toujours les autres qui font de quelqu'un une personnalité en le reconnaissant spontanément comme tel ou en recherchant sa compagnie et ses conseils.

**Quel est votre passe-temps favori?** Chercher un moment de libre, il paraît que cela existe.

**Quelles pensées vous inspirent la musique – le boire et le manger – le sport?** La musique: une très agréable compagnie. Le boire et le manger doivent rester un plaisir contrôlé sauf pour les huîtres ou je n'ai plus de retenue. Le sport: un moyen de mieux se connaître.

**Existe-t-il une personnalité connue dont vous voudriez faire la connaissance et de quoi parleriez-vous avec elle?** Le pape pour lui expliquer que s'il est toujours en vie, c'est parce que le ridicule ne tue pas. Le monde dépense des milliards pour tenter de freiner le SIDA et la surpopulation, mais lui, il interdit le préservatif! Non-assistance à personne en danger, ça existe...

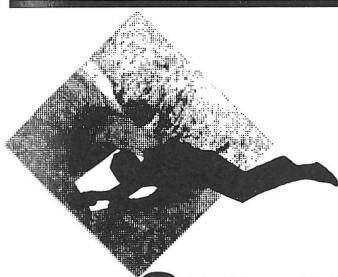
**Que considérez-vous comme votre point fort/faible?** Fort: optimiste et tenace; faible: trop tolérant.

**Existe-t-il des situations dans lesquelles vous perdez votre sang-froid?** On ne peut pas perdre ce qu'on n'a pas. Je suis un individu à sang chaud et parfois ça se remarque, car je ne supporte pas l'injustice.

**Que signifie pour vous le mot «bonheur»?** Etre en permanence bien dans sa peau. L'argent, la réussite, l'exploit, la popularité, le coup de foudre ne procurent qu'un bonheur momentané qui s'estompe rapidement.

**Quelle est la résolution que vous n'avez toujours pas transformée en action?** Relâcher la pédale et prendre du bon temps.

**De quoi voudrez-vous être particulièrement fier et satisfait une fois arrivé au terme de votre vie?** De ma force de caractère. En effet, beaucoup ont essayé de me faire arrêter de fumer, mais grâce à ma volonté j'ai réussi à ne pas me laisser influencer.



## Gesund schlafen...

**...mit dem Kreidler Kissen aus reinem Schweifhaar. 100 % natürliche Materialien, von Hand fachgerecht verarbeitet. Es passt sich den Schlafbewegungen an, und braucht darum keine spezielle Form. Das Kreidler Kissen stützt gleichmäßig und schafft ein angenehm kühles Schlafklima.**

**Probieren Sie das Kreidler Kissen selber aus, in Ihrem und im Interesse Ihrer Patienten. Wir schicken Ihnen gerne ein Musterkissen und detaillierte Unterlagen.**

KREIDL  
KISSEN

**DORIS + RÖBI KREIDL  
ROSSHAARWERKSTATT  
RINGSTRASSE 32  
8483 KOLBRUNN ZH  
TELEFON + FAX 052 35 31 80**



Stuhl- und  
Plattformlifte



Hebeböhen



Kabinen-  
Schrägaufzüge



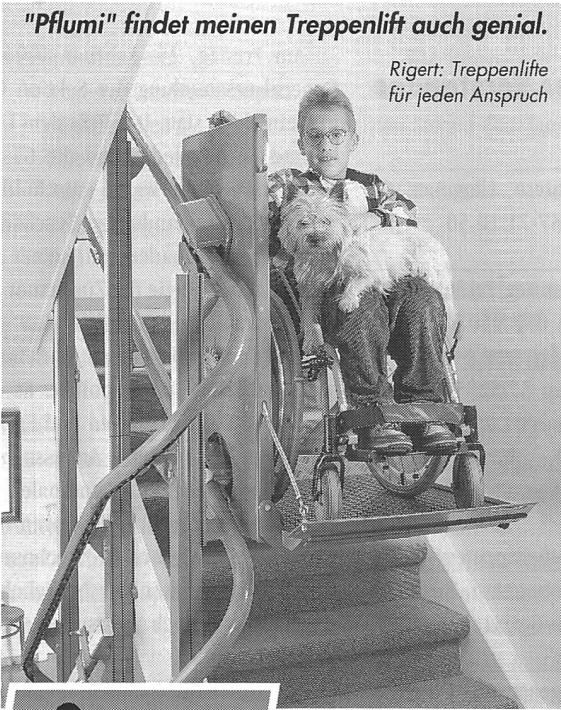
Bus-, Tram-,  
Zug-Lifte



Treppenrauern



Auto-  
Rollstuhl-Lifter



**rigert**

Rigert Maschinenbau AG  
6405 Immensee  
Tel. 041 81 53 81  
Vertretungen in der  
ganzen Schweiz



Senden Sie mir Ihre Dokumentation  
über  Innenanlage  Außenanlage

Name: \_\_\_\_\_

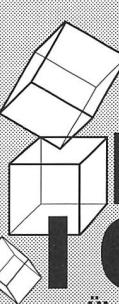
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Phy

## EIS, immer locker und streufähig!



**micro-cube®**

**ICE**

Überall wo Sie lockeres, streufähiges, weiches Eis benötigen, ist für Sie micro-cube EIS gerade richtig.

Mehr coole Informationen erhalten Sie beim schweizerischen Hersteller.

**JA,** senden Sie mir

Unterlagen über micro-cube EIS.

Firma	_____
Name	_____
Adresse	_____
PLZ/Ort	_____
Tel. Nr.	_____

**GANZ COOL  
ÜBERLEGEN!**

**KIBERNETIK AG**  
9470 Buchs, Tel. 081/756 21 31, Fax 081/756 45 06

## Sitzen Sie eigentlich richtig?



Die SPINA-BAC-Rückenstütze ist von medizinischen und therapeutischen Fachleuten als wirksames Hilfsmittel zur Entlastung des Rückens im Kampf gegen Rückenbeschwerden anerkannt.

- Leicht mitzutragen
- Regulierbar in 6 Positionen
- Für alle Stühle geeignet
- Jetzt mit Lammfellüberzug und Wechselmagnet erhältlich

**SPINA-BAC**

verwöhnt Ihren Rücken

Bitte senden Sie mir unverbindlich:

- Gratisprospekt mit ausführlichen Informationen

**□ 14 Tage zur Probe** ein SPINA-BAC in folgender Ausführung:  
Farbe:

- schwarz  blaugrau  braun
- grüngrau **NEU:**  **weinrot**
- Lammfell und Magnet

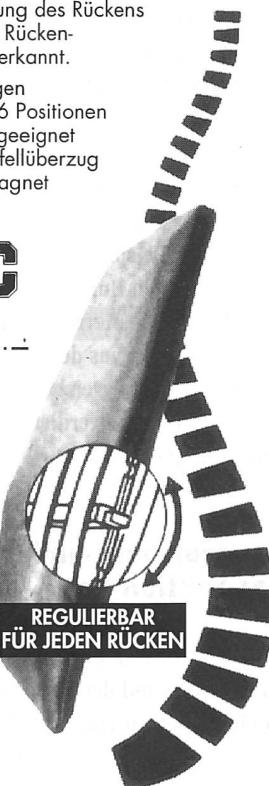
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**REGULIERBAR  
FÜR JEDEN RÜCKEN**

03/94

Einsenden an:  
**SPINA-BAC SCHWEIZ, Bantech Medical**  
Tödistrasse 50, 8633 Wolfhausen  
Telefon 055 - 38 29 88, Telefax 055 - 38 31 33



## SEKTION BERN

### Zusammenkunft der Chefphysiotherapeuten/-innen

Die anwesenden Vertreter/-innen der Spitäler im Kanton Bern und Solothurn wurden mittels folgender Kurzreferate für die aktuelle Lage im Gesundheitswesen sensibilisiert:

- Chefphysiotherapeut/-in als Standespolitiker/-in
- Chefphysiotherapeut/-in als Kadermitglied
- Chefphysiotherapeut/-in als Unternehmer/-in

Es hat sich gezeigt, dass die angespannte politische und finanzielle Lage nicht überall gleich stark bis zur Physiotherapie vorgedrungen ist. Aus diesem Grund ergaben sich wertvolle Diskussionen, die ihre Wirkung in der Zukunft zeigen werden. Der Vorstand und die anwesenden Chefphysiotherapeuten/-innen hoffen, dass die nichtvertretenen Spitäler an dieser Plattform für Chefphysiotherapeuten/-innen Interesse entwickeln können. Die nächste Zusammenkunft findet am 27. Juni 1994 statt.

### Zusammenkunft der angestellten Physiotherapeuten/-innen

Der Vorstand der Sektion Bern konnte für diesen Anlass den Rechtskonsulenten des SPV, Hans Walker, gewinnen. Durch die praxisorientierten Beispiele und Erläuterungen und mit dem nötigen Humor gelang es Herrn Walker, den interessierten Teilnehmern/-innen die Rechtsfragen aus dem Alltag näherzubringen. Für den erfolgreichen Abend konnte der Referent den wohlverdienten «Johnny Walker» entgegennehmen.

### Generalversammlung der Sektion Bern

Zur Eröffnung der diesjährigen Generalversammlung lud der Vorstand die Mitglieder zu einem Referat ein: Prof. Dr. med. und iur.

Herr Zeltner, Direktor des Bundesamtes für Gesundheitswesen, äusserte sich unter dem Titel «Die grossen Herausforderungen an unsere Gesundheit in nächster Zukunft». Er illustrierte das Wohlbefinden und die Problematik unserer Bevölkerung. Wir haben festgestellt, dass seine Ausführungen die Mitglieder zu intensiven Diskussionen und Überlegungen (u.a. auch zum Stellenwert der Physiotherapie im Gesundheitswesen) angeregt haben. Im Anschluss an den Apéro präsentierte Christiane Feldmann die Traktanden der GV 1994. Die Geschäfte wurden zügig und auf humorvolle Art abgewickelt. Der Vorstand verliert die geschätzte Mitarbeit der Kassierin Beatrice Bruderer und des Revisors Andreas Mühlheim. Christiane Feldmann verabschiedete die Ausscheidenden unter grossem Applaus. Die entstandenen Lücken wurden durch die Generalversammlung wie folgt geschlossen:

- Vorstand: Leo den Hollander
- Zusatzdelegierte: Thomas Hermann, Philippe Bücheli und Martin Zurbuchen
- Revisorin: Felicitas Walther-Bucher

Aufgrund des immer grösser werdenden Interesses wird der Vorstand die Generalversammlung 1995 in einem Lokal mit mehr Platzangebot abhalten.

Bitte reservieren: Die nächste Generalversammlung findet am 30. Januar 1995 statt.

### Konstituierung des Vorstandes

#### Präsidium

Christiane Feldmann, Untere Längmatt 9, 3280 Murten, Telefon P. 037-71 10 50

#### Vizepräsidium

Eugen Mischler, Heckenweg 12, 3150 Schwarzenburg, Telefon G. 031-970 71 11

#### Ressort Finanzen

Ernst Beutler, Beundenweg 3, 3235 Erlach, Telefon G. 032-88 26 62

#### Protokollführerin

Romy Gasche, Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, Telefon G. 031-819 23 13

#### Ressort angestellte Physiotherapeuten/-innen

Marianne Geiser, Klinik Sonnenhof, Buchselstr. 30, 3006 Bern, Telefon G. 031-358 16 81

#### Ressort Organisation

Leo den Hollander, Frutigenstrasse 8, 3600 Thun, Telefon G. 033-22 77 15

#### Ressort selbständigerwerbende

#### Physiotherapeuten/-innen

Pierre Schöchlin, Bellevueweg 19, 2562 Port, Telefon G. 032-23 24 17

### Hinweis

Anlässlich der BEA 1994 (23. 4. bis 2. 5., Halle 8/9) werden die Berufe des Gesundheitswesens vorgestellt. Die Physiotherapie hat das Thema «Atmung» ausgewählt. Die Beteiligten freuen sich auf Ihren Besuch!

*Im Namen des Vorstandes: Eugen Mischler*

## SEKTION ZENTRAL SCHWEIZ

### Einladung zum Angestelltentreffen

**Montag, 18. April 1994, 19.30 Uhr, in Luzern**

Einführungsreferat zum Thema «Versicherungsfragen» mit den Versicherungsberatern des SPV, Christoph Hüser und Marco Schuler. Anschliessend bleibt genügend Zeit zum Diskutieren von Fragen und Anliegen aller Art. Persönliche Einladung folgt.

*Angela Heynen, Vorstand Sektion Zentralschweiz*

## SEKTION OST SCHWEIZ

### Generalversammlung

Am Freitag, 25. Februar 1994, fand die Generalversammlung der Sektion Ostschweiz in Weinfelden statt. Der Präsident Urs Gamper konnte 57 Mitglieder und die Gäste begrüssen. 73 Mitglieder waren entschuldigt.

Vor den traktierten Geschäften konnte der Zauberer Amadeus mit seiner humoristischen Art der Magie die Zuschauer richtig auf die Versammlung einstimmen.

Urs Gamper kritisierte in seiner Begrüssung die reine Standespolitik. Es gelte, sich endlich von alten Dogmen und Formen zu distanzieren. Er forderte Anpassungen in der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung, welche den Entwicklungen in der Physiotherapie angemessen Rechnung tragen. Gleichzeitig müssten wir bezüglich die Wirtschaftlichkeit noch grössere Anstrengungen unternehmen.

Die Geschäfte konnten speditiv behandelt werden. Ein Antrag für eine Geschäftsprüfungskommission auf Zentralverbandsebene wurde im Verhältnis 35 : 22 abgelehnt. Bei den Wahlen wurde Präsident Urs Gamper für eine weitere dreijährige Amtszeit wiedergewählt.

Pierre Genton hat demissioniert. Der Vorstand wurde weiter bestätigt und sieht damit wie folgt aus:

- Urs Gamper, Präsident
- Mario Gnägi, Vizepräsident
- Albert Happle (neu)
- Hans Terwiel
- Mathias Gugger
- Evert Jan Blees

Als Delegierte bzw. Ersatzdelegierte wurden gewählt:

- |            |   |
|------------|---|
| Kanton TG: | Esther Rigling, Hugo Zeller   |
| Kanton SH: | Claudia Wälchli, André Schumacher, Ivo Kolb, Hansueli Merk                    |
| Kanton SG: | Johannes Mathis, Astrid Lehmann, Brigit Grosser, Andreas Enggist, Mario Gnägi |
| Kanton AR: | Evert Jan Blees   |

Im genehmigten Aktivitätenplan 1994 sind unter anderem geplant:

#### Physiotreff am:

Mittwoch, 29. Juni 1994

Mittwoch, 14. September 1994

Altstätten: Restaurant Hopfenstube

St. Gallen: Restaurant Schlössli

Sargans: Garni Franz Anton

Schaffhausen: Restaurant Kronenhof

Weinfelden: Hotel Eisenbahn

#### Mitgliederversammlungen:

- |               |   |
|---------------|---|
| 9. April:     | Angestellten-Workshop in Schaffhausen               |
| 3. Mai:       | Selbständige in Münsterlingen; Referat Arbeitsrecht |
| 17. November: | Selbständige/Angestellte in Bad Ragaz               |

#### Öffentliche Vorstandssitzung

am Kongress 1994 in Davos am 9. Juni 1994.

#### Fortbildungen

gemäss separaten Ausschreibungen.

Mit diesen Aktivitäten hofft der Vorstand neben einer regen Teilnahme auf eine vermehrte Sensibilisierung der Mitglieder auf sich verändernde Strukturen im Gesundheitswesen.

#### Neues Sekretariat der Sektion Ostschweiz:

Sonja Blees, Schützenstrasse 45,  
9100 Herisau, Telefon 071-51 37 38.

*Evert Jan Blees, Vorstand Sektion Ostschweiz*

## SEKTION ZÜRICH

### Der neue Vorstand der Sektion Zürich

Wir, die neuen Vorstandsmitglieder der Sektion Zürich SPV, haben am 17. Februar 1994 an einer ersten Tagessitzung die Eckpfeiler für die kommende Arbeit gesetzt.

Als Grundlage für die Aktivitäten im Vorstand soll die Auswertung der Fragebogen



*Der neue Vorstand der Sektion Zürich, v.l.n.r.: Claudia Muggli, Christina Gruber, Barbara Nanz, Zsuzsa Penzely, Dorothee Däppen, Erna Cramer und Rolf Boner anlässlich der ersten Sitzung (Tagessitzung) vom 17. Februar 1994.*

vom Dezember 1993 dienen, welche eine repräsentative Aussage über Mitgliederbedürfnisse darstellt.

Wir freuen uns auf eine konstruktive Zusammenarbeit mit allen Mitgliedern und werden Sie auf dem laufenden halten!

*Der Vorstand der Sektion Zürich*

### Informationen zum Antrag der GV 1994 an die Delegiertenversammlung DV 1994

An der GV 1994 vom 27. Januar wurde von Karl Röthlin folgender Antrag an die DV 1994 gestellt und angenommen:

Im Jahr des Nationalen Kongresses des SPV mit dem Thema «Qualitätskontrolle in der Physiotherapie» stellt die Sektion Zürich SPV an die Delegiertenversammlung 1994 des SPV folgenden Antrag:

Zur Unterstützung des Forschungsfondsprojektes «Umfrage über Behandlungen von Patienten/-innen mit chronischen Kreuzbeschwerden in privaten Physiotherapien», das bei der Resultatauswertung zu wesentlichen Mehrkosten führen wird, bitten wir den Zen-

tralverband SPV um eine Beteiligung an den Mehrkosten in finanzieller und/oder materieller Form (als Vorschlag: Gratisveröffentlichung, Gratisseparatdrucke der Veröffentlichung).

Der obengenannte Antrag der GV 1994 ist zum ersten Mal am 27. Januar 1994 formuliert worden. Am 28. Januar 1994 war der letzte Eingabetermin für schriftliche Anträge an die DV 1994. An der Zentralvorstandssitzung vom 28. Januar 1994 wurde der Antrag an die DV der Geschäftsleitung übergeben. Nun verblieben noch genau vier Tage, um eine überzeugende Dokumentation der Studie (zuhandene des Zentralvorstandes und der Delegierten) zu schaffen sowie eine klare und abstimmungsfähige Formulierung des Antrages zu erarbeiten.

Während dieser kurzen Vorbereitungszeit hat sich gezeigt, dass sich ein konkreter Antrag an die DV zurzeit noch nicht formulieren lässt. Die Studie ist laut Aussagen des ärztlichen Leiters des Forschungsprojektes in einem Stadium, in welchem eine konkrete Form der Veröffentlichung noch nicht definiert werden kann. In Anbetracht dieser Tatsache habe ich mich mit einem präsidialen Entscheid (aus Zeitmangel) für den Rückzug des Antrages an die DV 1994 entschlossen.

Den Auftrag unserer GV 1994 werden wir erfüllen, indem wir den Antrag, sobald es der Fortschritt der Studie erlaubt, mit den entsprechenden Unterlagen und Forderungen zuerst dem Zentralvorstand vorstellen und dann der DV 1995 unterbreiten werden.

*Rolf Boner, Präsident Sektion Zürich*

## SEZIONE TICINO

### Umano ... troppo umano

«Tutto ciò che è quantificabile è scientifico, e tutto ciò che non lo è diventa schiuma del reale» (E. Morin). Il concetto di riabilitazione come scienza «esatta» pone il riabilitatore rispetto al paziente con gli stessi criteri di un chimico di fronte ad una reazione di cui studia lo svolgimento, come se il fisioterapista operasse con un insieme composto da elementi semplici, la cui somma algebrica può

## SEKTION BERN

### Zusammenkunft der Chefphysiotherapeuten/-innen

Die anwesenden Vertreter/-innen der Spitäler im Kanton Bern und Solothurn wurden mittels folgender Kurzreferate für die aktuelle Lage im Gesundheitswesen sensibilisiert:

- Chefphysiotherapeut/-in als Standespolitiker/-in
- Chefphysiotherapeut/-in als Kadermitglied
- Chefphysiotherapeut/-in als Unternehmer/-in

Es hat sich gezeigt, dass die angespannte politische und finanzielle Lage nicht überall gleich stark bis zur Physiotherapie vorgedrungen ist. Aus diesem Grund ergaben sich wertvolle Diskussionen, die ihre Wirkung in der Zukunft zeigen werden. Der Vorstand und die anwesenden Chefphysiotherapeuten/-innen hoffen, dass die nichtvertretenen Spitäler an dieser Plattform für Chefphysiotherapeuten/-innen Interesse entwickeln können. Die nächste Zusammenkunft findet am 27. Juni 1994 statt.

### Zusammenkunft der angestellten Physiotherapeuten/-innen

Der Vorstand der Sektion Bern konnte für diesen Anlass den Rechtskonsulenten des SPV, Hans Walker, gewinnen. Durch die praxisorientierten Beispiele und Erläuterungen und mit dem nötigen Humor gelang es Herrn Walker, den interessierten Teilnehmern/-innen die Rechtsfragen aus dem Alltag näherzubringen. Für den erfolgreichen Abend konnte der Referent den wohlverdienten «Johnny Walker» entgegennehmen.

### Generalversammlung der Sektion Bern

Zur Eröffnung der diesjährigen Generalversammlung lud der Vorstand die Mitglieder zu einem Referat ein: Prof. Dr. med. und iur.

Herr Zeltner, Direktor des Bundesamtes für Gesundheitswesen, äusserte sich unter dem Titel «Die grossen Herausforderungen an unsere Gesundheit in nächster Zukunft». Er illustrierte das Wohlbefinden und die Problematik unserer Bevölkerung. Wir haben festgestellt, dass seine Ausführungen die Mitglieder zu intensiven Diskussionen und Überlegungen (u.a. auch zum Stellenwert der Physiotherapie im Gesundheitswesen) angeregt haben. Im Anschluss an den Apéro präsentierte Christiane Feldmann die Traktanden der GV 1994. Die Geschäfte wurden zügig und auf humorvolle Art abgewickelt. Der Vorstand verliert die geschätzte Mitarbeit der Kassierin Beatrice Bruderer und des Revisors Andreas Mühlheim. Christiane Feldmann verabschiedete die Ausscheidenden unter grossem Applaus. Die entstandenen Lücken wurden durch die Generalversammlung wie folgt geschlossen:

- Vorstand: Leo den Hollander
- Zusatzdelegierte: Thomas Hermann, Philippe Bücheli und Martin Zurbuchen
- Revisorin: Felicitas Walther-Bucher

Aufgrund des immer grösser werdenden Interesses wird der Vorstand die Generalversammlung 1995 in einem Lokal mit mehr Platzangebot abhalten.

Bitte reservieren: Die nächste Generalversammlung findet am 30. Januar 1995 statt.

### Konstituierung des Vorstandes

#### Präsidium

Christiane Feldmann, Untere Längmatt 9, 3280 Murten, Telefon P. 037-71 10 50

#### Vizepräsidium

Eugen Mischler, Heckenweg 12, 3150 Schwarzenburg, Telefon G. 031-970 71 11

#### Ressort Finanzen

Ernst Beutler, Beundenweg 3, 3235 Erlach, Telefon G. 032-88 26 62

#### Protokollführerin

Romy Gasche, Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, Telefon G. 031-819 23 13

#### Ressort angestellte Physiotherapeuten/-innen

Marianne Geiser, Klinik Sonnenhof, Buchselstr. 30, 3006 Bern, Telefon G. 031-358 16 81

#### Ressort Organisation

Leo den Hollander, Frutigenstrasse 8, 3600 Thun, Telefon G. 033-22 77 15

#### Ressort selbständigerwerbende

#### Physiotherapeuten/-innen

Pierre Schöchl, Bellevueweg 19, 2562 Port, Telefon G. 032-23 24 17

### Hinweis

Anlässlich der BEA 1994 (23. 4. bis 2. 5., Halle 8/9) werden die Berufe des Gesundheitswesens vorgestellt. Die Physiotherapie hat das Thema «Atmung» ausgewählt. Die Beteiligten freuen sich auf Ihren Besuch!

*Im Namen des Vorstandes: Eugen Mischler*

## SEKTION ZENTRAL SCHWEIZ

### Einladung zum Angestelltentreffen

Montag, 18. April 1994, 19.30 Uhr, in Luzern

Einführungsreferat zum Thema «Versicherungsfragen» mit den Versicherungsberatern des SPV, Christoph Hüser und Marco Schuler. Anschliessend bleibt genügend Zeit zum Diskutieren von Fragen und Anliegen aller Art. Persönliche Einladung folgt.

*Angela Heynen, Vorstand Sektion Zentralschweiz*

## SEKTION OST SCHWEIZ

### Generalversammlung

Am Freitag, 25. Februar 1994, fand die Generalversammlung der Sektion Ostschweiz in Weinfelden statt. Der Präsident Urs Gamper konnte 57 Mitglieder und die Gäste begrüssen. 73 Mitglieder waren entschuldigt.

Vor den traktierten Geschäften konnte der Zauberer Amadeus mit seiner humoristischen Art der Magie die Zuschauer richtig auf die Versammlung einstimmen.

Urs Gamper kritisierte in seiner Begrüssung die reine Standespolitik. Es gelte, sich endlich von alten Dogmen und Formen zu distanzieren. Er forderte Anpassungen in der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung, welche den Entwicklungen in der Physiotherapie angemessen Rechnung tragen. Gleichzeitig müssten wir bezüglich die Wirtschaftlichkeit noch grössere Anstrengungen unternehmen.

Die Geschäfte konnten speditiv behandelt werden. Ein Antrag für eine Geschäftsprüfungskommission auf Zentralverbandsebene wurde im Verhältnis 35 : 22 abgelehnt. Bei den Wahlen wurde Präsident Urs Gamper für eine weitere dreijährige Amtszeit wiedergewählt.

Pierre Genton hat demissioniert. Der Vorstand wurde weiter bestätigt und sieht damit wie folgt aus:

- Urs Gamper, Präsident
- Mario Gnägi, Vizepräsident
- Albert Happle (neu)
- Hans Terwiel
- Mathias Gugger
- Evert Jan Blees

Als Delegierte bzw. Ersatzdelegierte wurden gewählt:

- |            |   |
|------------|---|
| Kanton TG: | Esther Rigling, Hugo Zeller   |
| Kanton SH: | Claudia Wälchli, André Schumacher, Ivo Kolb, Hansueli Merk                    |
| Kanton SG: | Johannes Mathis, Astrid Lehmann, Brigit Grosser, Andreas Enggist, Mario Gnägi |
| Kanton AR: | Evert Jan Blees   |

Im genehmigten Aktivitätenplan 1994 sind unter anderem geplant:

#### Physiotreff am:

Mittwoch, 29. Juni 1994

Mittwoch, 14. September 1994

Altstätten: Restaurant Hopfenstube

St. Gallen: Restaurant Schlössli

Sargans: Garni Franz Anton

Schaffhausen: Restaurant Kronenhof

Weinfelden: Hotel Eisenbahn

#### Mitgliederversammlungen:

9. April: Angestellten-Workshop in Schaffhausen

3. Mai: Selbständige in Münsterlingen; Referat Arbeitsrecht

17. November: Selbständige/Angestellte in Bad Ragaz

#### Öffentliche Vorstandssitzung

am Kongress 1994 in Davos am 9. Juni 1994.

#### Fortbildungen

gemäss separaten Ausschreibungen.

Mit diesen Aktivitäten hofft der Vorstand neben einer regen Teilnahme auf eine vermehrte Sensibilisierung der Mitglieder auf sich verändernde Strukturen im Gesundheitswesen.

#### Neues Sekretariat der Sektion Ostschweiz:

Sonja Blees, Schützenstrasse 45,  
9100 Herisau, Telefon 071-51 37 38.

Evert Jan Blees, Vorstand Sektion Ostschweiz

## SEKTION ZÜRICH

### Der neue Vorstand der Sektion Zürich

Wir, die neuen Vorstandsmitglieder der Sektion Zürich SPV, haben am 17. Februar 1994 an einer ersten Tagessitzung die Eckpfeiler für die kommende Arbeit gesetzt.

Als Grundlage für die Aktivitäten im Vorstand soll die Auswertung der Fragebogen



*Der neue Vorstand der Sektion Zürich, v.l.n.r.: Claudia Muggli, Christina Gruber, Barbara Nanz, Zsuzsa Penzely, Dorothee Däppen, Erna Cramer und Rolf Boner anlässlich der ersten Sitzung (Tagessitzung) vom 17. Februar 1994.*

vom Dezember 1993 dienen, welche eine repräsentative Aussage über Mitgliederbedürfnisse darstellt.

Wir freuen uns auf eine konstruktive Zusammenarbeit mit allen Mitgliedern und werden Sie auf dem laufenden halten!

*Der Vorstand der Sektion Zürich*

### Informationen zum Antrag der GV 1994 an die Delegiertenversammlung DV 1994

An der GV 1994 vom 27. Januar wurde von Karl Röthlin folgender Antrag an die DV 1994 gestellt und angenommen:

Im Jahr des Nationalen Kongresses des SPV mit dem Thema «Qualitätskontrolle in der Physiotherapie» stellt die Sektion Zürich SPV an die Delegiertenversammlung 1994 des SPV folgenden Antrag:

Zur Unterstützung des Forschungsfondsprojektes «Umfrage über Behandlungen von Patienten/-innen mit chronischen Kreuzbeschwerden in privaten Physiotherapien», das bei der Resultatauswertung zu wesentlichen Mehrkosten führen wird, bitten wir den Zen-

tralverband SPV um eine Beteiligung an den Mehrkosten in finanzieller und/oder materieller Form (als Vorschlag: Gratisveröffentlichung, Gratisseparatdrucke der Veröffentlichung).

Der obengenannte Antrag der GV 1994 ist zum ersten Mal am 27. Januar 1994 formuliert worden. Am 28. Januar 1994 war der letzte Eingabetermin für schriftliche Anträge an die DV 1994. An der Zentralvorstandssitzung vom 28. Januar 1994 wurde der Antrag an die DV der Geschäftsleitung übergeben. Nun verbreiteten noch genau vier Tage, um eine überzeugende Dokumentation der Studie (zuhandene des Zentralvorstandes und der Delegierten) zu schaffen sowie eine klare und abstimmungsfähige Formulierung des Antrages zu erarbeiten.

Während dieser kurzen Vorbereitungszeit hat sich gezeigt, dass sich ein konkreter Antrag an die DV zurzeit noch nicht formulieren lässt. Die Studie ist laut Aussagen des ärztlichen Leiters des Forschungsprojektes in einem Stadium, in welchem eine konkrete Form der Veröffentlichung noch nicht definiert werden kann. In Anbetracht dieser Tatsache habe ich mich mit einem präsidialen Entscheid (aus Zeitmangel) für den Rückzug des Antrages an die DV 1994 entschlossen.

Den Auftrag unserer GV 1994 werden wir erfüllen, indem wir den Antrag, sobald es der Fortschritt der Studie erlaubt, mit den entsprechenden Unterlagen und Forderungen zuerst dem Zentralvorstand vorstellen und dann der DV 1995 unterbreiten werden.

*Rolf Boner, Präsident Sektion Zürich*

## SEZIONE TICINO

### Umano ... troppo umano

«Tutto ciò che è quantificabile è scientifico, e tutto ciò che non lo è diventa schiuma del reale» (E. Morin). Il concetto di riabilitazione come scienza «esatta» pone il riabilitatore rispetto al paziente con gli stessi criteri di un chimico di fronte ad una reazione di cui studia lo svolgimento, come se il fisioterapista operasse con un insieme composto da elementi semplici, la cui somma algebrica può

dare spiegazione logica del funzionamento dell'intero complesso.

Essendo l'oggetto della fisioterapia l'uomo, passando da lodevoli intenti alle situazioni di fatto, in riabilitazione, anche le situazioni più ovvie diventano problematiche. Approfondire, ricercare, scegliere le conoscenze necessarie ad analizzare i processi di recupero, le specifiche modalità con cui tale recupero avviene nel singolo malato, formulare ipotesi appropriate, progettare situazioni terapeutiche significative, individuare gli obiettivi e, valutare criticamente tutto ciò che si verifica con il trattamento; quale presupposto per la caratteristica essenziale del fisioterapista: l'operatività.

Identificare la situazione pratica, come conseguenza del sapere, non dimenticando che nella realtà ogni sapere, per quanto approfondito, non può essere accreditato di valenza assoluta, significa riconoscere all'empirismo del fisioterapista valore indiscusso nell'accelerare i tempi di recupero, ridurre i costi e, quale risultante migliorare la qualità di vita.

*Stefano Isolini, presidente FSF sezione Ticino  
Daniela Ravasini, membro Commissione giornale*

## VERBÄNDE

### Mehr Lebensqualität für Menschen mit einer Behinderung

Menschen mit einer Behinderung haben das Recht, so selbstbestimmend zu leben, wie Nichtbehinderte das für sich beanspruchen. Dies betont die Schweizerische Vereinigung Pro Infirmis im Rahmen ihrer Sammlungs- und Informationskampagne, die am 21. März 1994 beginnt. Die Weichen für ein selbständiges und selbstbestimmtes Leben müssen jedoch früh gestellt werden. Deshalb ist für die Arbeit von Pro Infirmis das internationale Jahr der Familie bedeutungsvoll.

Damit das Kind auch mit seiner Behinderung die eigenen Fähigkeiten optimal entwickeln kann, sind spezielle Fördermassnahmen und Dienstleistungen nötig. Eltern mit einem behinderten Kind brauchen daher besondere Unterstützung.

### Ein starkes Netzwerk

Dank der vielseitigen Dienstleistungen von Pro Infirmis erhalten behinderte Menschen und ihre Angehörigen in den unterschiedlichsten Lebensbereichen die notwendige Unterstützung. Mit einem Netzwerk von über 50 Beratungsstellen ist Pro Infirmis in der ganzen Schweiz erreichbar. Die Beratung ist kostenlos. Zum Angebot gehören auch Fahrdienste und Wohnungsanpassungen für Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer, Servicewohnungen für Körperbehinderte, Entlastungsdienste sowie Erwachsenenbildung für Menschen mit einer geistigen Behinderung.



### Une meilleure qualité de vie pour les personnes handicapées

Les personnes handicapées ont droit – comme tout le monde – à une vie autodéterminée. L'Association suisse Pro Infirmis met l'accent sur cette affirmation dans le cadre de sa campagne nationale d'information et d'appel de fonds, lancée le 21 mars 1994. Cependant, les jalons pour vivre de façon autonome et autodéterminée doivent être posés tôt. La tâche de Pro Infirmis au cours de l'année internationale de la famille est donc de première importance.

Afin qu'un enfant handicapé puisse développer ses facultés de façon optimale, des mesures d'encouragement et des prestations adaptées sont nécessaires. C'est pourquoi ses parents ont besoin d'un soutien tout particulier.

### Un vaste réseau de services

Grâce aux nombreuses prestations de Pro Infirmis, les personnes handicapées et leur

entourage reçoivent l'aide qui leur est nécessaire et ce, dans les différents domaines de la vie. Avec plus de 50 services d'information et de conseil, Pro Infirmis est présente dans toute la Suisse. Le conseil est gratuit. Font également partie des prestations proposées: des services de transport et une adaptation de logements pour les personnes en fauteuil roulant, des appartements avec offre de soins pour les personnes avec un handicap physique, des services de relève et des possibilités de formation continue pour les adultes handicapés mentaux.

## ALLGEMEINE INFOS

### Aus- und Weiterbildung in Bewegungspädagogik

#### Kreativer Tanz, Körperarbeit, Bewusstseinsprozesse

Als Grundlage von Tanz, Körperarbeit und Bewusstseinsprozessen lässt sich Bewegung in erzieherischen, künstlerischen, sozialen, therapeutischen oder sportlichen Bereichen erkennen und ausdrücken. Bewegungspädagogik findet als elementare Methode Anwendung in vielen Gebieten: in der Schule, in Musik und Tanz, für die Arbeit in Psychologie, Sozialpädagogik und Therapie, als Bereicherung für gestalterische Berufe, oft aber auch als Zugang für den beruflichen Wiedereinstieg oder als persönliche Neuorientierung.

Als letztes Jahr eine von der Erziehungsdirektion des Kantons Bern geförderte Aus- und Weiterbildung in Bewegungspädagogik ausgeschrieben wurde, mussten wegen grossen Interesses für diesen Diplomlehrgang zwei Klassen eröffnet werden. Auf Frühjahr 1995 wird nun wiederum ein Diplomlehrgang beginnen, der in drei berufs- und praxisbegleitende Jahreskurse gegliedert ist.

Die vom Projektverein *Prisma für Erwachsenenbildung* getragene *Schule für Bewegung* vermittelt die Fächer kreativer Tanz, Anatomie und Physiologie in Bewegung, Körperarbeit, Movement Studies, Psychodynamik und Pädagogik sowie Ergänzungs- und Wahlfachangebote. Die Schule unter der Leitung von Katharina Picard und Sonja Kriener zieht für das Programm neben den ständigen Dozenten/-innen auch international tätige Guestlehrer/-innen heran, so Amos Hetz und Peter Goldman. Auskünfte und Unterlagen sind zu beziehen bei: Prisma Schule für Bewegung, Klösterlistutz 18, 3013 Bern.

## Offener Brief an Hildegard Steudel

Liebe Hildegard

Dein Leserbrief in der Februar-Ausgabe hat mich gefreut. Ich finde es gut, wenn Du offen über die Problematik in und um die Sektion Zürich schreibst. Deine Anregungen waren sicher nicht nur an Omega, sondern an alle, die für einen Austritt der Sektion Zürich aus dem Verband plädiert haben, gerichtet. Ich bin froh, dass Du die unangenehme Problematik der Sektion Zürich wieder etwas ins rechte Licht rückst.

Aus Distanz habe ich den Eindruck, dass vieles aus zu enger Optik gesehen wurde und einige der Beteiligten ihre persönliche Frustration offen ausgetragen haben. Es würde manchen Mitgliedern gut anstehen, wenn sie ihre öffentlichen Aufgaben mit etwas mehr Sorgfalt angehen würden.

Es ist allerdings zu hoffen, dass auch der Zentralvorstand aus dieser Problematik gelernt hat. Denn allzulange wurde immer wieder von den «schwarzen Schafen» gesprochen. Es ist deprimierend, wenn bei jeder Gelegenheit auf die Aussenseiter gezeigt wird und dabei die grosse Masse in den gleichen Topf geworfen wird. Was wir brauchen, ist ein Zentralvorstand, der auf die Anliegen der Mitglieder eingeht und diese vertritt.

Wir sollten unseren Blick auf innovative und kreative Aufgaben richten, die dem Image unseres Berufsstandes gerecht werden. In diesem Sinne verbleibe ich mit freundlichen Grüßen

Paul Saurer

## Spezielle Tarifposition «Arbeit nach Feldenkrais»?

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen

Es mag sein, dass ich nicht richtig informiert bin, aber mir ist über obenerwähntes Thema Unangenehmes zu Ohren gekommen. Gleichzeitig habe ich gemerkt, dass mich die Situation der international akkreditierten Feldenkrais-Trainer beschäftigt. Es ist mir wichtig, einige Gedanken und Überlegungen an Euch, speziell an alle diejenigen, die in irgend einer Form bereits mit «Feldenkrais» in Berührung gekommen sind, weiterzugeben.

Als «klassischer» Physiotherapeut habe ich mich in den letzten Jahren regelmässig weitergebildet, habe die verschiedenen Strömungen der letzten Jahre miterlebt. Auch ich habe in uns eher fremden Körpertherapien wichtige Erfahrungen sammeln dürfen.

Die Feldenkrais-Methode hat mir geholfen, gewisse Dinge im Leben anders anzuschauen, vieles neu wahrzunehmen. Vor allem habe ich diese Methode als enorm eindrückliche Schulung für die Selbsterfahrung schätzen gelernt. Ich glaube heute, dadurch einiges mehr von meiner Person verstanden zu haben und habe gesehen, dass ich über mich noch viel mehr lernen muss!

Bestimmt arbeite ich heute anders als früher, habe angefangen, meinen eigenen Stil zu finden und bin sicher, dass mich all die Berufserfahrung der letzten fünfzehn Jahre geprägt hat. Deutlich spüre ich, wie in den verschiedensten Konzepten, in denen ich heute arbeite, immer wieder auch Mosaiksteinchen aus den anderen Bereichen einfließen. Ich glaube aber kaum, dass ich je den Anspruch gehabt hätte, wegen all den Zusatzausbildungen, nach «Feldenkrais», nach «Bobath», nach «Maitland», nach «Lowen» usw., speziell abrechnen zu können.

Wobin würde uns Physiotherapeuten/-innen dieser Weg führen? Würden wir uns da nicht ins eigene Fleisch schneiden? Laufen wir bei diesem Denken nicht Gefahr, einen Schneeballeffekt auszulösen?

Kurz etwas zum geschichtlichen Hintergrund: Eine international anerkannte Ausbildung zum/-r Feldenkrais-Lehrer/-in ist nach strengen Kriterien gegliedert und erstreckt sich über mindestens vier Jahre.

Neben den von der internationalen Feldenkrais-Vereinigung akkreditierten Trainings werden leider an diversen Orten auch nichtanerkannte Ausbildungen angeboten. Diese führen zwangsläufig zu unterschiedlichsten Qualifikationen der Schüler/-innen.

Es gibt zwei-, dreijährige «Ausbildungen», ja sogar «Ausbildungen» von noch viel kürzerer Dauer. Überall werden auch «berufsspezifische Weiterbildungen» angeboten (in der Schweiz zum Beispiel für Gymnastiklehrer/-innen, ebenso für Physiotherapeuten/-innen). Alle Absolventen/-innen dieser «Ausbildungen» erhalten ein Diplom und fühlen sich selbstverständlich danach befähigt und berechtigt, die Feldenkrais-Methode zu praktizieren.

In der Zwischenzeit ist dadurch für die Feldenkrais-Vereinigung ein ziemliches Chaos bezüglich der rechtlichen und berufspolitischen Situation entstanden. In der Schweiz besteht nun die Gefahr, dass (bei obenerwähnter Stossrichtung) «Feldenkrais» immer mehr als therapeutische Hilfsmethode betrachtet und damit abqualifiziert wird. Dies die (traurige) Konsequenz der Tatsache, dass in den letzten Jahren viele Physiotherapeuten/-innen mit der Methode in Kontakt gekommen sind und sich zum Teil auch sehr intensiv weitergebildet haben.

Dazu trägt natürlich auch die Politik verschiedener Krankenkassen bei, welche Behandlungen in der Feldenkrais-Methode als alternative therapeutische Verfahren aufgelistet haben.

Liebe Kollegen und Kolleginnen, ich habe keine Ahnung, von wem der (absolut verständliche) Wunsch nach anderer (besserer) Abrechnungsmöglichkeit lanciert wurde. Mein grosses Anliegen ist, die möglichen Konsequenzen daraus nochmals zu überdenken. Auch ich bin der Ansicht, dass in der Physio-Tarifpolitik vieles geändert werden könnte – müsste; doch ist bestimmt der Weg nicht so vorgegeben, dass jede Gruppierung ihre eigenen Tarifansprüche anmelden kann.

Ich hoffe, dass das Krankenkassenkordat, trotz der sehr verknornten Situation im ganzen Gesundheitswesen, ein unsicheres Auftreten von uns Physiotherapeuten/-innen nicht plötzlich gegen uns ausnützen kann!

Ich wünsche allen, die irgend etwas Positives von der Feldenkrais-Methode am eigenen Körper erfahren durften, dass dies weiterhin möglich sein wird und dass viel davon durch persönliche Ausstrahlung der/des Physiotherapeuten/-in an die Patienten/-innen weitergegeben werden kann, auch wenn sich dies nicht in speziellen Taxpunkten niederschlägt!

Kann ich letztendlich meine Patienten/-innen selber nicht nur so weit bringen, wie ich selber im Leben stehe? Mit freundlichen Grüissen

Hansueli Schläpfer

## MARKT

### Win-Fisio

**Leistungsstark** und einfach zu bedienen, ist Win-Fisio ausschliesslich für die administrative Verwaltung einer Physiotherapiepraxis entwickelt worden.

**Das Programm** ist als echte **Windows**-Applikation realisiert worden, und man hat für die Entwicklung vom leistungsfähigsten Programmierwerkzeug des bekannten Hauses **Microsoft** Gebrauch gemacht.

Damit bietet **Win-Fisio** jeglichen Komfort der **Windows**-Welt, von der On-line-Hilfe zum gleichzeitigen Ablauf mehrerer Programme (z.B. Datenverwaltung/Drucken) bis zur grafischen Datenpräsentation und zum Drucken in **Wysiwyg**-Modus.

Da es von den schnellsten und modernsten Techniken im DataBase-Bereich Gebrauch macht, sind die hohe Ablaufgeschwindigkeit und die enorme DataBase-Kapazität bis zu 1 Gigabyte nur zwei der Eigenschaften, die Win-Fisio anbietet.

Wie man es sich von einem modernen Programm dieses Grades erwartet, ermöglicht Win-Fisio die Kommunikation mit jeglicher anderer DataBase oder Applikation, wie z.B. DBBaseIV, Paradox, BTrieve, MS-Access, Excel, Lotus oder mit Programmen, die in der Programmiersprache MUMPS entwickelt worden sind.

**Das** bedeutet, dass man in der Lage ist, mit höchster Leichtigkeit Daten von bestehenden Programmen zu importieren oder zu exportieren, ob es nun Adressen, Buchhaltungsdaten oder andere sind, um sie in ein neues, flexibleres und leistungsstarkes Werkzeug zu integrieren.

**Win-Fisio** ist von der Firma Peyer Elektronik und der DiViSoft, einem Team der Peyer AG, entwickelt worden. Das Programm ist sehr flexibel gestaltet, so dass es den spezifischen Anforderungen der Physiotherapeuten/-innen entspricht. Darum findet man schon in der Basisversion von Win-Fisio alle nötigen Programme, um eine Physiotherapie-Praxis zu verwalten. Das geht von der Patienten/-innen-Registrierung und der Anmeldung bei der Krankenkasse bis hin zur Fakturierung. Zusätzlich sind nach Wunsch drei Soft-

ware-Pakete erhältlich, welche die Buchhaltung, die Material- und Medikamentenverwaltung und die Statistiken beinhalten.

**Wir** sind überzeugt, dass dieses neue Programm mit den modernsten Techniken der Informatik Schritt hält und Flexibilität, Leistung und Leichtigkeit garantieren kann, um nicht nur diejenigen zu begeistern, welche die Vorteile der Informatik schon nutzen, sondern auch jene, die den ersten Schritt in die Welt der Computer noch nicht gewagt haben.

**Potente** e facile da usare **Win-Fisio** è una applicazione studiata e sviluppata esclusivamente per la gestione amministrativa di studi di fisioterapia.

**Win-Fisio** è un programma realizzato interamente come applicazione **Windows** utilizzando i più potenti strumenti di programmazione della famosa casa **Microsoft**.

**Fornisce** perciò tutti i comfort tipici del sistema **Windows**, dalla guida in linea alla gestione dati e stampa simultanea alla presentazione grafica e stampa dei dati in modo **Wysiwyg**. (Ciò che vedi è ciò che ottieni.)

**Poiché** si avvale delle più veloci e moderne tecniche disponibili nel campo dei DataBase tra le caratteristiche più marcati di Win-Fisio, ci sono la sua grande velocità d'esecuzione e l'imponente mole di dati gestibili dal suo DataBase, ben 1 GigaByte!

Come ci si aspetterebbe da un moderno strumento di questa elevatura, Win-Fisio consente di comunicare con qualsiasi altro DataBase o applicazione come DBBaseIV, Paradox, BTrieve, MS-Access, Excel, Lotus o con programmi realizzati con il linguaggio MUMPS.

**Questo** significa che si è in grado di importare o esportare, con la massima semplicità, dati da programmi già esistenti, siano essi indirizzi, materiale, dati contabili o altro, e integrarli in un nuovo, più flessibile e potente strumento di lavoro.

**Win-Fisio** è stato interamente realizzato dalla Peyer Elektronik e dalla DiViSoft, un team all'interno della Peyer SA, che tenendo conto delle esigenze specifiche dei fisioterapisti hanno creato uno strumento particolarmente flessibile. La versione base di Win-Fisio comprende infatti tutti i programmi necessari per gestire in modo pratico uno studio di fisioterapia, che va dall'accettazione del paziente all'annuncio alla cassa malati fino alla fatturazione. In più sono disponibili su richiesta tre pacchetti software aggiuntivi che comprendono la contabilità, la gestione del materiale e dei medicamenti e le statistiche.

Sicuramente sia per tutti coloro che già si avvalgono dell'apporto dell'informatica nei loro studi di fisioterapia, come per chi trova forse ancora difficile un approccio con il mondo dei computer, questo nuovo programma essendo al passo con le più moderne tecniche informatiche è in grado di garantire quella flessibilità, potenza e semplicità che non mancherà di entusiasmare chiunque avrà l'opportunità di usarlo.

Peyer Elektronik / DiViSoft, Via Cantonale 20,  
CH-6942 Savosa, Tel. 091-57 40 10, Fax 091-57 42 82

## BÜCHER

### Biophysikalische Therapie der Allergien

*Erweiterte Bioresonanztherapie, von P. Schumacher. 304 Seiten, 146 teilweise farbige Abbildungen, 14,1 x 21 cm, gebunden, Fr. 100.–, ISBN 3-87758-039-4.*

Anhand langjähriger, sorgfältig dokumentierter Erfolge aus eigener kinderärztlicher Praxis weist der Verfasser nach, dass Allergien vollständig und nachhaltig heilbar sein können, wenn sie als biophysikalisches Phänomen erkannt und nach physikalischen Gesetzen behandelt werden.

Auf der Basis der als «Bioresonanztherapie» bewährten Konzeption vermittelt dieses Buch umfassend und systematisch Grundlagen und Praxis der biophysikalischen «Lösung» von Allergien – ohne Fremdstoffe und belastende Nebenwirkungen, insbesondere unter dem Aspekt der Kinderheilkunde.

### Elektro- und Lichttherapie

*(Reihe Physikalische Medizin, Band 4) Von H. Drexel, R. Becker-Casademont und N. Seichert. 2. überarbeitete Auflage, 1993. 176 Seiten, 93 Abbildungen, 11 Tabellen. Kartoniert, 15,5 x 23 cm, Fr. 70.10. Hippokrates-Verlag. ISBN 3-7773-1089-1*

Elektro-, Ultraschall- und Magnetfeldtherapie sind die vier grossen Themenbereiche des letzten von insgesamt vier Bänden zur physikalischen Medizin. Neben den Grundlagen und Wirkprinzipien der einzelnen Verfahren werden in komprimierter Form Richtlinien für den therapeutischen Alltag geboten. Alle Kapitel wurden aktualisiert.

**SPV-Kurse, -Tagungen****Cours, congrès FSP****Corsi, giornate d'aggiornamento FSF**

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldekalon auf Seite 56 benützen!

**Zentralverband SPV****Ausbildungsgang zum/zur Chef-/freipraktizierenden Physiotherapeuten/-in**

**Zielsetzung:** Die Ausbildungsgänge vermitteln im Rahmen der beruflichen Weiterbildung die fachliche und soziale Kompetenz zur Führung und Leitung einer Physiotherapieabteilung bzw. einer eigenen Praxis.

**Inhalt:**

<b>Chef-Physiotherapeut</b>	<b>selbständiger Physiotherapeut</b>
10 Ethik/ Recht, Organisation	10 Ethik/ Recht, Organisation
9 Wissenschaftliches Arbeiten	9 Wissenschaftliches Arbeiten
8 Trends in der Physiotherapie	8 Trends in der Physiotherapie
7 Zielorientiertes Führen	7 Zielorientiertes Führen
6 Zuhören/ Argumentieren	
5 Qualifikationen	5 Qualifikationen
4 b Spitalorganisation II	4 a Praxisorganisation II
3 Kommunikation/Zusammenarbeit	3 Kommunikation/Zusammenarbeit
2b Spitalorganisation I	2a Praxisorganisation I
1 Lernen als Entscheidungshilfe	1 Lernen als Entscheidungshilfe

**Zielgruppe:** diplomierte Physiotherapeuten/-innen mit Berufserfahrung

**Dauer:** dreijähriger Ausbildungsgang mit zehn Kursblöcken von zwei bis drei Tagen

**Teilnahme:** Der Eintritt in einen laufenden Ausbildungsgang ist – mit Nachholen der früheren Kursblöcke – möglich. Hospitanten/-innen können einzelne Kursblöcke besuchen.

<b>Kursdaten 1994:</b>	Kurs 1: 08. bis 09. April
	Kurs 3: 26. bis 28. Mai
	Kurs 5: 08. bis 10. September
	Kurs 6: 21. bis 23. April
	Kurs 7: 23. bis 25. Juni
	Kurs 8: 10. bis 12. November

<b>Kosten:</b>	Ausbildungsgang: Fr. 5500.– / 5800.–
	2-Tages-Kurs: Fr. 450.– / 490.–
	3-Tages-Kurs: Fr. 670.– / 720.–

**Detailprogramm (Lernziele, Ort, Referenten)/Auskünfte/Anmeldung:**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband,  
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt, Telefon 041-99 33 87.

**Sektion Aargau****Einführung in Shiatsu**

<b>Referenten:</b>	Frau M. Gurtner-Fahrni und Mitarbeiter
<b>Zielgruppe:</b>	Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten
<b>Sprache:</b>	Deutsch
<b>Datum:</b>	Montag, 2. Mai 1994 und Montag, 9. Mai 1994
<b>Ort:</b>	Schule für Physiotherapie Schinznach, Schinznach-Bad
<b>Zeit:</b>	19.30 bis 21.30 Uhr
<b>Kosten:</b>	Mitglieder SPV und Schüler: gratis Nichtmitglieder: Fr. 20.–
<b>Einzahlung:</b>	an der Abendkasse vor der Weiterbildung

**Section Genève****Reconstruction posturale, diplôme universitaire**

La formation continue de Genève en collaboration avec l'Université Louis Pasteur (ULP) de Strasbourg propose une formation alliant la fidélité à l'esprit original des travaux de Françoise Mézières et la rigueur scientifique du milieu universitaire.

Les lois et principes de la méthode, l'évaluation clinique et la méthodologie thérapeutique sont présentés ainsi que les rappels nécessaires (anatomie, physiologie, pathologie) à l'application raisonnée de ce concept thérapeutique.

Cette formation comporte cinq modules répartis sur trois ans et se termine par un diplôme universitaire de l'ULP. Le premier module se déroulant à Genève dure deux à cinq jours, les modules suivants, répartis tous les six mois, durent cinq jours. Le lieu d'organisation des quatre derniers modules est encore à négocier avec l'ULP (Genève ou Strasbourg). Le dernier module et le diplôme se déroulent obligatoirement à Strasbourg. La durée de formation permet d'intégrer le concept et la spécificité de l'approche de Françoise Mézières.

**Enseignant:** Michaël Nisand

**Responsable scientifique:** Pr. Michel Jesel

**Dates du premier module:** 13 –17 et 20 – 24 juin 1994

**Prix du premier module:** frs. 1500.–

**Information:** Ecole de Physiothérapie  
16, Bd de la Cluse, 1211 Genève 4  
téléphone 022-320 57 03, Fax 022-320 42 10

**Sektion Ostschweiz****Clinical reasoning des ISG**

**Ziel:** Differenzierung ISG / LWS / Hüfte

**Referentin:** Gerti Dollenz, grad. dipl. manip. Physiotherapeutin

**Zielgruppe:** dipl. Physiotherapeuten/-innen

**Sprache:** Deutsch

**Teilnehmerzahl:** beschränkt auf 14

**Datum:** Samstag, 16. April 1994

**Ort:** Klinik Valens, Rheuma- und Rehabilitationszentrum, 7317 Valens

**Zeit:** 10.00 bis 15.00 Uhr

**Hinweis:** Fahrgelegenheit ab Bahnhof Bad Ragaz, 9.30 Uhr

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 30.–/Nichtmitglieder: Fr. 60.–

**Einzahlung:** Der Einzahlungsschein wird der Teilnahmebestätigung beigelegt.

**Anmeldeschluss:** 9. April 1994

**Anmeldung:** schriftlich mit Anmeldekalon an:  
S. Blees, Schützenstrasse 45, 9100 Herisau

**Sektion Solothurn****CT-Befunde der Wirbelsäule verstehen: Anatomie, Abnützung, Diskushernie**

**Referent:** Prof. Dr. med. P. Probst, Chefarzt Radiologie, Bürgerspital Solothurn

**Datum:** Mittwoch, 27. April 1994

**Ort:** Bürgerspital Solothurn, Hörsaal

**Zeit:** 20.30 Uhr

**Information:** Christine Schnyder, Wengistrasse 34,  
4500 Solothurn

**Bemerkung:** Bitte Anfangszeit beachten!

**PNF**

**Referent:** Frits Westerholt, dipl. Physiotherapeut, Geralfingen

**Datum:** Mittwoch, 15. Juni 1994

**Ort:** Bürgerspital Solothurn, Turnsaal

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Information:** Gabi Cebulla, Bergstr. 11, 4513 Langendorf

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso no.:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
zahlung beigefügt/Copia del mandato di pagamento acclusa:

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/  
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/  
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof.:

Tel. P/Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:	<input type="checkbox"/>	Nicht-Mitglied:	<input type="checkbox"/>	Schüler/-in:	<input type="checkbox"/>
Membre FSP:	<input type="checkbox"/>	Non-membre:	<input type="checkbox"/>	Etudiant/-e:	<input type="checkbox"/>
Membro FSF:	<input type="checkbox"/>	Non membro:	<input type="checkbox"/>	Studente:	<input type="checkbox"/>

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso no.:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
zahlung beigefügt/Copia del mandato di pagamento acclusa:

Name/Nom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/  
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/  
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof.:

Tel. P/Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:	<input type="checkbox"/>	Nicht-Mitglied:	<input type="checkbox"/>	Schüler/-in:	<input type="checkbox"/>
Membre FSP:	<input type="checkbox"/>	Non-membre:	<input type="checkbox"/>	Etudiant/-e:	<input type="checkbox"/>
Membro FSF:	<input type="checkbox"/>	Non membro:	<input type="checkbox"/>	Studente:	<input type="checkbox"/>

## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF

SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR  
HERZ-, GEFÄSS- UND ATEMPHYSIOTHERAPIESOCIÉTÉ SUISSE DE PHYSIOTHÉRAPIE  
RESPIRATOIRE ET CARDIO-VASCULAIRE

### Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire actualisée par G. Postiaux.

*Contenu:*

Formation articulée en six modules répartis sur  
trois journées, contenant les objectifs généraux  
de la physiothérapie respiratoire, des rappels  
anatomico-physiologiques essentiels, l'auscultation  
pulmonaire, l'encombrement et le bronchospasme.

Méthodologie de kinésithérapie, constructions de  
schémas thérapeutiques et méthodologies kiné-  
sithérapeutiques propres à la pédiatrie.

*Dates:*

Vendredi, le 6 mai 1994 9 h 00 – 18 h 00  
Samedi, le 7 mai 1994 9 h 00 – 18 h 00  
Dimanche, le 8 mai 1994 9 h 00 – 12 h 00

*Lieu:*

Hôpital d'enfants Wildermeth, Bienne

*Intervenant:*

Guy Postiaux

*Langue:*

Français

*Coûts:*

repas inclus  
membres SSPRCV: frs. 485.–  
non-membres: frs. 530.–

jusqu'au 10 avril 1994

*Inscription:*

à G. Gillis, Physiothérapeute-chef,  
hôpital d'enfants Wildermeth, Bienne

*Paiement:*

au compte 3.267.294.67 de la Banque Cantonale  
Bernoise, Bienne, avec la mention «cours  
Postiaux 1/mai 94»

*Renseignements complémentaires:*

G. Gillis, tél. 032-22 44 11  
et tél. 032-97 16 10 après 16 h 00.  
Ce cours est limité à 15 participants

**FELIX PLATTER-SPITAL BASEL**

### Befund und Behandlung Erwachsener mit Hemiplegie / Bobath-Konzept

(dreiwöchiger Grundkurs nach den Richtlinien von IBITAH)

*Daten:* Teil 1 + 2: 27. Juni bis 8. Juli 1994

Teil 3: 14. bis 18. November 1994

*Ort:* Felix Platter-Spital Basel, Burgfelderstr. 101,  
CH-4012 Basel*Kursleitung:* Margaret Sprenger und Hansueli Schläpfer,  
(anerkannte Instruktoren IBITAH)*Adressaten:* Physio- und Ergotherapeuten/-innen,  
Ärzte/-innen*Voraussetzungen:* mindestens 1 Jahr Berufserfahrung; es muss für  
die Teilnehmer/-innen die Möglichkeit bestehen,  
zwischen Teil 2 und 3 das Gelernte anzuwenden!

sFr. 1700.– (SPV sFr. 1650.–)

*Unterkunft/  
Verpflegung:* Sache der Teilnehmer/-innen  
bis 20. April 1994 mit Angaben über Ausbildung  
und Arbeitsbereich an:Hansueli Schläpfer, Instruktor IBITAH,  
Felix Platter-Spital, CH-4012 Basel



Schweizerische Arbeitsgruppe für manuelle Therapie  
Sekretariat:  
Burggäutweg 29, 8200 Schaffhausen  
Tel. 053-24 44 41, Fax 053-25 41 17

## Kurskalender 1994

Kurs	Datum	Ort
In den mit ** bezeichneten Kursen sind noch einige Plätze frei – bitte verlangen Sie im SAMT-Sekretariat die entsprechenden Anmeldeunterlagen.		
12-1-94** Refresher 10/11	Freitag, 11. – Samstag, 12. März 1994 Festigung und Anwendung der Kursinhalte 10/11 (Folgekurs 10/11-1-93)	Schaffhausen
16-1-94 Teil I	Donnerstag, 17. – Sonntag, 20. März 1994 «Manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV unter Berücksichtigung der Mobilisation mit Impuls (MMI)»	Münsterlingen
15-1-94	Samstag, 28. Mai – Mittwoch, 1. Juni 1994 «Klinischer Kurs zur manuellen Untersuchung und Therapie der WS, der peripheren Gelenke und Muskulatur III» (Folgekurs 14-1-94)	Münsterlingen
F.I.T.-Kurs** A	Mittwoch, 6. – Samstag, 9. Juli 1994 «Muskuläre Rehabilitation, trainingstherapeutische Grundlagen, Praxis»	Leukerbad
13-1-94	Freitag, 5. – Mittwoch, 10. August 1994 «Manuelle Therapie und Diagnostik der Wirbelsäule I»	Schaffhausen
16-1-94 Teil II	Donnerstag, 11. – Sonntag, 14. August 1994 «Fortsetzung manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV» unter Berücksichtigung der MMI	Schaffhausen
10-1-94** Refresher	Montag, 15. – Freitag, 19. August 1994 «Manuelle Therapie und Diagnostik der Gelenke»	Schaffhausen
SAMT-Praxis** Refresher	Freitag, 16. – Sonntag, 18. September 1994 «Festigung der Untersuchungs- und Behandlungstechniken der SAMT-Kurse 10–15»	Schaffhausen
F.I.T.-Kurs** B	Sonntag, 25. – Mittwoch, 28. September 1994 «Muskuläre Rehabilitation / trainingstherapeutische Grundlagen, Praxis»	Leukerbad
16-1-94 Teil III	Mittwoch, 19. – Sonntag, 23. Oktober 1994 «Fortsetzung manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV (inkl. MMI)»	Münsterlingen
11-1-94	Mittwoch, 9. – Sonntag, 13. November 1994 «Funktionelle Untersuchung und Behandlung der Muskulatur» (Folgekurs 10-1-94)	Schaffhausen

## Suisse romande:

15-R-94	Samedi, le 30 avril – mercredi, le 4 mai 1994 «Cours clinique, examen et traitement de la colonne vertébrale et des articulations périphériques et de la musculature»	Loèche-les-Bains
14-R-94	Samedi, le 27 août – jeudi, le 1 septembre 1994 «Thérapie manuelle et diagnostic analytique du rachis II»	Loèche-les-Bains
11-R-94	Samedi, le 1 – mercredi, le 5 octobre 1994 «Examen fonctionnel et traitement de la musculature»	Loèche-les-Bains

## Anzeigenschluss für Kursinserate

Kursinserate von Sektionen und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 6/94 (Nr. 5/94 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens **Freitag, 22. April 1994** an Frau Käthi Stecher schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des sections et groupes professionnels pour le no 6/94 de la «Physiothérapie» (le no 5/94 étant déjà terminé) devront être envoyées à Mme Käthi Stecher au plus tard jusqu'au **vendredi 22 avril 1994**. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées plus tard.

## Termine degli annunci di corsi

Gli annunci di corsi di sezioni e gruppi specializzati per Fisioterapia» 6/94 (il numero 5/94 è già concluso) devono essere inviati alla Signora Käthi Stecher entro **venerdì 25 aprile 1994**. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

## Andere Kurse, Tagungen

### Autres cours, congrès

### Altri corsi, congressi

## Schweizerische Vereinigung Morbus Bechterew

### 4./5. Juni 1994 in Gossau SG, St.-Andreas-Zentrum

16. Schweizerisches Bechterew-Treffen und 16. ordentliche Mitgliederversammlung der Schweizerischen Vereinigung Morbus Bechterew

### 4/5 juin 1994 à Gossau, St.-Andreas-Zentrum

16e Journée suisse de Bechterew et 16e assemblée générale ordinaire de la Société Suisse de la Spondylarthrite ankylosante

### Information: Schweizerische Vereinigung Morbus Bechterew

Société Suisse de la Spondylarthrite ankylosante  
Röntgenstrasse 22, 8005 Zürich, Telefon 01-272 78 66

4/94-K



Rehabilitationszentrum Basel  
für Querschnittgelähmte und Hirnverletzte  
Schweizerisches Paraplegikerzentrum Basel

Chefarzt Dr. med. Mark Mäder

## Zweiwöchiger Kurs über die Befundaufnahme und Behandlung von abnormaler, mechanisch bedingter Spannung im Nervensystem bei Patienten/-innen mit zentralen Läsionen oder mit Verletzungen des Rückenmarks.

**Zielgruppe:** dipl. Physiotherapeuten/-innen, welche einen dreiwöchigen Bobath-Grundkurs und/oder einen PNF-Grundkurs und/oder einen Maitland-Grundkurs absolviert haben und aktuell mit neurologischen Patienten/-innen oder mit Patienten/-innen mit einer Querschnittslähmung arbeiten.

**Datum:** 7. bis 11. November /  
14. bis 18. November 1994

**Ort:** Rehabilitationszentrum Basel für Querschnittgelähmte und Hirnverletzte (Schweizerisches Paraplegikerzentrum Basel)  
Im Burgfelderhof 40, 4055 Basel

**Leitung:** Gisela Rolf, Maitland- und Bobathinstrukturin

**Teilnehmerzahl:** 18 Physiotherapeuten/-innen

**Kosten:** Fr. 1650.–

**Anmeldeschluss:** 31. Mai 1994

**Anmeldung:** mit Kopie des Diploms, Kopie des Grundkursausweises und mit Angabe des Arbeitsortes an:

Bettina von Bidder, Verena Jung  
Physiotherapie  
REHAB  
Im Burgfelderhof 40  
4055 Basel

4/94-K

# PSYCHOSOMATISCHE GEBURTSVORBEREITUNG



Theorie und Praxis  
Erkenntnisse und Erfahrungen  
vertikaler Gebärstellungen

## Ein Wochenend-Kurs für Ärzte, Hebammen und Physiotherapeuten

<b>Leitung:</b>	Angela Heller, Krankengymnastin, D-Mannheim
<b>Veranstalter:</b>	Klinik St. Anna, Leitung Physiotherapie St. Anna-Strasse 32, 6006 Luzern
<b>Kursort:</b>	Klinik St. Anna, Trakt A, 1. UG, grosser Saal
<b>Kursdaten:</b>	Freitag, 17. Juni 1994, 1000 bis 1800 Uhr Samstag, 18. Juni 1994, 0900 bis 1700 Uhr
<b>Kurskosten:</b>	Fr. 380.— pro Person (Pausenkaffee inbegriffen)
<b>Anmeldung:</b>	Bis spätestens Dienstag, 17. Mai 1994 an: Klinik St. Anna, Sekretariat Physiotherapie St. Anna-Strasse 32, 6006 Luzern
<b>Auskunft:</b>	Frau M. Ming, Sekretariat Physiotherapie, Telefon 041 32 35 72
<b>Teilnehmerzahl:</b>	mind. 16 Personen max. 24 Personen

(Bei Abmeldung bis 10 Tage vor Kursbeginn beträgt der Unkostenbeitrag Fr. 80.–, bei späterer Abmeldung verfallen die Kosten.)

## Feldenkrais «Bewusstsein durch Bewegung»

**Samstag, 9./16. April:** Feldenkrais mit Kindern

**Mittwoch bis Freitag, 20. bis 22. April:**  
the thinking body / der denkende Körper

**Donnerstagabend, 28. April; 5./19./26. Mai:**  
organisches Lernen

Teresa Lenzin, Troxlerweg 15, 5000 Aarau, Tel. 064-24 73 28

4/94-K

## EINLADUNG

zu einer interdisziplinären Hüfte-Fortbildung

Nach dem Knie im KNIE nun

## Die Hüfte im KNIE

Donnerstag, 19. Mai 1994, in Zürich

Eine medizinische Fortbildungsveranstaltung

Organisator und Hauptsponsor: Doetsch, Grether & Cie AG,  
Basel

Silver Sponsor: PROTEK AG, Münsingen/Bern

Idee und Konzept: F.I.T.

**Ort:** Zelt des Nationalzirkus KNIE  
Sechseläutenplatz (Bellevue), Zürich

**Teilnehmer:** Ärztinnen/Ärzte  
Physiotherapeutinnen/Physiotherapeuten

**Programm:** 14.00 bis 18.30 Uhr:  
Wissenschaftliches Programm  
18.45 Uhr:  
Verpflegung im Buffet des Zirkus Knie  
20.00 Uhr:  
Zirkusvorstellung

**Kosten:** Fr. 110.–

**Informationen:** Barbara Bühlmann  
Congress + Business Services  
Postfach, 3000 Bern 25  
Telefon 031-331 82 75  
Telefax 031-332 98 79

4/94-K

## Weiterbildung bringt w e i t e r

Qualität seit über 30 Jahren!

## 中華按摩®

Lehrinstitut für  
**AKUPUNKT-Massage** nach Penzel  
Willy-Penzel-Platz 2, D-37619 Heyen  
Tel. 0049/55 33/10 72+73  
Fax 0049/55 33/15 98

Sektion Schweiz: Regelmässige Kurse  
in der Schweiz

Fritz Eichenberger  
An der Burg 4, CH-8750 Glarus  
Telefon 058 - 61 21 44

4/94-K

# Existenzsicherung

ist immer eine Frage der Qualifikation.

## AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel gehört dazu.

(Ausbildung nur für Physiotherapeuten, Masseure, Ärzte, Krankenschwestern, Krankenpfleger, Hebammen)

# Physiotherapie Fisioterapia

ein 100%iges Zielgruppen-Medium, das  
Sie in Ihre verkaufsfördernden Massnahmen  
integrieren sollten, um kompetent  
zu argumentieren

**DAVOS**  
**BMMB**  
**Bündner Medizinische Massagefachschule**

Staatlich bewilligte private Ausbildungsstätte des Gesundheitswesens

**Kurs in manueller Lymphdrainage,  
komplexe physikalische  
Entstauungstherapie**

1. Teil: 22. - 30. 7. 94 2. Teil: 7. - 15. 10. 94  
Anmeldefrist bis 15. 6. 94

Anerkannte Ausbildungsstätte der Schweiz. Gesellschaft für Lymphologie (SGL).

Auskunft:  
7270 Davos 2, Postfach 116, Scalettastrasse 31,  
Tel. 081 46 29 64 Fax 081 46 17 02

**Akupunkt-Massage  
Ohrreflexzonen-Test  
Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich**

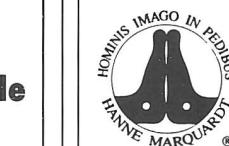
Die sanfte, leicht zu erlernende, erstaunlich wirksame Hilfe für jeden Therapeuten

**7tägiger Intensiv-Kurs**  
(in verschiedenen Städten)

bis hin zur praktischen Anwendungsbefähigung.

**Verlangen Sie jetzt das neue Kursprogramm!**

Rolf Ott, Postfach 1232, 8640 Rapperswil SG  
Tel. 055 - 27 30 60



**Die Reflexzonentherapie  
am Fuss nach Methode  
Hanne Marquardt**

Teilweise von Gesundheits- und Krankenkassen anerkannt.

**Die Ausbildung** umfasst 3 Kurse mit total 100 Stunden:  
einen 4-Tage-Grundkurs  
einen 4-Tage-Fortbildungskurs  
einen 2-Tage-Erweiterungskurs

Die Kurse sind praxisnah mit gegenseitigem Erlernen von manuellen Griffen, die den Menschen ganzheitlich erfassen sowie bewährtem Unterrichtsmaterial und Video-Film. In der Kursgruppe von ca. 16 Personen wird viel praktisch geübt, so dass nach dem Grundkurs bereits Patienten behandelt werden können.

**Teilnahmeberechtigt** sind: Ärzte, Heilpraktiker (mit Abschluss!), Physiotherapeuten/-innen, med. Masseure/-innen mit zweijähriger Ausbildung, Hebammen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit dreijähriger Ausbildung. Kurzausbildungen von wenigen Monaten werden nicht anerkannt.

Nach Abschluss der drei Kurse erhalten die Teilnehmer ein Zeugnis über ihre Qualifikation und können in die Therapeutenliste aufgenommen werden. Diese erscheint jährlich neu und wird von verschiedenen Kassen anerkannt. Die Kurse finden laufend in der Lehrstätte in 2543 Lengnau (Biel) statt.

**Nähere Informationen erhalten Sie bei:**

**Edgar Rihs**, Leiter der einzigen offiziellen Zweiglehrstätte in der Schweiz für die Reflexzonentherapie am Fuss nach H. Marquardt, **2543 Lengnau**, Krähenbergstrasse 6, Tel. 065 - 52 45 15.

4/94-K

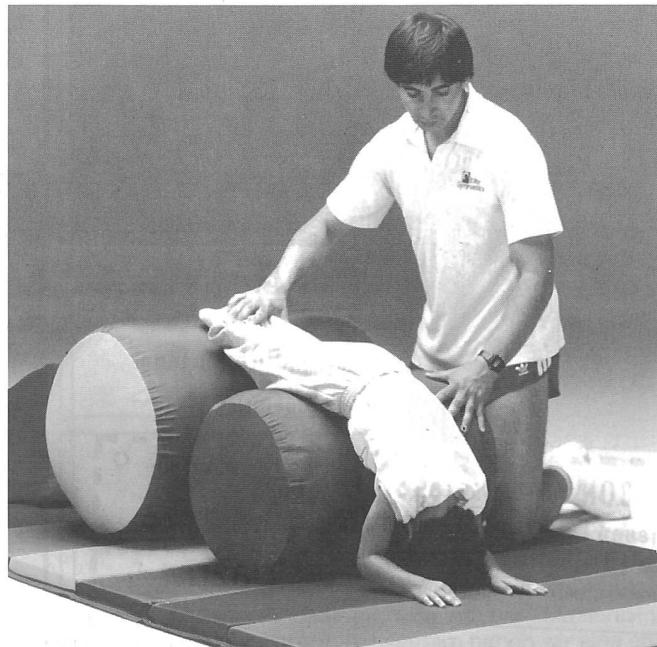
*Ungewöhnlich gut!*

**eibe**-Gymnastikrollen bieten vielfältige Übungsmöglichkeiten für Bewegungserziehung, Rehabilitation und Physiotherapie.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Fordern Sie unseren Katalog oder ausführliches Prospektmaterial an!



Coupon bitte zurücksenden an:



Ja, ich möchte mehr Information über:

**eibe**-Sportgeräte    Ihr gesamtes Angebot

**eibe** AG  
Neue Winterthurerstrasse 28 · 8304 Wallisellen  
Tel.: (01) 831 15 60 · Fax: (01) 831 15 62

Name, Vorname

Straße, (PLZ) Ort

PT



## EIN GUTER TIP MACHT SICH BEZAHLT!

Jetzt  
schlafen  
Sie und  
Ihre Patienten besser!



TEMPUR, orthopädische MATRATZEN und KISSEN ergänzen Ihre Behandlung und geben Ihren Patienten den Schlaf zurück.

TEMPUR, ein völlig neuartiges Material ermöglicht dank optimaler Druckentlastung beinahe schwereloses Liegen und fördert durch Schmerzlinderung den gesunden Schlaf.

Ein guter Grund für Sie  
TEMPUR erfolgreich  
unverbindlich 30 Tage  
zu probieren!

### INFO-BON für besseres Schlafen

Die neuen TEMPUR - Produkte interessieren uns!  
 Bitte senden Sie uns die INFO-Mappe mit den Partner-Konditionen und das kostenlose TEMPUR-Demonstrations-SCHLAFKISSEN (im Wert von Fr. 138.--).

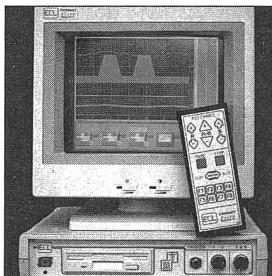
Telefon \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Wir wünschen eine Vorführung der Produkte in unserer Praxis,  
bitte rufen Sie uns an!

**TEMPUR-AIROFOM**  
Juraweg 30, 4852 Rothrist  
Tel. 062 440 220, Fax 062 444 363

### NEW COMPACT ELITE

232 programmes préétablis  
Stimulation et Biofeedback

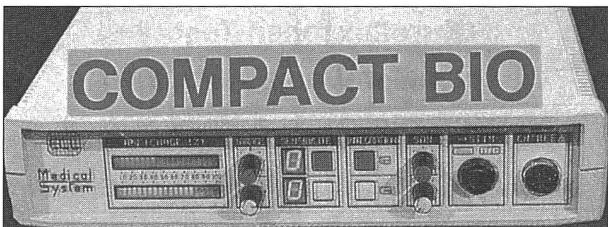


- Traumatologie
- Sport
- Antalgie
- Rhumatologie
- Urogynécologie
- Lipolyse
- Ano-rectal

En plus:  
Programmation des courants

### NEW COMPACT BIO

Biofeedback und Ihr Elektrotherapiegerät  
Biofeedback pour votre stimulateur



#### DIE EINFACHE ART, INKONTINENZ ZU BEHANDLEN!

Testen Sie uns unverbindlich:

ELEKTROMEDIZIN + LIEGEN  
Daniel Siegenthaler  
Warpel 2, CH-3186 Düdingen  
Tel. 037-43 37 81, Fax 037-43 37 82

MANIPULATION SUPER-SIMPLE!  
Essayez-nous! Sans engagement:

FELLER MÉDICAL  
Ch. Valmont 306, CH-1260 Nyon  
Tél. 022-361 50 37, Fax 022-362 66 42

PH-04/94

Für alle Inserate in der «Physiotherapie»:  
Pour vos annonces dans la «Physiothérapie»:  
Per i vostri annunci nella «Fisioterapia»:

PUBLICITAS  
Unterstadt 7, Postfach 36, 6210 Sursee  
Telefon 045-21 30 91 · Telefax 045-21 42 81  
Ihre Beraterin: Frau Anita Gruber

# Keilkissen

(Brügger-Methode)

Einzelstücke	Fr. 14.-
ab 12 Stück	Fr. 12.-
ab 50 Stück	Fr. 9.-

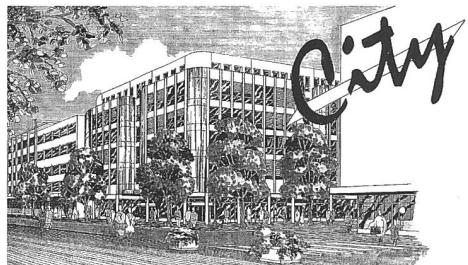
**Physiotherapie P. Kunz**  
Zentrum Chly Wabere, 3084 Wabern  
Telefon 031-961 54 40

PH-04/94

**ANDREAS ENGGIST**

PHYSIOTHERAPIE FÜR SPORT UND REHABILITATION

Wohn- und Geschäftshaus «CITY», Buchs



GESUCHT

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Auf Oktober 1994 wird eine Vollzeitstelle frei, da wir in unsere neue Praxis im «CITY», Buchs SG, umziehen.

Bist Du interessiert? Melde Dich bei Andy oder Monique.



CHURERSTRASSE 82 • CH-9470 BUCHS SG  
TELEFON G. 081-756 61 60 • TELEFON P. 081-771 65 25

A-04/94

In Biel gesucht

**dipl. Physiotherapeut/-in** für Teilzeitarbeit.  
**Ferienvertretung** vom 26. September bis 26. Oktober 1994

in Privatpraxis.

Interessenten melden sich bitte unter  
Chiffre T 180-714731, Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

A-04/94

Gesucht auf 1. September 1994

**dipl. Brügger-Therapeut/-in für 100%**

Schweizer/-in oder Ausländer/-in mit Arbeitsbewilligung mit mindestens fünfjähriger Berufserfahrung, Lehrerfahrung im Bereich Funktionserkrankungen und mit gutem Fachwissen (manuelle Therapie, FBL usw.).

Schriftliche Bewerbungen an:

**Dr.-Brügger-Institut**

Fr. Rock

Vogelsangstrasse 52

8006 Zürich

H-02/94

**Littau**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Teilzeitstelle 30 bis 50 Prozent in vielseitiger Privatpraxis.  
Ich freue mich auf Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung.

**Physiotherapie Fanghöfli, Ide Utentius**  
Fanghöfli 14, 6014 Littau, Telefon 041-57 33 60

Q-02/94

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeutin (60–100%)**

in kleinere Praxis (Dreierteam).

**Physiotherapie Edi Läser**  
Strangenstrasse 1, 8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 54 44

H-11/93

**MEDIZINISCHES ZENTRUM  
BAD RAGAZ**

CH-7310 BAD RAGAZ · TEL. 081/303 38 38

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung sowie  
ab dem 1. September 1994 qualifizierte

**Physiotherapeuten/-innen  
100%**

Unser medizinisches Zentrum mit den Behandlungsschwerpunkten Orthopädie und Rheumatologie ermöglicht es Ihnen, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung in ein engagiertes Team einzubringen und Ihre Sprachkenntnisse anzuwenden.

Außerdem bieten wir Ihnen eine intensive Einarbeitung mit anschliessender individueller fachlicher Betreuung, regelmässige interne Fortbildungen wie auch erstklassige Weiterbildungsmöglichkeiten in unserem Fortbildungszentrum Hermitage.

Interessiert?  
Dann freuen wir uns auf Ihre detaillierte Bewerbung.

Medizinisches Zentrum, Direktionssekretariat,  
z.H. Frau C. Hitz, 7310 Bad Ragaz, Telefon 081-303 38 38



A-04/94

Gesucht in Cham, Kanton Zug

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Teilzeit nach Absprache.

**Wendelin Kiser, Zugerstrasse 47, 6330 Cham**  
Telefon 042-36 73 33

H-03/94

**Winterthur**

Gesucht nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in 50–80%**

(auch Wiedereinsteigerin). Gute Anstellungsbedingungen.

**Physikalische Therapie «Zur Schützi»**  
8400 Winterthur, Telefon 052-213 94 68

M-03/94

Gesucht ab 1. April 1994 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Wir arbeiten unter anderem mit dem Maitland- und Bobath-Konzept. Außerdem haben wir eine enge Zusammenarbeit mit zwei Kinderchirurgen und einer Ergotherapeutin.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen und regelmässige Fortbildung.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie M. und Y. Kerstjens-Bär**  
Dübendorfstrasse 9 b, 8117 Fällanden  
Telefon 01-825 09 96 oder 01-980 25 97

F-03/94

## Rehabilitationsklinik Bellikon

Unsere Rehabilitationsklinik (mit 220 Betten) im Raum Zürich-Baden dient der Nachbehandlung von Unfallpatienten.

Für unser Physiotherapie-Team, aufgeteilt in fachspezifische, teilautonome Gruppen, suchen wir eine/-n

## Physiotherapeutin/-en

mit einigen Jahren Berufserfahrung.

### Wir bieten Ihnen:

- interessantes Aufgabengebiet mit Unfallpatienten in den Fachbereichen Handchirurgie, Neurologie, Orthopädie und physikalische Medizin;
- Tätigkeit mit EDV-Informations- und Kommunikationssystem;
- regelmässige wöchentliche Fortbildungen und ein gut ausgebautes Kursprogramm im Hause (z.B. Bobath-Kurs, Bindegewebekurs) durch eigene Instruktoren und Instruktorinnen;
- grosszügig und modern ausgestattete Physiotherapie-Räumlichkeiten;
- Möglichkeit zur Benützung der Sportanlagen in der Freizeit (Hallenbad, Fitnessraum, Turnhalle, Sauna);
- Wohnmöglichkeit in geräumigem Personalzimmer.

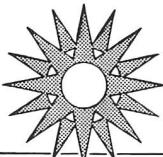
### Wir wünschen uns:

- gute Fachkenntnisse, Eigeninitiative und Teambereitschaft;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit in der Rehabilitation.

Herr Paul Saurer, Chefphysiotherapeut, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung, Telefon 056-96 93 31.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an:

**SUVA  
CNA  
INSAI**



**SUVA-Rehabilitationsklinik  
Personaldienst  
5454 Bellikon  
Telefon 056-96 91 11**

12-S-N

**PHYSIOTHERAPIE  
MONDGENAST**

DORFSTRASSE 9

8805 RICHTERSWIL

## Wähl Dein Ziel – in Richterswil!

Aufgrund meiner Weiterbildung in manueller Therapie suche ich für etwa 30 bis 50 Prozent eine

## Physiotherapeutin

Ich biete modernste Einrichtung, medizinische Trainingstherapie und Möglichkeiten zur internen und externen Weiterbildung.

Interessiert? Rufen Sie mich doch an: **Telefon 01-786 27 00.**

B-04/94

**NOVATHERAPIE  
Center**

In unser gut harmonierendes Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung unkomplizierte/-n, kooperative/-n

## Kollegin/Kollegen

(zirka 80 Prozent)

Arbeitest Du gerne mit motivierten, aktiven Patienten, interessierst Du Dich für Trainingstherapie mit rheumatologischen und orthopädischen Patienten, dann melde Dich doch bei uns.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Telefon 01-491 66 91  
Marjolein Kruizinga verlangen.**

B-04/94



## Kantonsspital Nidwalden 6370 Stans

**Telefon 041-63 81 11**

Bei uns wird ab sofort eine Stelle frei als

## dipl. Physiotherapeut/-in

### Teilzeit 80 Prozent.

(Evtl. Vertretung bis Ende September 1994 möglich.)

Wir sind ein aufgestelltes Team von fünf Physiotherapeutinnen und zwei Praktikanten.

Unser Aufgabenbereich beinhaltet die Behandlung von stationären und ambulanten Patienten (Verhältnis zirka 50:50) aus allen Fachbereichen mit Schwerpunkt Orthopädie.

Frau M. Erni, Chefphysiotherapeutin, freut sich auf Ihren Anruf: Telefon 041-63 81 11.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an unser Personalbüro.

**KANTONSSPITAL NIDWALDEN, 6370 Stans**

B-04/94

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in moderne Praxis in der Winterthurer Altstadt

## dipl. Physiotherapeut/-in

mit Interesse an funktionellen und manuellen Techniken. Selbständiges Arbeiten mit Patienten, die in meiner Praxis im Mittelpunkt stehen. Teilzeitarbeit möglich.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.

**Physiotherapie A. Gloor  
Stadthausstrasse 71, 8400 Winterthur  
Telefon 052-212 81 16**

B-04/94

### Gesucht

## dipl. Physiotherapeut/-in

für **Teilzeit**. Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit in Gesundheitszentrum am mittleren rechten Zürichseeufer.

Offerten unter **Chiffre D 249-30622 an  
ofo Orell Füssli Werbe AG, Postfach 4638, 8022 Zürich.**

B-04/94

### Lenzburg: Gesucht

## dipl. Physiotherapeutin (50-100 %)

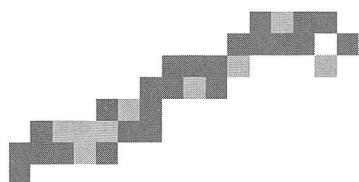
Separate Therapierräume, moderne Einrichtungen. Wichtig: Erfahrung und Selbständigkeit.

**Dr. med. R. Geiger, FMH für allgemeine Medizin  
5600 Lenzburg, Telefon 064-51 61 81**

B-04/94

Aarau  
**Klinik Im Schachen**

Eine Klinik  
 der Hirslanden-Gruppe



Die Hirslanden-Gruppe  
 Clinique Cecil Lausanne □  
 Klinik Beau-Site Bern □  
 Klinik Hirslanden Zürich □  
 Klinik Im Park Zürich □  
 Klinik Im Schachen Aarau ■

Unsere Physiotherapie wird erweitert

- Rehabilitation
- Training
- Prävention

sind Schwerpunkte, die Sie betreuen. Unser Bewerber hat seine Ausbildung abgeschlossen, ist eng mit dem Sport verbunden und bereit, innovativ am Aufbau mitzuarbeiten. Verfügen Sie als

**Physiotherapeut**

über eine Zusatzausbildung? (Sport-/Turnlehrer, Trainerdiplom)

Möchten Sie mehr über diese interessante und anspruchsvolle Aufgabe wissen?  
 Gerne laden wir Sie zu einem Vorstellungsgespräch ein.

Senden Sie uns bitte vorgängig Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an die  
 Klinik Im Schachen, Frau U. Bopp, Personaleiterin, Schänisweg 1, 5001 Aarau  
 Telefon: 064-26 75 20.



Kanton St. Gallen

**Kantonales Spital Flawil**

Wir suchen per 1. Mai 1994 oder nach  
 Übereinkunft

**Chef-  
 Physiotherapeuten/-in**

**Wir bieten:**

- vielseitige und interessante Tätigkeit;
- regelmässige Arbeitszeit (Fünf-Tage-Woche);
- gutes Arbeitsklima in kleinem Team;
- Zimmervermietung auf Wunsch;
- neue, helle Therapieräume.

**Wir erwarten:**

- Freude an selbständigem Arbeiten;
- Sinn für gute Zusammenarbeit.

Bewerbungen richten Sie bitte an die

**Spitalverwaltung**

**9230 Flawil**

**Telefon 071-84 71 11**

J-03/94

**Eine unserer Mitarbeiterinnen erwartet  
 ein Kind.**

**Aus diesem Grund suchen wir auf  
 spätestens Anfang Juni 1994 eine**

**Physiotherapeutin (50-100%)**

**mit SRK-Anerkennung.**

**Es freuen sich auf Ihren Anruf:**

**G. und M. Wälchli  
 Kasernenstrasse 1, 8180 Bülach  
 Telefon 01-860 75 25**

C-04/94

**Physiotherapeut/-in**

Für meine rheumatologisch-internistische Praxis  
 suche ich per sofort oder nach Vereinbarung eine  
 Physiotherapeutin oder einen Therapeuten.

Sie arbeiten selbständig, zusammen mit einem  
 Therapeuten, in einem angenehmen Arbeitsklima;  
 80 bis 100 Prozent.

Falls Sie Interesse haben, telefonieren Sie uns bitte  
 oder schicken Sie Ihre Unterlagen direkt an unsere  
 Praxisadresse:

**Dr. med. A. Flück,  
 FMH innere Medizin, spez. Rheumaerkrankungen  
 Kalkbreitestrasse 131, 8003 Zürich  
 Telefon 01-461 47 50**

C-04/94

## Rehabilitationsklinik Bellikon

Unsere Rehabilitationsklinik (220 Betten) im Raum Zürich-Baden dient der Rehabilitation von Unfallpatienten.

Für unser Physiotherapie-Team, aufgeteilt in fachspezifische, teilautonome Gruppen, suchen wir eine/-n

## Gruppenleiter/-in

mit guten Fach- und Führungskompetenzen.

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Führung einer Gruppe von acht bis zwölf Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in fachlichen und organisatorischen Belangen, die Vertretung der Gruppe bei Arztvisiten und an Rapporten, die Einführung von neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie die Betreuung von Praktikantinnen und Praktikanten.

### Wir bieten Ihnen:

- ein interessantes Aufgabengebiet mit Unfallpatienten in den Fachbereichen Handchirurgie, Neurologie, Orthopädie und physikalische Medizin;
- Tätigkeit mit EDV-Informations- und Kommunikationssystem;
- regelmässige wöchentliche Fortbildungen und ein gut ausgebau tes Kursprogramm im Hause (z.B. Bobath-, Bindegewebekurs) durch eigene Instruktoren und Instruktorinnen;
- grosszügig und modern ausgestattete Physiotherapie-Räumlichkeiten;
- die Möglichkeit zur Benützung der Sportanlagen in der Freizeit (Hallbad, Fitnessraum, Turnhalle, Sauna);
- Wohnmöglichkeit in geräumigem Personalzimmer.

### Wir wünschen uns:

- gute Fachkenntnisse, Führungserfahrung, Eigeninitiative, Teambereitschaft;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit in der Rehabilitation.

Herr Paul Saurer, Chefphysiotherapeut, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung, Telefon 056-96 93 31.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:



SUVA-Rehabilitationsklinik  
Personaldienst  
5454 Bellikon  
Telefon 056-96 91 11

D-04/94



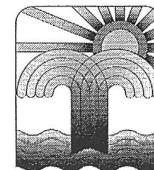
Gesucht nach Vereinbarung in kleines Team

## dipl. Physiotherapeut/-in

- WENN** für Sie eine fundierte Befunderhebung Grundlage für eine qualifizierte Behandlung ist...
- WENN** Sie vielseitig und selbständig in einer modernen Praxis arbeiten möchten...
- WENN** Sie sich für interne und externe Fortbildung interessieren...
- DANN** haben wir für Sie interessante Möglichkeiten und sollten miteinander reden. Ich freue mich, Sie kennenzulernen.

Physiotherapie Evert Jan Blees  
Kasernenstrasse 40, 9100 Herisau, Telefon 071-52 11 53

C-03/94



MINERALHEILBAD  
ST. MARGRETHEN

PHYSIOTHERAPIE

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir **PER SOFORT ODER NACH ÜBEREINKUNFT** eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Für die gezielte, individuelle Betreuung unserer Patienten aus fast allen medizinischen Fachgebieten wünschen wir uns eine/-n engagierte/-n und selbständige/-n Kollegin/-en.

Freude am Beruf und Teamgeist erachten wir als wichtig.

Alles Weitere würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

St. Margrethen liegt in der Nähe des Bodensees, zirka 20 Kilometer von St. Gallen.

**Physiotherapie Mineralheilbad**  
**Niklaus Bolt**  
**9430 St. Margrethen**  
**Telefon 071-71 30 41**

H-10/93



**Bezirksspital Thierstein**  
**4226 Breitenbach**



In der physiotherapeutischen Abteilung unseres kleinen Spitals in der Nähe von Basel werden stationäre und ambulante Patienten betreut.

Zur Ergänzung des Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

in Voll- oder Teilzeitbeschäftigung.

Zeitgemäss Einrichtungen geben Ihnen die Möglichkeit, Ihre fachliche Kompetenz und Kreativität voll einzusetzen.

Sind Sie interessiert? Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Physiotherapie-Team gerne zur Verfügung (Telefon 061-789 89 89).

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

**Verwaltung des Bezirksspitals Thierstein**  
**4226 Breitenbach**

B-03/94



Stiftung Solothurnisches Pflegeheim für Behinderte  
**BEHINDERTENHEIM OBERWALD**  
 4562 Biberist

Wir sind ein Heim für Jugendliche und Erwachsene mit einer schwersten körperlichen und geistigen Behinderung, in insgesamt fünf Wohngruppen und mit 32 Plätzen.

Die Kinder werden innerhalb der Wohngruppe heilpädagogisch gefördert. Die Erwachsenen sollen ihre erworbenen Fähigkeiten in angepasster Beschäftigung erhalten können.

Wir suchen nach Vereinbarung eine/-n

## Physiotherapeuten/-in Teilzeit

Unser Heim und das Konzept sind noch jung. Mit Deiner Hilfe wollen wir noch weiter am Betriebskonzept arbeiten. Du wirst im Förderteam, zusammen mit Ergotherapeutinnen, Aktivierungstherapeutinnen und Heilpädagoginnen, ein wichtiges Mitglied sein.

Deine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erreicht uns unter:

**BEHINDERTENHEIM OBERWALD**  
**Waldstrasse 27**  
**4562 Biberist**

Unsere Physiotherapeutin, Claudia Verhoeven, gibt Dir gerne weitere Auskünfte unter **Telefon 065-32 42 21.**

E-03/94

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

## diplomierte/-n Physiotherapeuten/-in

im Teilzeitpensum von **50 Prozent.**

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima sowie hervorragende Sozialleistungen.

Die Entlohnung richtet sich nach dem Reglement des Kantons Basel-Landschaft.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**Kantonsspital Laufen**  
**Personaldienst**  
**Lochbruggstrasse 39**  
**4242 Laufen**  
**Telefon 061-761 66 21**

E-04/94

Eine Teamkollegin macht sich selbständig und verlässt uns – und somit das

## charmanter Städtchen Zofingen

im Herbst 1994.

Auf diese Zeit suchen wir eine neue

## Physiotherapeutin

Arbeitsantritt zwischen 1. August und 30. September.

Den genauen Termin können Sie mit Ihrer Vorgängerin, Frau Gremaud, bestimmen!

Die grosszügige und moderne Praxis befindet sich mitten in der malerischen Altstadt (zwei Minuten vom Bahnhof entfernt). Auf Wunsch besteht auch die Möglichkeit, teilweise in einer Privatklinik die stationären Patienten zu betreuen.

Wer eine harmonische Zusammenarbeit in einer zentral liegenden Kleinstadt mit Herz sucht, melde sich bitte bei:

**Peter Wagner, Thutplatz 23/25, 4800 Zofingen, Tel. 062-52 18 88**



**PHYSIOTHERAPIE**  
**BALM**  
 Jeannette Curcio-Hofer

Gesucht nach Jona/Rapperswil per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin

für 40 bis 50 Prozent (ausbaufähig). Auch Wiedereinsteigerin willkommen. Meine Praxis ist hell und modern eingerichtet (mit Hallenbad und Turnhalle) und in ein Heim für erwachsene Behinderte integriert. Es erwarten Dich ein angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung, sechs Wochen Ferien und die Möglichkeit zu Kursbesuchen. Wenn Du also interessiert bist, auch mit behinderten Patienten zu arbeiten (zirka 50 Prozent der Arbeitszeit) und Kenntnissen in Bobath hast, dann schick Deine Unterlagen an:

**Physiotherapie Balm, Balmstrasse 50, 8645 Jona**

oder ruf mich an: Praxis 055-27 04 04 oder privat 055-28 48 34.

E-04/94

**Hochdorf im Luzerner Seetal:** Gesucht in moderne Gemeinschaftspraxis

## dipl. Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum 30 bis 50 Prozent, flexible Arbeitszeit-einteilung möglich. Ab sofort oder nach Vereinbarung.

**Walter de Leeuw, Annelies Filart und René de Beus**  
**Kleinwangenstrasse 5, 6280 Hochdorf, Telefon 041-88 69 06**

E-04/94

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/-in

in kleines Team, welches spezialisiert ist in manueller Therapie, Sportphysiotherapie und Trainingstherapie. Interessenten melden sich bei:

**Physiotherapie P. Kunz, Zentrum Chly Wabere**  
**3084 Wabern/Bern, Telefon 031-961 54 40**

L-8/93



## KLINIK BARMELWEID des Aargauischen Heilstättevereins

Für unsere 140-Betten-Klinik auf der Jurahöhe in nächster Nähe zu Aarau suchen wir

### Physiotherapeuten/-in Arbeitspensum 90 bis 100 Prozent

#### Wir bieten:

- interessante Tätigkeit in einem kleineren, familiären Team;
- abwechslungsreiche Tätigkeit mit Patienten aus dem Gebiet der inneren Medizin (Schwerpunkte Pneumologie, kardiale Rehabilitation, Psychosomatik), nach orthopädischen und thoraxchirurgischen Eingriffen sowie bei rheumatologischen und neurologischen Erkrankungen;
- Möglichkeit zur Weiterbildung und internen Fortbildung;
- Ferienregelung und Entlohnung gemäss kantonalen Richtlinien;
- Wohnmöglichkeit im Personalhaus, Schwimmbad und Sauna.

#### Wir erwarten:

- abgeschlossene Physiotherapieausbildung mit schweizerischem oder gleichwertigem Diplom;
- Betreuung/Ausbildung von Praktikanten.

Die Stelle ist ab sofort oder nach Vereinbarung zu besetzen.

Gerne gibt Ihnen die Leiterin des Physiotherapieteams, Frau I. Gylstra (Telefon 064-36 21 11), telefonische Auskunft.

Bewerbungen sind bitte an Herrn Dr. med. M. Frey, Leitender Arzt, 5017 Barmelweid, zu richten.

F-04/94

## KLINIK ST. ANNA

Unsere neu erstellte Physiotherapie ist Teil der umfassenden Dienstleistungen, die wir als moderne, innovative Privatklinik unseren Patienten bieten.

Als Ersatz für die bisherige Stelleninhaberin suchen wir per 1. Mai 1994 eine/n

### Physiotherapeut/in

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut und mehrjährige Berufserfahrung in der Behandlung von ambulanten sowie stationären Patienten der Bereiche Orthopädie und Neurologie.

Es erwartet Sie ein junges, flexibles und dynamisches Team sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Herrn Kees Nielen, Leiter Physiotherapie, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Herrn Peter Graf, Leiter Personaldienst.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Klinik St. Anna, St. Anna-Strasse 32, 6006 Luzern, Telefon 041 32 32 32



Gesucht per 1. Mai oder nach Vereinbarung in vielseitige Praxis

### dipl. Physiotherapeutin

30 bis 50 Prozent. Wenn Sie flexible Arbeitszeit und Ferienregelung sowie selbständige Arbeit schätzen, rufen Sie mich bitte an!

Physiotherapie G. Boekholt  
Zürcherstrasse 160, 5432 Neuenhof, Telefon 056-86 10 01

F-03/94

In Kreuzlingen per sofort oder nach Vereinbarung gesucht

### Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum 50 bis 75 Prozent.  
Entlohnung: 50 Prozent vom Umsatz.

Auskunft: Telefon 042-64 34 40

N-02/94

Ich suche per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeutin

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Physiotherapie J. Gadomski, Kappenbühlweg 9  
8049 Zürich-Höngg, Telefon 01-342 42 37

O-01/94

Gesucht in Zollikofen bei Bern per 1. April 1994

### Physiotherapeut/-in 40-60 %

in moderne Praxis. Ich freue mich auf Deinen Anruf!

Physiotherapie J. Kiser  
Kreuzstrasse 4, 3052 Zollikofen  
Telefon 031-911 54 53

A-04/94

**Arbeiten im Unispital**

# Lernen und Lehren am Unispital In der Physiotherapie neue Wege gehen Gefordert und gefördert werden

*Das Institut für physikalische Therapie sucht per sofort  
oder nach Vereinbarung ◆◆*

## ◆ Chefphysiotherapeuten/-in für die Rheumaklinik

Sie leiten und betreuen ein Team von neun Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern inklusive Praktikanten. Sie arbeiten eng mit Ärzten und Pflegepersonal zusammen und behandeln selber vor allem stationäre Patienten. Sie pflegen einen regen Fachaustausch mit den Therapeutinnen und Therapeuten des Ambulatoriums.

Haben Sie Interesse an vielseitigen Führungsaufgaben?  
Sind Sie kreativ, dynamisch und offen für Neues?  
Verfügen Sie über einige Jahre Berufserfahrung?

## ◆ Physiotherapeuten/-in für die dermatologische Klinik

Sie behandeln Patienten mit vielseitigen Krankheitsbildern aus dem dermatologischen, medizinischen und rheumatologischen Bereich, ambulant und stationär. Sie arbeiten organisatorisch/administrativ grösstenteils selbstständig, in engem Kontakt und Fachaustausch mit dem Team der inneren Medizin. Nach einer Einführungszeit betreuen Sie eine Praktikantin unserer Schule für Physiotherapie.

Interessiert Sie diese vielfältige Aufgabe?

Rufen Sie uns an. Frau Huber, Leitende Chefphysiotherapeutin, gibt Ihnen gerne Auskunft. Telefon 01-255 11 11, intern 142 326.



UNIVERSITÄTSSPITAL  
ZÜRICH

# KANTONSSPITAL KSW WINTERTHUR

Zur Ergänzung unseres Physiotherapie-Teams suchen wir eine/-n einsatzfreudige/-n, flexible/-n

## Physiotherapeuten/-in

Wenn Sie

- Freude an der Arbeit mit stationären und ambulanten Patienten haben,
  - interessiert sind an Fortbildung und
  - die Arbeit in einem grossen Team mögen,
- freuen wir uns auf Ihre spontane Anfrage.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere stellvertretende Chefphysiotherapeutin, Frau Bettina Hauenstein, Telefon 052-266 21 21, intern 42308, oder Frau Anna Robijns, intern 42328.

Stellenantritt:

1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

H-04/94

## KANTONSSPITAL WINTERTHUR

Personaldienst, Brauerstr. 15, 8401 Winterthur

Gesucht in moderne, grosszügige Privatpraxis im Stadtzentrum von Thun

## dipl. Physiotherapeut/-in

Flexible Anstellungsbedingungen, Voll- oder Teilzeitarbeit möglich. Arbeitsbeginn nach Vereinbarung.

Auf Ihren Anruf freut sich:

**Physiotherapie Semahat Haktanir**  
**Frutigenstrasse 8, 3660 Thun**  
**Telefon 033-22 00 10**

H-04/94

Gemeinschaftspraxis an zentraler Lage in Burgdorf sucht  
**Physiotherapeuten/-in**  
**mit Interesse an manueller Therapie**

Sind Sie gewohnt, selbständig zu arbeiten und Verantwortung zu übernehmen? Sie können Ihre Arbeitszeit individuell gestalten (ab 50 Prozent) und verfügen über einen eigenen Patientenkreis.

Wir sind ein kleines Team von vier Physiotherapeutinnen und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n zuverlässige/-n Kollegen/-in.

Unsere Arbeitsgebiete sind Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**Physiotherapie B. Feremutsch, M. Born Oesch**

**Kirchbergstrasse 22, 3400 Burgdorf, Tel. 034-22 28 29**

## KANTONSSPITAL OLLEN

4600 Olten, Baslerstrasse 150, Telefon 062-34 41 11, Telefax 062-34 50 30



### Physiotherapie

Auf Sommer 1994 suchen wir eine/-n

## Physiotherapeutin/-en

Pensum 100 Prozent

Die Arbeit an unserem 320 Betten zählenden Zentralspital ist interessant, vielseitig und anspruchsvoll. Im akuten wie auch im ambulanten Bereich behandeln wir Patienten der medizinisch-neurologischen, chirurgischen und orthopädischen Kliniken.

Wir sind ein gut eingespieltes, fachlich interessiertes, engagiertes elfköpfiges Team und betreuen zwei Praktikanten/-innen der Schule für Physiotherapie Luzern.

Unsere Arbeit erfordert ein breites Wissen auf allen Gebieten der Akutmedizin einschliesslich Neurologie. Wir legen grossen Wert auf selbständiges Arbeiten und Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Patienten und den Teamkollegen/-innen.

Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

**Frau H. Romann**  
**Physiotherapie, Telefon 062-344 353**

H-04/94

## Pratteln bei Basel

Wegen Babypause meiner Kollegin

### Stellvertretung gesucht

Für zirka drei bis sechs Monate (~ Ende Juni bis Ende Dezember) suche ich eine zuverlässige und aufgestellte Physiotherapeutin. Auch Teilzeit möglich (eventuell Festanstellung).

**Physiotherapie Petra Siegenthaler**  
**Zweiengasse 1, 4133 Pratteln**  
**Telefon 061-821 17 85**  
**ab 19.00 Uhr: Telefon 061-921 21 18**

H-04/94

## Pfäffikon SZ

Zur Eröffnung meiner neuen Physiotherapie suche ich per 1. Mai 1994 oder nach Vereinbarung

## 2 Physiotherapeuten/-innen

50 bis 100 Prozent

in helle, moderne, grosszügig eingerichtete Physiotherapie. Zentrale Lage, direkt beim Bahnhof. Angenehmes Arbeitsklima, freie Arbeits- und Zeiteinteilung, interessante Entlohnung.

Ich freue mich auf Deinen Anruf, um alles Weitere persönlich zu besprechen.

**Daniela Pellegrini, Acherwies 46, 8852 Altendorf**  
**Telefon 055-63 42 03** (Montag und Donnerstag erst ab 18.00 Uhr)

H-04/94



# KANTONS SPITAL ZUG

IHR MEDIZINISCHES ZENTRUM AM SEE

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Juni 1994 oder nach Übereinkunft eine/-n

## diplomierte/-n Physiotherapeutin/-en

Wir bieten Ihnen vielseitige Einsatzmöglichkeiten mit stationären und ambulanten Patienten, ein kollegiales Team sowie zeitgemäße Anstellungsbedingungen mit überdurchschnittlichen Sozialleistungen.

Wenn Sie über eine mehrjährige Berufserfahrung verfügen, möchten wir Ihnen zudem gerne die Mitbetreuung der Physiotherapie-Praktikanten anvertrauen.

Interessentinnen und Interessenten laden wir ein, von unserer Personalabteilung telefonisch die Bewerbungsunterlagen zu verlangen.

KANTONSSPITAL ZUG  
6300 ZUG · TELEFON 042 25 88 55

I-04/94

### Physiotherapie F.+M. Boonstra Uetendorf (b. Thun)

In unser kleines, aber gemütliches Team suchen wir ab 1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeuten/-in

### Wir bieten:

- aufgestellte Kollegen;
- vielseitige Arbeit;
- selbständige Tätigkeit;
- überdurchschnittlichen Lohn;
- Arbeitspensum 100 Prozent;
- flexible Arbeitszeit.

Dies alles in einer neuen, modern ausgestatteten Praxis, zentral gelegen bei See, Bergen und Stadt.

Interessiert?

Du kannst uns zu jeder Zeit erreichen!

Telefon 033-37 02 02 (privat)  
033-37 01 01  
033-45 56 00

I-04/94

In Münchwilen gesucht

## dipl. Physiotherapeut/-in

(Teilzeit möglich) in kleine, vielseitige Privatpraxis.  
Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Gina Malcolm, Rebenacker 8, 9542 Münchwilen  
Telefon 073-26 34 17

H-03/94

## KRANKENHEIM DER STADT USTER

In unserem Heim betreuen und pflegen wir hundert vorwiegend betagte Bewohnerinnen und Bewohner. Zur Erweiterung unseres therapeutischen Angebots suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in Teilzeit 30 bis 50 Prozent

### Wir erwarten:

- fachliche und organisatorische Führung der Physiotherapie;
- Bereitschaft, am Aufbau einer neuen Physiotherapie mitzuwirken und diese zu gestalten;
- Freude am Umgang mit betagten Menschen;
- Bereitschaft zur Schulung und Instruktion unseres Pflegepersonals.

### Wir bieten:

- attraktive Anstellungsbedingungen;
- grosse Selbständigkeit;
- flexible Arbeitszeiten;
- gute Zusammenarbeit im Stabsbereich;
- Möglichkeit auch für Wiedereinsteiger/-in;
- Kinderkrippe und Einzimmerwohnung im Personalhaus vorhanden.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich doch bei Herrn Metzler, Leitung Stabsbereich Pflegedienst, Telefon 01-905 11 11. Er wird Ihnen gerne weitere Auskünfte erteilen.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

**Frau B. Stirnemann, Personalbüro**  
Krankenheim der Stadt Uster  
Wagerenstrasse 20, 8610 Uster

I-04/94

Eine gute Erfolgchance in

## SOLOTHURN

Gesucht wird

## dipl. Physiotherapeut/-in

in eine selbständig zu führende Physiotherapie (im Rahmen einer Allgemeinpraxis), eventuell mit Beteiligung.

Die Arbeit umfasst alle Bereiche der Physiotherapie und ist sehr abwechslungsreich. Arbeitszeit nach Absprache.

Es erwarten Sie auch ein angenehmes Team/Arbeitsklima, interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten sowie ein guter Lohn bei allgemein fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Interessiert?

Schriftliche Bewerbungen und telefonische Auskünfte bei:  
**Dr. med. Th. Wehrle, FMH allgemeine Medizin**  
Schaalgasse 16, 4500 Solothurn, Telefon 065-23 44 44

H-03/94

## Zürich-Altstetten

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Teilzeit möglich.

in moderne Praxis mit vielseitigem Patientengut und einem aufgestelltem Team.

Gute Arbeitsbedingungen und Unterstützung bei Fortbildung.

Anrufe bitte an:

**Physiotherapie Buchlern, B. Popovic**  
Altstetterstrasse 220, 8048 Zürich  
Telefon G.: 01-433 01 48  
Telefon P.: 01-431 18 21 (ab 19 Uhr)

F-02/94



Ringweg 2  
3427 Utzenstorf  
Tel. 065 - 45 42 32  
zwischen Bern und Solothurn

Wir freuen uns auf eine/-n nette/-n

## dipl. Physiotherapeutin/-en

welche/-r Kenntnisse in manueller Therapie hat und uns in unserer neuen, modern eingerichteten Praxis unterstützen möchte.

Ab sofort oder nach Vereinbarung, für zirka 50 Prozent.

Wir bieten:

- grosszügige, moderne Praxis;
- selbständiges Arbeiten;
- Arbeitszeit nach Absprache;
- eine Woche bezahlte Fortbildung;
- gute Entlohnung mit vollen Sozialleistungen;
- reservierten Garagenplatz.

Die Praxis befindet sich an zentraler Lage, 2 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten von Solothurn und 20 Minuten von Bern entfernt.

Auf Ihr Telefon oder Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns.

J-04/94



Zur Ergänzung unseres jungen, dynamischen Teams suchen wir eine/-n engagierte/-n

## Physiotherapeuten/-in

- Wir arbeiten vielseitig und nach neuzeitlichen Behandlungskonzepten auf dem Gebiet der neurologischen/neurochirurgischen und der rheumatologischen/orthopädischen Rehabilitation.
- Wir pflegen intensiv unsere Aus- und Weiterbildung.
- Interdisziplinäre Zusammenarbeit ist uns wichtig.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Weitere Informationen erhalten Sie von Frau H. Wilhelm, Chefphysiotherapeutin.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Leitung Personalwesen.

## Rehaklinik RHEINFELDEN

CH-4310 Rheinfelden  
Salinenstrasse 98  
Telefon 061-831 60 91  
Fax 061-831 44 60

REHABILITATIONSZENTRUM  
Neurologie      Neurochirurgie  
Rheumatologie      Orthopädie

M-03/94

Gesucht in schöne, sonnige Praxis ab Juni 1994

## Physiotherapeutin 40–60%

eventuell als freie Mitarbeiterin.

Wir sind ein Team von vier Frauen, die alle Teilzeit arbeiten, und würden uns über Deinen Anruf freuen.

**Physiotherapie C. Brunner und E. Brüning**  
Böndlerstrasse 41, 8802 Kilchberg  
Telefon 01-715 14 49  
C. Brunner privat: 01-725 76 92

J-04/94

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

Teilpensum zirka 30 bis 40 Prozent, nach Buochs NW. Interessante und vielseitige Tätigkeit in moderner Physiotherapiepraxis.

**Physiotherapiepraxis Eric J. de Ruiter**  
Dorfstrasse 4, 6374 Buochs, Telefon 041-64 71 01

J-04/94

Gesucht ab sofort in neue, moderne Privatpraxis

## dipl. Physiotherapeut/-in

als Selbständigerwerbende/-r oder Angestellte/-r 50 bis 70 Prozent, freie Arbeitszeitgestaltung.

Weitere Auskünfte erteilt gerne

**Rosmarie Steffen, Physiotherapie**  
Hauptstrasse 33, 3425 Koppigen, Tel. 034-53 21 14

N-02/94

Wir suchen Sie! Als

## Stellvertreterin

der Geschäftsinhaberin übernehmen Sie bestehende Patienten (70 Prozent).

Ihre Stärken sind Klein-Vogelbach, PNF und manuelle Therapie.

**Interessiert?** Rufen Sie uns an und verlangen Sie Sarah Behrens-MacQuaide: **Telefon 01-948 04 43**

B-03/94

Suche Physiotherapeuten/-in in Kanton Zug

## 40- bis 50%-Teilpensum (2 bis 3 Monate im Jahr Vollzeit)

Arbeit im Spital und in privater Praxis.  
Interessante Anstellungsbedingungen.

**Paul Cuppen, Telefon 042-36 47 81**

I-03/94

## Schwyz

Gesucht per 1. Mai oder nach Vereinbarung, dringend

## dipl. Physiotherapeut/-in

in vielseitige Privatpraxis (Dreier-Team).

**Physiotherapie Robert Christen**

Brüöl, 6430 Schwyz

Telefon G.: 043-21 67 77

Telefon P.: 043-21 62 52 (ab 20.00 Uhr)

A-03/94



**REHABILITATIONSKLINIK ZIHL SCHLACHT**  
NEUROREHABILITATION

## Umfassend – herausfordernd

Wir sind eine führende Neurorehabilitationsklinik mit derzeit 55 Betten; nach Fertigstellung des Neubaus im Jahre 1996 werden uns 80 Betten sowie 40 Betten als IV-Wohnheim zur Verfügung stehen.

Neben Patienten mit degenerativen und postoperativen Affektionen des Bewegungsapparates betreuen wir solche mit Hemiplegien sowie Parkinson, MS oder anderen neurologischen Krankheiten. Wir suchen eine initiativ und teamorientierte Persönlichkeit als

## Physiotherapeut/-in im Bereich der Hippotherapie

Zu Ihren Aufgaben gehört die Leitung sowie Weiterentwicklung der therapeutischen Methoden im Bereich Hippotherapie. In Ihrer Arbeit werden Sie durch ein best-qualifiziertes, interdisziplinär arbeitendes Team unterstützt. In Ihrer Funktion haben Sie intensive Kontakte mit Mitarbeitern/-innen aus dem ärztlichen Bereich, aus Neuropsychologie, Ergotherapie, Pflege und Sozialdienst. Die Reitanlage befindet sich 4 km von der Klinik entfernt.

Voraussetzungen für diese Aufgabe sind eine Ausbildung als Physiotherapeut/-in sowie Erfahrung im Bereich der Hippotherapie. Menschlich zeichnen Sie sich durch Flexibilität und Kommunikationsfähigkeit aus.

Interessiert? Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Rehabilitationsklinik Zihlschlacht AG, Herrn Peter Frick, Klinikdirektor, 8588 Zihlschlacht. Er garantiert für absolute Diskretion. Telefon 071-82 82 82.

L-03/94

Einmalige Gelegenheit im Raum Zürich für

## Physiotherapeuten/-innen

### Wollen Sie:

- sich selbständige machen?
- Leiter/-in einer Physiotherapie werden?
- manuelle Trainingstherapie durchführen?
- Liegt Ihnen etwas an einem Präventionscenter?

### Voraussetzungen:

- Möglichkeit zum Erwerb einer Konkordatsnummer
- initiativ und zukunftsorientiert
- ... dann sind Sie die richtige/-n Person/-en für uns.

Kontaktaufnahme intern mit  
**Herrn Fuchs, morgens oder abends Tel. 01-740 61 34**

K-04/94

Suche

## dipl. Physiotherapeutin

als freie Mitarbeiterin, Angestellte oder Mitbeteiligung für 20 bis 30 Prozent, auf Wunsch mit 1½-Zimmer-Wohnung, Stadt Bern.

Telefon 031-381 83 42

K-04/94



Kantonales Spital  
Sursee

Suchen Sie eine Stelle in der Nähe von Luzern?

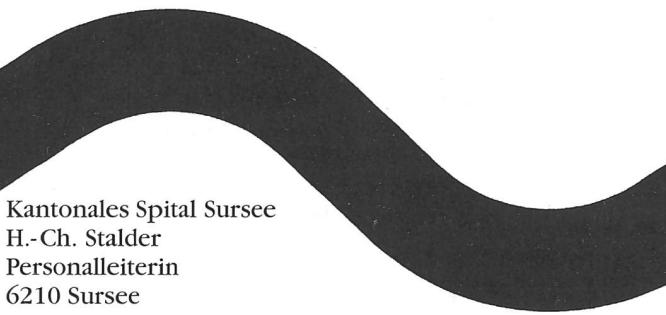
In unserem Spital werden auf 1. April oder nach Vereinbarung zwei Stellen für

## Physiotherapeuten/-innen

mit einem Penum von 100 Prozent und einem Penum von 50 Prozent frei.

Es erwartet Sie ein kleines Team von sieben Physiotherapeuten/-innen, zwei Praktikanten/-innen und einer Assistentin, das stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen Orthopädie, Medizin und Rheumatologie betreut.

Weitere Auskunft gibt Ihnen unser Chefphysiotherapeut R. Kost, Telefon 045-23 45 45. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an untenstehende Adresse.



Kantonales Spital Sursee  
H.-Ch. Stalder  
Personalleiterin  
6210 Sursee

K-04/94

**Physiotherapie Hard**  
**Baumann, Danczkay, Szolansky**  
**Hohlstrasse 192, 8004 Zürich**  
**Telefon 01-291 24 60**

Wir suchen

## Physiotherapeutin 40–50 %

(vorzugsweise nachmittags)

per sofort oder nach Vereinbarung zur Ergänzung unseres lebhaften Teams.

Enge Zusammenarbeit mit zwei orthopädischen Chirurgen.

H-03/94

## Gelernter Physiotherapeut sucht Stelle als Therapiehilfe

(eventuell Teilzeit) in Privatpraxis oder Spital.

Anfragen unter **Chiffre Z 180-715165**  
**Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

K-04/94

## Schlieren ZH

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

Gute Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen bitte an:  
**Junuz Durut, Uitikonerstrasse 9, 8952 Schlieren**  
**Telefon 01-730 12 70**

9-S-H

# PRIVATKLINIK BIRCHER-BENNER ZÜRICH

Im Frühjahr 1995 eröffnen wir unseren modernen, grosszügig angelegten und nach neuesten medizinischen Erkenntnissen erbauten Physiotherapietrakt. In unserem Hause werden neben klassischen schulmedizinischen Therapien auch alternative Behandlungen durchgeführt.

Bereits jetzt suchen wir eine diplomierte, versierte und sprachgewandte

## Leitung Physiotherapie

die gerne die Führung eines motivierten Teams von vier bis sechs Mitarbeitern übernehmen möchte.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an Frau S. Moos, Direktorin Patienten- und Gästebetreuung.

**Privatklinik Bircher-Benner**  
**Keltenstrasse 48**  
**8044 Zürich**  
**Telefon 01-251 68 90**

L-04/94

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft

## Physiotherapeutinnen

Wenn möglich mit Privatpraxiserfahrung.

50 bis 100 Prozent und Ferienvertretung möglich.

Auf Ihren Anruf freuen wir uns.

**J.-P. Birchmeier, physikalische Therapie**  
**Habsburgerstrasse 26, 6002 Luzern**  
**Telefon 041-23 28 53**

L-04/94

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung sportbegeisterte/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in (Teilzeit)

Sind Sie Schweizer/-in mit mindestens zweijähriger Berufserfahrung und interessiert, in einer Sporttherapie-Praxis selbstständig zu arbeiten?

Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung:

**L'Energique, Langgrütstrasse 50, 8047 Zürich-Albisrieden**  
**Telefon 01-401 34 08**

L-04/94

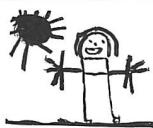
Ich suche für die Zusammenarbeit in meiner alternativ ausgerichteten Praxis eine

## Physiotherapeutin

welche Interesse hat, selbstständig abzurechnen. Teilzeitarbeit, frei einteilbar. Ich freue mich auf Deinen Anruf.

**Gerda Braun, Physiotherapeutin**  
**Praxis Friesenberg, 8055 Zürich, Telefon 01-451 21 20**

L-04/94



Beratungs- und Therapiestelle für Kinder mit Bewegungsstörungen

9630 Wattwil, Wigetstrasse 4

Für unser engagiertes Team von drei Ergotherapeutinnen, zwei Physiotherapeutinnen und einer Sekretärin suchen wir baldmöglichst eine/-n

## leitende/-n Physiotherapeutin/-en

(in Teilzeit zu 80 %)

**Wir erwarten:**

- Freude und Erfahrung in der Arbeit mit bewegungs- und wahrnehmungsgestörten Kindern und Bereitschaft zur Arbeit mit dem gesamten Umfeld;
- Zusatzausbildung (wie SI, Bobath, bezügl. Stellenleitung o. ä.);
- persönliches Engagement;
- Führungseigenschaften;
- Interesse an organisatorischen und administrativen Aufgaben;
- Arbeiten nach dem neuen Organisationskonzept.

**Wir bieten:**

- 40 Prozent Leitungsfunktion, 40 Prozent Therapietätigkeit;
- Supervision
- Weiterbildung;
- Entlohnung nach SG-Besoldungsverordnung;
- sechs Wochen Ferien;
- Arbeit im landschaftlich reizvollen Toggenburg, 30 Zugminuten von St. Gallen.

Wir wünschen uns eine/-n, einsatzfreudige/-n, offene/-n Kollegen/-in. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder ein erstes Telefon: 074-7 36 17, Krista Bongers.

K-03/94

## Olten

Gesucht per 1. Mai 1994 oder nach Vereinbarung in Dreier-Team

## dipl. Physiotherapeut/-in

80 bis 100 Prozent

**Wir bieten:**

- grosse, helle Räumlichkeiten;
- selbständiges Arbeiten;
- freie Arbeitseinteilung;
- Weiterbildungsmöglichkeiten.



**Physiotherapie «An der Dünnern»**  
**Eric Ruys, Leberngasse 17, 4600 Olten**  
**Telefon 062-32 02 03**

E-02/94

## SPORTPARK THALWIL

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

**Aufgabengebiet:** Führung einer selbständigen Physiotherapie, speziell für Rückenleiden und Sportverletzungen; Mitarbeit in unserem Präventionscenter für Rückentherapie; Zusammenarbeit mit unserem Leiter Fitness (Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit).

Die Durchführung einer Rückenschule ist vorbereitet. Es handelt sich um eine sehr selbständige, verantwortungsvolle und äusserst interessante Stelle.

**VORAUSSETZUNG:** Erlangung der Abrechnungsberechtigung mit dem Konkordat der Krankenkassen.

Bitte setzen Sie sich in Verbindung mit **R. Steiner, c/o Sportpark Thalwil, Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil**  
**Telefon G.: 01-434 64 80, P.: 01-720 64 10**

L-04/94

## Physiotherapeutin/-en 50%

Zwischen geistiger Erkrankung und Körper bzw. Bewegung besteht ein enger Zusammenhang, den wir in unserer Abteilung Physio- und Bewegungstherapie vermehrt berücksichtigen wollen. Wenn Sie eine neue Herausforderung reizt und Sie an ganzheitlicher Körpertherapie interessiert sind, heissen wir Sie in unserem Team herzlich willkommen.

Als Universitätsklinik können wir Ihnen grosszügige Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten wie auch Supervision anbieten. Wir wissen Ihre Selbständigkeit bei der Durchführung von Einzel- und Gruppentherapien sowie Ihre persönliche Initiative zu schätzen. Die gute Zusammenarbeit im Team und mit internen Stellen sollte für Sie im übrigen ein wichtiges Bedürfnis sein.

Informationen über diese Stelle erteilt Ihnen gerne Frau Zs. Pénzely, Leiterin der Physiotherapie, Tel. 01/384 21 11.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Leitung Personaldienst der Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich, Lenggstrasse 31, Postfach, 8029 Zürich 8.

## Psychiatrische Universitätsklinik Zürich



**Stiftung St. Josefsheim**  
**5620 Bremgarten**

Die Stiftung St. Josefsheim umfasst eine Sonderschule, ein Heim für 160 geistig behinderte Kinder und Erwachsene, eine Fachschule für sozial-pädagogische Berufe, einen heilpädagogischen Dienst, Früherziehung und Ambulatorien für psychomotorische Therapie.

Für den Bereich Physio-/Ergotherapie suchen wir per 1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

### Leiter/-in Physiotherapie

#### Aufgabenbereich:

- fachliche, organisatorische und personelle Leitung des Teams;
- ganzheitliche Förderung und Behandlung von stationären und ambulanten mehrfach behinderten Kindern und Jugendlichen;
- Zusammenarbeit mit Fachpersonen, Wohngruppen und anderen Bereichen.

#### Unsere Anforderungen sind:

- Ausbildung als dipl. Physiotherapeut/-in;
- Berufserfahrung;
- die Fähigkeit, Probleme selbstständig zu erkennen, Ziele zu formulieren und mit dem Team umzusetzen;
- Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit sowie Freude an der Arbeit mit behinderten Menschen.

#### Was Sie erwarten:

- grosse Selbständigkeit;
- eine anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit;
- Weiterbildungsmöglichkeiten;
- eine moderne und leistungsfähige Infrastruktur.

Für die Betreuung der Kinder unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter steht unser «Chinderhus Flügepilz» zur Verfügung.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Stellungsleiter, Manfred Breitschmid, gerne zur Verfügung, Telefon 057-31 11 71.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die

**Stiftung St. Josefsheim**  
**Manfred Breitschmid**  
**5620 Bremgarten**

M-04/94



**BEZIRKSSPITAL  
BRUGG**

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

### dipl. Physiotherapeuten/-in

(Teilzeitpensum)

Es erwartet Sie eine vielseitige, interessante Tätigkeit in den Bereichen Medizin, Chirurgie, Gynäkologie/ Geburtshilfe.

Nähtere Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Leitende Physiotherapeutin, Frau U. Gross, Telefon 056-32 61 11.

Ihre Bewerbung richten Sie an die  
**Leitung Pflegedienst**  
**Bezirksspital**  
**5200 Brugg**

M-04/94

### Luzern

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeutin

Teilzeitstelle, in orthopädisch-sporttraumatologische Praxis.

**Edith Retera, dipl. Physiotherapeutin**  
**Zürichstrasse 7, 6004 Luzern, Telefon 041-51 20 27**

M-04/94



## Stiftung Rodtegg für Körperbehinderte

**Wir suchen Sie!**

Als

# Physiotherapeut/-in

(zirka 80 Prozent)

suchen Sie per August 1994 (neues Schuljahr) eine neue Herausforderung im Raume Zentralschweiz.

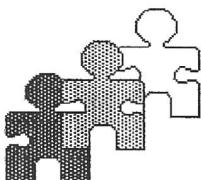
In unserer Schule für körper- und mehrfachbehinderte Kinder und Jugendliche im Alter von vier bis zwanzig Jahren erwartet Sie eine interessante und vielseitige Arbeit.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Mariann Bahr, Leitende Therapeutin, Telefon 041-43 40 40.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Direktion der

**Stiftung Rodtegg für Körperbehinderte**  
**Rodteggstrasse 3, 6005 Luzern**

N-04/94



**PHYSIOTHERAPIE**  
**Zdena Volmajer**  
**dipl. Physiotherapeutin**  
**4632 Trimbach/Olten**  
**062-23 16 88**

### Als Verstärkung in Teilzeit eine Kollegin gesucht:

- Kleinere, neue Physiotherapiepraxis.
- Verantwortungsbewusste, selbständige Arbeit bei differenziertem Patientengut.
- FBL, manuelle und eventuell weitere spezielle Kenntnisse von Vorteil.
- Interessiert? Dann freue ich mich auf unser Gespräch.

N-04/94

Wir suchen

# dipl. Physiotherapeutin

in Allgemeinpraxis. Es besteht die Möglichkeit, Patienten in einem Betreuungszentrum physiotherapeutisch mitzuversorgen.

Eintritt nach Vereinbarung.

Interessentinnen wenden sich telefonisch oder schriftlich an

**Dr. med. Dieter Meier, allgemeine Medizin**  
**FL-9492 Eschen**  
**Telefon G.: 075-373 45 45**  
**Telefon P.: 075-373 46 77**

N-04/94

## Aktiv vorbeugen und begleiten

Wir sind ein medizinisch ausgerichtetes Center für die Prävention von Rückenleiden. Die Ziele unseres wissenschaftlich anerkannten Aktivierungskonzeptes sind Stärkung der Rumpf- und Nackenmuskulatur, Verbesserung der Beweglichkeit der Wirbelsäule und Harmonisierung der muskulären Sicherung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine

# Physiotherapeutin (Teilzeit)

welche Spass daran hat, ihre Erfahrung in die Weiterentwicklung des Präventionskonzeptes einzubringen, mit unseren Klienten und Klientinnen aktiv zu arbeiten und/oder selbständig ein eigenes physiotherapeutisches Angebot aufzubauen.

Voraussetzung: Abrechnungsberechtigung mit dem Konkordat der Krankenkassen.

Rufen Sie Frau K. Mundschin oder Frau R. Traxler an. Wir sind täglich zwischen 16.00 und 18.00 Uhr anzutreffen.

**Rückencenter Zürich**  
**Hafnerstrasse 7, 8005 Zürich**  
**Telefon 01-272 28 48**

N-04/94

## Gossau

Gesucht in moderne Privatpraxis engagierte/-r

# dipl. Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum zirka 60 Prozent,  
per sofort oder nach Vereinbarung.

## Physiotherapie Sonnenhof

P. Ehrler  
Sonnenstrasse 7, 9202 Gossau  
Telefon 071-85 86 86

N-04/94

## Gstaad

Gesucht ab 1. Mai 1994

# Physiotherapeutin

Auch Teilzeit möglich; in junges Team, mit interessanter Arbeit und gutem Salär.  
Sprachkenntnisse von Vorteil.

Bewerbungen:

**Physiotherapie Gstaad**  
**Telefon 030-4 57 32**

J-03/94

Wir suchen auf 1. Juli 1994 oder nach Vereinbarung

## Leiter/-in der Physiotherapie

in unser modernes Spital in der Nähe von Bern.

- Sie arbeiten gerne mit einem gut harmonierenden, gemischten Team (vier Frauen, zwei Männer, ein-/e Praktikant/-in) zusammen.
- Sie sind bereit, bei der Betreuung der Praktikanten mitzuhelfen.
- Sie interessiert das vielseitige Patientengut mit einem grossen Anteil an ambulanten Patienten.
- Sie haben einige Jahre Berufserfahrung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann nehmen Sie einfach Kontakt mit unserem langjährigen Leiter, Herrn B. Lauber, auf, der uns verlässt, um in der Physiotherapieausbildung tätig zu sein.



Bezirksspital Fraubrunnen  
3303 Jegenstorf

Telefon 031-761 22 11

H-03/94



Für unser modernes Gesundheits- und Rehabilitationszentrum am Thunersee suchen wir nach Vereinbarung eine/-n qualifizierte/-n, fröhliche/-n und interessierte/-n

## Physiotherapeuten/-in

(eventuell Teilzeit)

Möchten Sie Ihre guten Französischkenntnisse und Ihr Empathievermögen mit Freude anwenden? Lieben Sie eine selbständige Aufgabe in einem kleinen Team, jedoch in einem «grossen» Haus und suchen Sie eine nicht alltägliche Herausforderung?

Wir freuen uns sehr, Ihnen unser Konzept näher vorzustellen und Sie vom Schönberg zu überzeugen. Rufen Sie noch heute an!

Gesundheitszentrum Résidence Schönberg  
3654 Gunten, Telefon 033-52 38 38

O-04/94

Gesucht per 1. Mai 1994 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

Teilzeitpensum 50 bis 80 Prozent, in kleine, vielseitige Praxis mit Schwerpunkt Ganzheitsmedizin. Kenntnisse in Manualtherapie und APM erwünscht.

Physiotherapie Sempach, Hans-Peter Tschol  
Stadtstrasse 45, 6204 Sempach-Stadt, Telefon 041-99 25 81

O-04/94



## Stans NW

In moderne, freundliche, helle und vielseitige Privatpraxis gesucht für 50 bis 70 Prozent oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

ab 1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung.  
Kollegiales Team.  
Zugsverbindung Luzern – Stans 20 Minuten.

**Physiotherapie- und Akupunkturpraxis**  
**Eduard Amstad, Acherweg 5, 6370 Stans**  
**Tel. P.: 041-61 80 10, G.: 041-64 67 84**

O-04/94

Der Gesundheitsplan HMO sucht ab Mai 1994 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Jobsharing ist möglich. Wichtig ist die Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit im Team.

Auskunft gibt Frau Suzanne Hartmann-Bartschelet, Telefon 061-295 47 27.



O-04/94

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an  
**Gesundheitsplan HMO**  
**Herrn R. Roth**  
**Postfach, 4010 Basel**

## Hilfe !!!

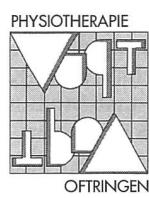
## Dipl. Physiotherapeut/-in

Ich brauche Dich per sofort oder nach Vereinbarung.  
Für 50 bis 80 Prozent (später eventuell 100 Prozent).

Weil die Qualität der Therapie unter der Quantität zu leiden droht, suche ich für meine Praxis in Oftringen eine/n Kollegen/-in.

Bist Du interessiert, bitte rufe mich an.

**Physiotherapie Oftringen**  
**Erik van Vugt**  
**Resedastrasse 6**  
**4665 Oftringen**  
**Telefon 062-97 70 87**



O-04/94



**BEZIRKSSPITAL**  
**HÔPITAL DE DISTRICT**  
**MEYRIEZ-MURTEREN**

Zur Verstärkung unseres kleinen, aufgestellten Teams suchen wir auf den 1. April oder nach Vereinbarung in Teilzeit von 20 bis 50 Prozent

## dipl. Physiotherapeuten/-in

zur Betreuung von stationären und ambulanten Patienten aus allen Fachbereichen.

Unverbindliche Auskunft erteilt Ihnen

Herr H. Schmid, Verwaltungsdirektor des Bezirks-  
spitals, 3280 Meyriez/Murten, Telefon 037-725 111.

O-04/94



Kantonale  
Psychiatrische Klinik  
St. Urban

In unserer Klinik mit modernen Physiotherapie-Einrichtungen und Bewegungstherapie-Ausrichtung ist **per sofort** oder **nach Vereinbarung** die Stelle eines/-r

## Physiotherapeuten/-in

zu besetzen. Wir erwarten vorzugsweise eine **Vollzeitbeschäftigung**. Ein Teilzeitpensum von mindestens 50 Prozent ist eventuell möglich.

Wir erwarten:

- **Physiotherapiediplom;**
- **Zusatzausbildung in Bewegungs- oder Tanztherapie sowie gute Kenntnisse von psychosomatischen Behandlungsmethoden** (oder die Bereitschaft, sich diese Fähigkeiten und Kenntnisse anzueignen);
- **Fähigkeit zu selbstständigem und kooperativem Arbeiten im Team.**

Wir bieten:

- **vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe in einem kleinen Team;**
- **interessante und abwechslungsreiche Behandlungen psychisch und körperlich Kranker;**
- **Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten;**
- **fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.**

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen der Chefarzt, Herr Dr. J. Fleischhauer, Telefon 063-48 54 01.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte zuhanden des Personalleiters der Kantonalen Psychiatrischen Klinik, 4915 St. Urban.

Kantonale  
Psychiatrische Klinik  
Personalabteilung  
4915 St. Urban  
Telefon 063-48 55 55

P-04/94

Welche/-r

## dipl. Physiotherapeut/-in

möchte in einer neuen, modern eingerichteten **rheumatologischen** Praxis in kleinem Team arbeiten?

Wir bieten Ihnen:

- selbständige, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit;
- freie Arbeitsteilung;
- Weiterbildungsmöglichkeiten (auch intern);
- zeitgemäße Entlohnung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Ihren Telefonanruf.

**Dr. med. Ch. R. Herzog**  
Marktgasse 3, 9000 St. Gallen  
Telefon 071-23 77 76

P-04/94



## Regionalspital Lachen am See

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für unser neu- und umgebautes Regionalspital mit 160 Betten

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Wenn Sie gerne in einem engagierten Team kollegial mitarbeiten und stationäre wie ambulante Patienten der Chirurgie, Orthopädie, inneren Medizin, Gynäkologie sowie Geriatrie behandeln, sind Sie bei uns willkommen.

Wir schätzen neben einer guten Ausbildung und praktischer Erfahrung selbständiges und zuverlässiges Arbeiten.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau T. Baart-Staps, Leiterin Physiotherapie, Telefon 055-61 35 15.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**Regionalspital Lachen  
Personalabteilung, 8853 Lachen**

P-04/94



Neue Physiotherapie in St.Gallen sucht eine/n

## Physiotherapeutin/100%

Kleines Team, neu eingerichtete Arbeitsräume  
Angenehmes Arbeitsklima, sehr gute Entlohnung  
Sie fragen gerne Verantwortung, arbeiten  
selbstständig und sind diplomiert mit mindestens  
2-jähriger Berufserfahrung, dann senden Sie uns  
Ihre Unterlagen oder rufen uns an.

**Scheffelstrasse 16 9000 St.Gallen  
Tel / Fax 071 24 15 61**

per sofort oder nach Vereinbarung

Suche nach Burgdorf

## dip. Physiotherapeuten/-in 100 %

ab 1. November 1994.

**F. Szanto, Oberburgstrasse 15, 3400 Burgdorf  
Telefon 034-23 17 10**

P-04/94

Wer möchte im Zürcher Oberland meine

## Physiotherapie-Praxis

selbstständig weiterführen ?

Ich freue mich auf eine zuverlässige und erfahrene Nachfolgerin.

Bitte melden Sie sich abends bei B. Fiechter,  
Telefon 01-932 19 16

P-04/94

Ich suche ab sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

in kleiner Praxis nach Glattbrugg. Ich freue mich auf  
Ihren Anruf.

**Physikalische Therapie B. Basic-Spitzer  
Glatthofstrasse 6, 8152 Glattbrugg  
Telefon 01-810 07 01**

I-02/94



Ort für geistig- und  
mehrfaechbehinderte  
Kinder und Erwachsene



Die Stiftung Schürmatt betreut geistig behinderte Menschen im Alter von 6 Monaten bis 45 Jahren.

Zur Ergänzung des Physiotherapieteams suchen wir per 1. August 1994 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

Pensum 80 %

Wir bieten ein vielfältiges Arbeitsfeld, interdisziplinäre Zusammenarbeit und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Werner Sprenger, Bereichsleiter soziale und medizinische Dienste, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**Stiftung Schürmatt, 5732 Zetzwil, Telefon 064-73 16 73**

O-04/94

Lavoro collegiale

## Fisio-Medici

ricerca della terapia meglio indicata, trattamenti mirati.

Questo ti dice qualche cosa ? C'è un posto libero. Vieni allora in **LEVENTINA**, la gente, i medici e io ti aspettiamo.

**Sergio Barloggio**  
**Fisioterapista dipl. FSF**  
**6780 Airolo**  
**Telefono 094-88 15 26 o 094-30 11 86**

R-02/94

La FONDATION RENÉE DELAFONTAINE cherche, pour la rentrée d'août, un/-e

## physiothérapeute diplômé/-e

à temps partiel (50 à 90%), formation Bobath souhaitée, intéressé/-e à travailler en externat avec des enfants mentalement déficients et des enfants polyhandicapés.

Nationalité suisse ou permis C.

Offres à la  
**Fondation Renée Delafontaine**  
**1052 Le Mont-sur-Lausanne**  
**Téléphone 021-652 97 56**

Contacter Christiane Balmer.

O-04/94



**CLINIQUE VALMONT**  
Glion-sur-Montreux

cherche à engager:

## 1 physiothérapeute diplômé/-e

### Nous demandons:

- bonne expérience professionnelle, en particulier dans l'ergothérapie fonctionnelle chez des personnes souffrant d'affections neurologiques;
- formation complémentaire «Bobath» souhaitée;
- langue maternelle française, connaissances d'allemand souhaitées;
- Suisse ou permis valable.

### Nous offrons:

- conditions de travail intéressantes;
- possibilité de travailler à temps réduit.

Entrée en fonction: à convenir.

Offre manuscrite avec photo et documents usuels à la Direction de la Clinique Valmont,  
1823 Glion-sur-Montreux.

Pour tous renseignements, téléphonez au  
no 021-962 35 35, demandez J.U. Baechi.

O-04/94



Möchtest Du: – Französisch lernen ?  
– billig in einer Stadt auf dem Land wohnen ?  
– in einer modernen Sportphysiopraxis arbeiten ?

Wir suchen/Nous cherchons

## 1 dipl. Physiotherapeuten/-in

Wir erwarten:

- ein Schweizer Diplom oder gültige Arbeitsbewilligung;
- Kenntnisse in manueller Therapie und FBL und Sportinteresse.

Für weitere Auskünfte ruf mal an! Telefon 039-23 35 36.

**Physio Active, Didier Simon**  
**Av. L.-Robert 47, 2300 La Chaux-de-Fonds**

*PS: Si tu veux travailler à La Chaux-de-Fonds, mais que  
tu maîtrises déjà parfaitement le français; appelle aussi!*

N-8/93

Cabinet de physiothérapie du Jura bernois cherche

## physiothérapeute 50 à 60 %

Horaire à convenir de commun accord.

**Physiothérapie D. G. Gillis**  
**2606 Corgémont, téléphone 032-97 16 10**

O-04/94

Cabinet de physiothérapie à Fontainemelon  
(région Neuchâtel) cherche

## physiothérapeute dipl.

à temps partiel. Date d'entrée à convenir.

Intérêt et renseignements:

**Pierre Matthey**  
**Jonchère 16, 2052 Fontainemelon, tél. 038-53 42 32**

O-04/94

**Tessin**

Wir suchen ab Juli 1994 in modernst eingerichtete Physiotherapie am Lugarnersee

**Physiotherapeuten/-in****Wir bieten:**

- flexible Arbeitszeit;
- fünf Wochen Ferien;
- sehr hohe Entlohnung.

**Wir möchten:**

- eine/-n erfahrene/-n Therapeuten/-in mit Erfahrung in Maitland- und Cyriax-Technik, der/die selbstständig in einem Team arbeiten kann
- und der/die verschiedene Sprachen (Deutsch/Italienisch, evtl. Englisch) spricht.

In unserer Praxis wird das Schwergewicht auf manuelle Medizin gelegt.

Fühlen Sie sich von unserer Offerte angesprochen?

Dann melden Sie sich doch bitte bei:

**Frau Anne Meile**  
Istituto di fisioterapia  
6815 Melide  
Telefon 091-68 42 58/68 42 84/68 83 18

R-04/94

**FISIOSPORT****Minusio – Locarno**

Cerca per subito o data da convenire  
*Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung*

**fisioterapista dipl.  
dipl. Physiotherapeut/-in**

Diploma svizzero o riconosciuto della CRS.  
*Schweizer Diplom oder SRK-Anerkennung.*

Offerte a:  
*Bewerbungen bitte an:*  
Chiffre X 180-715404  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

R-04/94

Zentrum für Sport und Wohlbefinden in Lugano  
**vermietet**

einem diplomierten, selbständigen und gewandten Physiotherapeuten:

**unabhängige Physiotherapieräume**

(Rezeption, vier Behandlungsräume), Benutzung des Schwimmbades und des Fitness- und Rehabilitationsraumes.

Telefonzentralenservice inbegriffen.

Offerten an:

**Chiffre M 135-722.076**  
Publicitas, 6830 Chiasso

R-04/94

**Clinica Fondazione G. Varini**  
via Consiglio Mezzano 38  
6644 Orselina  
telefono 093-33 01 31

cerca per subito o data da convenire

**fisioterapista  
diplomato****Richiediamo:**

- buona formazione professionale e riconoscimento della CRS;
- esperienza nella cura di patologie neurologiche e nella terapia manuale;
- interessato alla responsabilità di un eventuale sviluppo nel nostro servizio fisioterapico.
- È indispensabile un minimo di conoscenza delle lingue italiana e tedesca.

Salario adeguato secondo statuto delle cliniche private del cantone Ticino.

R-04/94

**Lugano-Lago**

Cercasi

**fisioterapista al 40 a 60 %**

per completare il nostro giovane team. Diretta collaborazione con equipe medica in ambiente moderno e confortevole.

Interessati telefonare al 077-87 16 04.

R-04/94

**Studio di fisioterapia**

in piena esposizione, nelle vicinanze di Lugano in una zona strategica, con posteggio, affitto moderato.

**Cifra S 24-21789**  
Publicitas, 6901 Lugano

R-04/94

**EXKLUSIVE Praxisräume  
im GRÜNEN**

in Küssnacht am Rigi (steuergünstige Gemeinde im Kanton Schwyz).

Zu vermieten an guter Lage in wunderschön gelegenem, freistehendem **Landhaus** mit gepflegter Gartenanlage, Nähe See und Bushaltestelle, mit freiem Blick auf See und Alpenpanorama:

**zirka 160 m<sup>2</sup> Praxis-, Therapie- und Büroräume im Hochparterre**

Hohe, sehr helle, neu renovierte Räume. Langjähriger Mietvertrag erwünscht. Fr. 2750.– mtl. inkl. drei Parkplätze, exkl. Heizung.

Auskünfte: **H. Schriever, Seehelmweg, 6403 Küssnacht**  
**Telefon 041-81 12 60**

R-04/94

Wir verkaufen im mittleren Toggenburg eine modern eingerichtete

## Physiotherapie-Praxis

mit Turn- und Gymnastikgeräten, Küche für Fango-, Wickel- und Eisaufbereitung, Elektrotherapie, drei Behandlungsliegen, komplett möbliert inkl. Büroeinrichtung.

Interessenten melden sich für einen Besichtigungsstermin und weitere Details bei unserem G. Zehnder.



Rapp Immobilien-Treuhand AG  
9500 Wil, Toggenburgerstr. 139  
Tel. 073-23 74 33, Fax 073-25 34 18

Seit 10 Jahren Immobilien in treuen Händen  
Rapp Immobilien Treuhand AG

A-04/94

Im unteren Reusstal, Bezirk Baden, zu verkaufen:  
freistehendes

### Einfamilienhaus mit Physiotherapie-Praxis

Wohnung: 4½ Zimmer, Bad/WC, grosse Terrasse, Garage, Ölheizung, Sauna mit Dusche/WC, Solarium, grosser Keller, zwei Aussen-sitzplätze, Grundstückfläche 690m<sup>2</sup>.

Therapie EG: Warterraum und drei Behandlungsräume, WC/Lavabo, vier Autoabstellplätze.

VP EFH mit Patientenstamm inkl. technische Einrichtungen zirka Fr. 900 000.–.

Gute Zusammenarbeit mit vier bis fünf Ärzten. Habe ich Ihr Interesse geweckt? Dann schreiben Sie mir bitte unter

Chiffre H 180-715378  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

A-04/94

### Ihre Chance!

Sehr gut gehende und bekannte

## Physiotherapie-Praxis

in Bürglen TG (bei Weinfelden) ist neu zu vermieten.

Die Praxis eignet sich für ein bis zwei Therapeuten, liegt sehr zentral und hat gute Parkiermöglichkeiten.

Otto Mayer AG  
8575 Bürglen, Telefon 072-44 22 22

A-04/94

### Egg/Zürich

Zu verkaufen an zentraler Lage, Nähe Forchbahn: grosszügig konzipierte und rollstuhlgängige

## Praxis- und Therapieräume

Erdgeschoss: 120 m<sup>2</sup>  
Erdgeschoss: 160 m<sup>2</sup>  
Obergeschoss: 160 m<sup>2</sup>

VP Fr. 530 000.–  
VP Fr. 790 000.–  
VP Fr. 610 000.–

## Ladenlokal/Verkaufsraum

50 m<sup>2</sup> VP Fr. 280 000.–

Mit Lift, WC, Teeküche, Besucherparkplätzen usw. – alles vorhanden.

Auskunft und Besichtigung:

Kärpf Immobilien AG  
Kluseggstrasse 17, 8032 Zürich, Telefon 01-422 22 66

A-11/93

## Im Haus Café Promenade

In Frauenfeld (Zentrum und Parkplatznähe)

vermieten wir nach Vereinbarung

## Büro- oder Praxisräume

(zirka 150 m<sup>2</sup>)

Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.  
Interessenten wenden sich für nähere Auskünfte bitte an:

tettamanti treuhand

8500 Frauenfeld, Telefon 054-21 86 40

B-03/94

◆ Umständshalber sehr gut gehende

## Physiotherapie-Praxis

zu übergeben/vermieten. Mobiliar kann teilweise übernommen werden. Grösse: 100 m<sup>2</sup>. Ort: zentrale Lage im Zürcher Oberland. Termin: per sofort oder nach Vereinbarung.

Weitere Auskünfte unter

Telefon 073-25 61 08 oder 077-64 13 51

A-04/94

Zu verkaufen

## Physiotherapie-Praxis

Sehr gut eingeführt. Raum Luzern, ländliche Gegend, per 1. Mai 1994 oder nach Absprache.

Anfragen an Chiffre S 180-715 363  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

A-04/94

Zu vermieten auf Herbst 1994

## Physiotherapie-Praxis in Binningen BL

geeignet für zwei bis drei Therapeuten.  
Inventar muss teilweise übernommen werden.

Interessenten melden sich unter

Chiffre U 180-714734  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

A-04/94

Wegen Praxisauflösung nach einjährigem Gebrauch zu verkaufen:

- Manumed (Massagetisch, fünfteilig, hydraulisch)
- Massagetisch (dreiteilig)
- Sprossenwand (2m)
- Schwedenbank
- Tens (Elektrogerät)
- grosse Airex-Matte usw.

Telefon 071-98 20 09

A-04/94

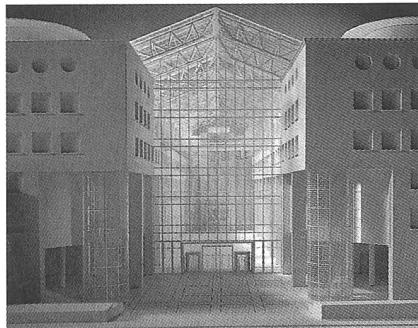
**Benutzertreffen: 1. Mai 1994 in Zug*****THERAPIEplus***

Austausch von Neuigkeiten und Vorstellen der Windows-Version. Auf Wunsch vorgängig Wanderung auf den Wildspitz und /oder nachher gemeinsames Nachtessen. Wir sind jetzt übrigens in der Lage, für nur Fr. 300.– Aufpreis **umweltfreundliche «Green-PCs»** zu liefern! Wenn Sie mit dem Gedanken spielen, auf EDV umzustellen, schicken Sie uns doch eine Postkarte! Wir machen Ihnen gerne ein Angebot!

**THERAPIEplus, Johannes Müller, 042-21 98 12, oder Dr. W. Edelmann, arbi, 8933 Maschwanden: 01-767 18 19**

B-04/94

# UNSER REZEPT: EINE PRAXIS IM GALLERIA.



Eröffnen Sie jetzt Ihre Praxis an bester Lage. Nämlich im Geschäftszentrum GALLERIA bei Zürich. Denn dort arbeiten 1000 Menschen unter einem Dach. Und weitere 1000 in der näheren Umgebung. Wenn Sie mehr wissen wollen, dann schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an:

SPALTENSTEIN IMMOBILIEN AG,  
GALLERIA/TMC, Herrn P. Gallmann, Postfach, 8065 Zürich,  
Tel. 01/829 25 42, Fax 01/829 31 17



IMMOBILIEN AG

Gesucht

## Übernahme einer Physiotherapie- Praxis oder Therapieräumlichkeiten

für ein bis zwei Therapeuten im Raum GR, SG, TG, GL, ZG, ZH-Oberland. Zusammenarbeit mit Arzt erwünscht.

Angebote bitte unter Chiffre X 180-714728  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee

B-04/94

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung  
Nähe Kreuzplatz (bei Schulthess-Klinik)

## **zirka 55 m<sup>2</sup> Therapieräume (Fr. 1500.– pro Monat)**

in einer altherrschlichen Villa inmitten einer schönen Parkanlage. Die vorhandene Infrastruktur kann übernommen werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen unser Herr R. Zidek.



**CHARLES BARRIER  
IMMOBILIEN AG**  
Minervastr. 27, 8032 Zürich  
Telefon 01-252 75 76

B-03/94

**Inseratenschluss**  
heisst nicht, dass Sie  
Ihr Inserat nicht  
auch früher aufgeben  
dürfen!

In Kreuzlingen am Bodensee wegen Umzugs

## Praxis

sehr günstig zu verkaufen.  
Geeignet für zwei Physiotherapeuten/-innen.

Auskunft: Telefon 042-21 80 79 (19.00 bis 21.00 Uhr)

R-02/94

### LUZERN PAULUSPLATZ

Wir vermieten an zentraler Lage der Stadt Luzern

## Praxisräumlichkeiten

- Flächen frei unterteilbar
- genügend Kunden- und Dauerparkplätze
- Ausbauwünsche können berücksichtigt werden



Kopp Immobilien AG  
Meyerstrasse 20 • 6000 Luzern 11 • 041 22 69 22

KOPP

## **Gelegenheit - Die letzten Verkaufs-Flächen im neuen Jona-Center**

Jona  
Rapperswil

Zur optimalen Ergänzung des Warenangebotes suchen wir eine  
**Physiotherapie-Praxis**

Wir offerieren im neuen Jona-Center in Jona/Rapperswil mit über 10 000 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche und 350 Parkplätzen noch einige Flächen von ca. 50 bis 600 m<sup>2</sup>. Preise je nach Lage, Größe und Ausbaustandard Fr. 250.– bis 500.– pro m<sup>2</sup>.

Für weitere Auskünfte und Besichtigung stehen Ihnen zur Verfügung:



Immobilien-Treuhand AG - 5502 Hunzenschwil

Dölf Märkl  
Tel. 064 47 01 86  
Fax 064 47 43 47

Christian Zürcher  
Tel. 064 47 02 02  
Fax 064 47 02 62

# NEUHEITEN



## Original Kölla-Behandlungsliege

Bei sämtlichen sieben Modellen erhalten Sie beim Kauf einer Liege als

**Frühlingsangebot: 10% Rabatt und einen Therapeutenhocker\* (\*Fr. 350.-) gratis.**

## Kombiniertes Ultraschall-Reizstromgerät Modell Kölla-Kombi

Ultraschall-, Mittel- und Niederfrequenz mit Galvanisation, Zwei-Pol-Interferenz mit frei programmierbarer Frequenz  
inkl. zwei Schallköpfe und Standardzubehör

+ ein Gerätewagen mit zwei Abstellflächen

Listenpreis: Fr. 5690.-; **Frühlingsangebot: Fr. 4950.-**

## Proprio-Schaukel (Knieschaukel)

für die Rehabilitation der Fuss-, Knie- und Hüftgelenke

Listenpreis: Fr. 620.-; **Frühlingsangebot: Fr. 496.-**

## Nemalgetic

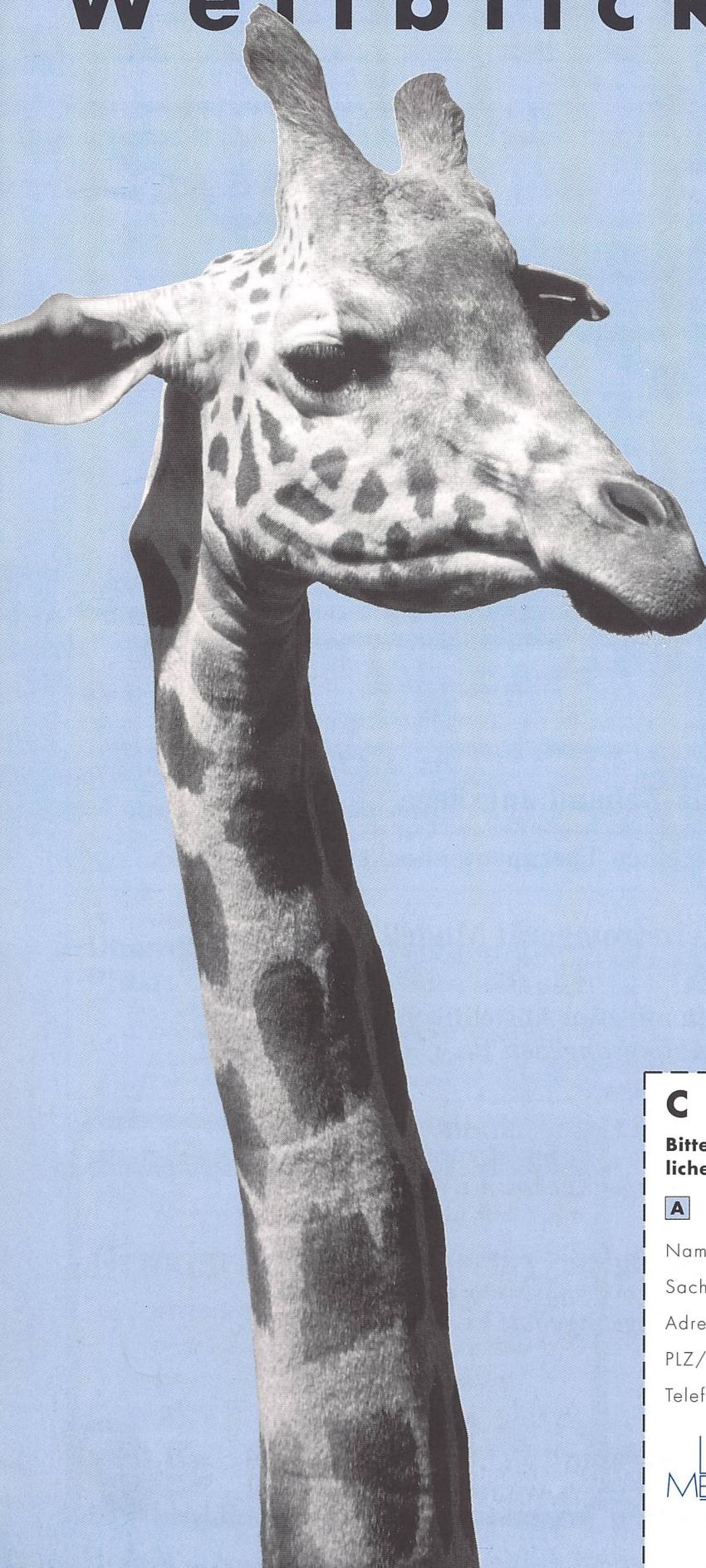
für die kontrollierte Rehabilitation, inkl. Standardzubehör und Koffer

Listenpreis: Fr. 2400.-; **Frühlingsangebot: Fr. 1900.-**

**Einrichtungen für die Physikalische Therapie**  
Reppischtalstrasse, 8920 Aeugstertal  
Telefon 01-761 68 60, Telefax 01-761 82 43

**Kölla ag**  
MEDIZINTECHNIK

# Das Konzept mit Weitblick



Das LMT-Angebot umfasst

Planung, Gestaltung und Ein-

richtung Ihrer Therapieräume

sowie eine umfassende

Produktpalette für die

gesamte Physiotherapie:

**A** Elektrotherapie

**B** Behandlungsstühle

**C** Kälte / Wärme

**D** Gymnastikmaterial

**E** Trainingstherapie

**F** Herzfrequenzmessgeräte

## Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich ausführliche Unterlagen über (Gewünschtes ankreuzen):

**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

Name/Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

FEUENBERGER  
MEDIZIN  
TECHNIK AG

LMT

Kanalstrasse 15  
CH-8152 Glattbrugg  
Tel. 01 - 810 46 00  
Fax 01 - 810 46 13